

Съдържание

Добре дошли в	5
Добре дошли в Мюлхайм ан дер Рур	5
За функциите на приложението	5
Новопристигнали в Мюлхайм ан дер Рур	5
Детска карта на града	6
Германия от А до Я: Наръчник Германия	7
Контакт с App Team Mülheim an der Ruhr	7
Самоорганизации на мигранти (MSO)	7
Комитет за равни възможности и интеграция (ACI)	8
Съвместен живот в Германия	9
Основен закон и права на човека	9
Религиозна свобода	11
Свобода на изразяване	12
Върховенство на закона	12
Лична свобода	13
Равни права за мъжете и жените	14
Права на децата	15
Ненасилие/физическа неприкосновеност	15
Консултации и помощ	16
Консултации за хора с имиграционна история	16
Консултации по въпросите на миграцията (МВЕ) за възрастни имигранти	16
КИМ - Управление на случаи	17
Младежка миграционна служба (JMD)	20
Консултации при заминаване и перспективи (AuPB)	20
Консултации за бежанци	21
Общинска служба за консултиране на бежанци (KBG)	22
Онлайн консултиране	23
Консултации за здравето / участието	23
Ръководство - Живот с увреждане	24
Консултации за ХИВ, СПИН и полово предавани инфекции	24
Проституция - Консултации и закони	24
Центрове за подаване на сигнали срещу дискриминация в провинция Шотландия	26
Помощ за семейства	27
KSD - Общинска социална служба	27
Център за образователно консултиране	28
Точка за контакт за самотни родители	29
Консултации за жени	30
Домашно насилие	30
Линия за помощ при насилие над жени	30
Важни служби	31
Център за работа	31
Агенция по заетостта	32
Служба за социално подпомагане	33
Служба по вписванията	34
Служба за имиграция	34
Служба за социално подпомагане на младежи	35
Служба за граждани	36
Здравен отдел	37
Език	37

Езикови програми за многоезични семейства	38
Устни преводачи, езикови посредници, писмени преводачи	39
Превод на документи	40
Езикови курсове - Да научим немски	40
Курсове по интеграция	40
Професионални езикови курсове	42
Допълнителни езикови курсове и уроци	44
ЕСФ - Основен езиков курс за интеграция на пазара на труда	45
ЕОК - Курсове за първоначална ориентация	46
Научете сами немски език	47
Езикови срещи - Упражнявайте се да говорите немски език	48
Международно женско кафене	48
MUT-Café	48
FLOW - за млади мъже	49
Езиково кафене DenkArbeit.Ruhr	49
Езикови нива	50
Необходим ли ми е сертификат?	51
Деца, младежи и семейство	52
Основна информация за децата, младежите и семейството	52
Станете родител	53
Бременност и раждане	53
Ранна помощ	54
Острови за кърмене в подкрепа на семействата в ежедневието	55
Грижи за деца	57
Дневни грижи за деца	57
Kita (дневен център)	58
Многоезични семейства	59
Училище за деца от 6 до 18 години	60
Обща информация за училището	60
Училищна система в Северен Рейн-Вестфалия	61
Първоначално консултиране и настаняване в училище	62
Помощ за семейства	62
KSD - Общинска социална служба	62
Центрове за образователно консултиране	64
Ранна подкрепа	65
Точка за контакт за самотни родители	66
Консултантски център: Помощ за деца и младежи с увреждания	66
Консултативен център за логопедична терапия	67
Финансови ползи Семейство	68
Непридружени непълнолетни бежанци	69
Ежедневието	70
Living	70
Наем и договор за наем	70
Правила на къщата	71
Жилищни помощи и WBS	71
Разделяне и депониране на отпадъци	72
Енергия и околна среда	74
Такси за излъчване	74
Финансови въпроси и договори	75
Основна информация за договорите	75
Застраховки	75

Мобилен телефон	76
Текуща сметка	77
Данъци и данъчни декларации	78
Мобилност	78
Обществен транспорт и велосипеди	78
Шофьорска книжка и управление на автомобил	79
Работа, обучение и учене	81
Информация за обучение, работа и образование	81
BIWENAV Навигатор на образователни пътеки	82
Вз Образование, професия, срещи	82
Намиране на работа	83
Намиране на работа - консултиране и помощ	83
Трудов договор	83
Приложения и интервюта за работа	85
Имиграция на квалифицирана работна ръка	86
Основи на имиграцията на квалифицирана работна ръка	86
За професионалисти	87
За обучение и проучвания	88
Синя карта на ЕС	88
Независимост	89
Професионално обучение (дуално и редовно)	90
Професионално училище	91
Проучване	93
Обучение в университет	93
Финансиране и стипендии	94
Признаване на сертификати	95
Признаване на чуждестранни образователни квалификации	95
Официално удостоверяване на сертификати	95
Здраве	96
Обща информация за здравето	96
Здравно осигуряване	96
Посещение при лекар	97
Лекарства и аптеки	98
Електронно досие на пациента (ePA)	98
Спешни номера - SOS	99
Консултантски центрове и предложения за помощ	99
Ръководство - Живот с увреждане	99
приложение за грижа за гърдите	100
Консултации за ХИВ, СПИН и полово предавани инфекции	100
Правни въпроси и права	101
Убежище и бежанци	101
Статус на пребиваване	101
Молба за убежище	103
Семейно убежище и международна закрила за членовете на семейството	104
Права на жените	105
FGM - генитално осакатяване на жени	105
Прекъсване на бременността	106
Труд и заплати	107
Основни права	108
Права на децата	108
Антидискриминация и приобщаване	109

Опити с дискриминация	109
Лесбийки, гейове, бисексуални, транс* и интер* (ЛГБТИ)	110
Хора с увреждания	111
Религиозна свобода	112
Полиция	112
Отговорности на полицията	112
Свободно време, култура, спорт	113
Център за гражданска активност e. V. (СВЕ)	113
Спортни програми	114
Библиотеки	114

Добре дошли в

Добре дошли в Мюлхайм ан дер Рур








За функциите на приложението

Приложението Integreat ви помага в ежедневието ви в Мюлхайм ан дер Рур. В него ще намерите важни адреси, лица за контакт и друга информация, която може да ви помогне да се ориентирате в Мюлхайм.

Приложението Integreat има няколко глави. Всяка глава се занимава с различна тема. Например ще намерите информация за лекари, училища, курсове по немски език или други институции. Има и глава с идеи за това какво можете да правите през свободното си време. Информацията и дейностите през свободното време се променят и ние редовно актуализираме тази страница. Проверявайте често приложението Integreat и научавайте за актуалните дейности и събития!

💡 Можете да използвате приложението Integreat и офлайн, ако нямате достъп до интернет. Когато отново сте онлайн, приложението ще се актуализира само.

Функции на приложението

- Можете да търсите конкретно съдържание, като използвате ключови думи. Кликнете върху иконата "Търсене"  на **"Търсене"** и въведете ключовата си дума в полето за търсене. Ще бъдат показани всички страници, съдържащи ключовата дума.
- Можете да промените езика. Приложението Integreat Mülheim е достъпно на 13 езика. Кликнете върху символа  **"Промяна на езика"** и след това върху желанния език.
- Можете да разглеждате съдържание в други градове, например ако се преместите в друг град. Щракнете върху символа  **"Промяна на местоположението"** и след това върху желанния град.
- Можете да дадете обратна връзка. Кликнете върху символа  **"Обратна връзка"** и ни напишете за опита си с приложението Integreat.
- Можете да създадете pdf файл и след това да го разпечатате. Щракнете върху иконата  **"Create PDF" (Създаване на PDF)** и от текущата страница ще бъде създаден pdf файл.
- Можете да **копирате** връзка  и да **споделяте** страниците . **По този начин можете да покажете и на вашите приятели, познати и роднини къде могат да намерят информация.**
- Активирайте съобщенията на Pusch. По този начин ще получавате активно информация за важни събития и интересни случки.

Новопристигнали в Мюлхайм ан дер Рур

Искате да се преместите в Мюлхайм ан дер Рур или сте новодошли в нашия град? Тогава сте попаднали на правилното място. Тук ще намерите информация, която ще ви помогне да започнете добре.

Ще разберете: Мюлхайм ан дер Рур е международен, космополитен град. Привлекателен жилищен, бизнес и научен център. Място за семейства, самотници, двойки, деца, младежи, възрастни хора и фирми. Кварталите на Мюлхайм са много разнообразни - всеки може да намери нещо за себе си.

Около 175 000 души от около 140 нации признават това и допринасят с разнообразните си таланти за обществото на града.

Разнообразието в нашето общество е едно от глобалните предизвикателства на нашето време. Ние в Мюлхайм виждаме в него потенциал за бъдещата жизнеспособност на икономическия и познавателния пейзаж на Мюлхайм и характеристика на едно прогресивно и привлекателно градско общество.

Със своите 50 процента гори и зелени площи, в непосредствена близост до столицата на провинцията Дюселдорф и в центъра на метрополията Рур, Мюлхайм ан дер Рур е "зеленият бял дроб на Рурския регион". Дори центърът на града ни е заобиколен от природа. Той е единственият в Рурския регион, през чийто център тече река Рур. Открита е новата рурска крайбрежна алея при Stadtkai, която още повече приближава града ни до реката.

Мюлхайм предлага и широк спектър от местни дейности за отдых и развлечения. От зоологическата градина до красивия пейзаж на заливната равнина, от обширните съоръжения за игра и спорт до музикалните центрове и централите за обучение на възрастни.

📍 На уебсайта geo.muelheim-ruhr.de ще намерите геоинформация за град Мюлхайм. Геопорталът ви показва данни, услуги и продукти от района на Мюлхайм. Ще намерите местоположението на детските градини и училищата. Ще намерите "тематични места", като например спорт, образование или свободно време. Ще намерите горещи точки на WLAN. Ще намерите още много информация за град Мюлхайм.

Разбира се, Мюлхайм има какво да предложи и на любителите на културата: многобройните музеи, театри и кабареа, като например театърът на открито, културният център Ringlokschuppen и Stadthalle, предлагат голямо разнообразие от програми. 📅 Събитията в град Мюлхайм можете да намерите в [календара на събитията](#) на адрес .

Запознайте се с Мюлхайм ан дер Рур - Добре дошли!

Детска карта на града


📍 [Детска карта на града](#)

👨👩👧👦 Това е карта на града за деца. Тя е разделена на 9 раздела. Можете да изтеглите картите. Картите на кварталите за деца са достъпни на немски и украински език. Тук ще намерите например:


- Детски площадки,
- библиотеки,


- светофари,
- пешеходни пътеки,
- училища и
- детски градини.

Германия от А до Я: Наръчник Германия

 [Handbook Germany](#) е многоезична платформа. Тя е насочена към бежанците и имигрантите. Тук можете да намерите информация за живота в Германия. Например ще намерите информация за правото на пребиваване, жилището, здравеопазването, работата, обучението, детските градини и ученето.

Можете да опознаете по-добре новия си дом с помощта на видеоклипове и текстове.

За допълнителни въпроси има платформа на общността:  Together in Germany
Там можете да задавате въпросите си анонимно. Екипът ще им отговори.

 Информацията е преведена на 9 различни езика.

Контакт с App Team Mülheim an der Ruhr

Имате ли въпроси относно съдържанието на приложението Integreat? Искате ли да ни кажете нещо?

- Има ли информация в Integreat Mülheim, която ви липсва?
- Дали някой превод е неправилен?
- Информацията е остаряла и вече не е актуална?
- Дали дадена връзка не работи?
- Има ли нещо друго, което бихте искали да ни кажете?

Можете да използвате функцията за обратна връзка. За целта кликнете върху иконата

 Икона "Обратна връзка"

Можете също така да ни изпратите имейл.

Свържете се с

Общински интеграционен център (KI)
Управление на общинската интеграция (KIM)

 Ida Speckbruck

 [+49 \(0\) 2084554778](tel:+4902084554778)

@integreat@muelheim-ruhr.de

Ключови думи: лице за контакт, въпроси, предложения, предложения за подобрене, грешки, критика, похвала

Самоорганизации на мигранти (MSO)

В Мюлхайм има над 50 организации на мигранти. Те организират събития и участват в проекти и фестивали. Те насърчават межкултурното съжителство. Те участват в Межкултурната седмица и Международния фестивал.

Цел:

- Представяват проблемите на мигрантите в обществото
- Те развиват езиковите и културните традиции
- Проекти
- Насърчават доброволния труд

Партньор/ лице за контакт:

Град Мюлхайм ан дер Рур - отдел IV
Г-жа Sekine Günes (Служба на Съвета по интеграция)
📍 Am Rathaus 1
45468 Mülheim an der Ruhr
☎ [0208-4551531](tel:0208-4551531)
✉ [@Sekine.Guenes@muelheim-ruhr.de](mailto:Sekine.Guenes@muelheim-ruhr.de)

Комитет за равни възможности и интеграция (ACI)

Какво представлява Комитетът за равни възможности и интеграция?

Комитетът за равни възможности и интеграция е политически орган.
Накратко той е известен като ACI.

ACI представлява хората с миграционна история.
Членовете на комитета се избират.
Комитетът е задължителен по закон.

Някои членове на градския съвет също работят в ACI.
Всички членове са ангажирани с добра интеграционна политика.

ACI се избира по демократичен път.
Тя работи в тясно сътрудничество с политиците в града.

Какви са задачите на Комитета за равни възможности и интеграция?

ACI представлява интересите на хората с миграционна история.

Той е специализиран комитет по темата за интеграцията в Мюлхайм ан дер Рур.
Той може да се занимава и с много други въпроси в града.

ACI съветва по важни въпроси, свързани с интеграционната политика.
Той е част от консултациите между комисиите и градския съвет.

Ръководство на ACI

Ръководството оказва подкрепа на членовете на АСИ.
То изпълнява решенията и исканията в рамките на администрацията.


Ръководството е точка за контакт за всички членове.
То свързва политиката и администрацията.

Ръководството е част от отдел IV:
Училище, младеж, спорт и интеграция.

Контакти и допълнителна информация


 [Уебсайт: Комитет за равни възможности и интеграция](#)

Комитет за равни възможности и интеграция на град Мюлхайм ан дер Рур

 Г-жа Sekine Günes (управление)

 Am Rathaus 1

45468 Mülheim an der Ruhr

 [0208-455-1531](tel:0208-455-1531)

 Sekine.Guenes@muelheim-ruhr.de

Ключови думи: Съвет по интеграция

Съвместен живот в Германия

Основен закон и права на човека

Всички хора, живеещи в Германия, трябва да спазват основните принципи на политическия и правния ред.

Най-важната правна основа за живота в Германия е **Основният закон**. Това е конституцията на Федерална република Германия.

Основният закон гласи, че всеки човек е свободен и се самоопределя.

Не могат да се правят никакви различия въз основа на пол, произход (родословие, език, родина), цвят на кожата, религия, вяра или идеология, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

Германия е федерална държава, състояща се от **16 федерални провинции**.

Германия е демократична държава. Това означава, че хората живеят свободно. Всеки може свободно да изразява мнението си. Законите се отнасят за всички хора. Всички хора и държавата трябва да спазват законите. При свободни избори хората решават от кого искат да бъдат управлявани. Ако не са доволни от правителството, на следващите избори могат да гласуват за друго правителство.

Каталог на основните права

Защита на човешкото достойнство

Член 1

(1) Човешкото достойнство е неприкосновено. Задължение на всички държавни органи е да го зачитат и защитават.

(...)

Право на лична свобода

Член 2

(1) Всеки човек има право на свободно развитие на своята личност, при условие че не нарушава правата на другите и не посяга на конституционния ред или на моралния закон.

(...)

Това включва и правото на сексуално самоопределение. Това означава, че всяко лице може да решава само за себе си в кои сексуални действия иска да участва и никой не може да бъде принуждаван да прави нещо, което не желае да прави.

Равенство пред закона

Член 3

(1) Всички лица са равни пред закона.

(2) Мъжете и жените имат равни права. Държавата насърчава ефективното осъществяване на равните права на жените и мъжете и работи за премахване на съществуващите неблагоприятни условия.

 www.zanzu.de

(3) Никой не може да бъде дискриминиран или облагодетелстван на основата на пол, произход, раса, език, националност и произход, вероизповедание, религиозни или политически убеждения. Никой не може да бъде дискриминиран поради своето увреждане.

Свобода на вярата, съвестта и убежденията

Член 4

(1) Свободата на вярата, съвестта и религиозните и философските убеждения е неприкосновена.

(...)

Свобода на мнението, изкуството и науката

Член 5

(1) Всеки има право свободно да изразява и разпространява мнението си чрез слово, писмо и изображение, както и да се информира безпрепятствено от общодостъпни източници. Гарантират се свободата на печата и свободата на отразяване на събитията по радиото и киното. Не се допуска цензура.










(...)

Защита на брака и семейството и на децата на родители, които не са сключили брак

Член 6

(1) Бракът и семейството се намират под специалната закрила на държавата.

(...)


Тук можете да намерите Основния закон на  [немски език](#). Тук можете да намерите информация на 8 различни езика:  [Арабски](#),  [Английски](#),  [Фарси](#),  [Френски](#),  [Кюрдски-Курманджи](#),  [Руски](#),  [Испански](#),  [Турски](#).

Всеобща декларация за правата на човека

Правата на човека са важни права, които винаги се отнасят за всички хора по света. Правата на човека са права, които всеки човек има по силата на това, че е човек. Те защитават достойнството на всяко човешко същество и се ползват еднакво от всички човешки същества, без каквито и да било различия, като например "(...) цвят на кожата, пол, език, религия, политически или други убеждения, национален или социален произход, имущество, рождение или друго положение". (Член 2 от Всеобщата декларация за правата на човека на ООН от 10 декември 1948 г.)

Съществуват 30 права. Най-важните от тях са:

- Всички хора са равни по стойност.
- Всеки има право на собствено мнение.
- Право на мир и сигурност.
- Правилата за съвместен живот в Германия произтичат от тези основни права.

Службата за политическо образование на провинция Северен Рейн-Вестфалия публикува брошурата  "["Demokratie für mich"](#) (март 2016 г.), в която тези правила са ясно представени. Тези правила и примери за това какво е и какво не е позволено в Германия са представени тук под всяка ключова дума.

Религиозна свобода

Религията и вярата са частни въпроси в Германия. Държавата не диктува дали да се вярва в Бога или в кой Бог. Държавата и религията са разделени.

Това означава например:

- Всички хора са свободни да избират и изповядват своята религия и убеждения.
- Всички хора имат свободата да не бъдат религиозни. Всеки, който не вярва в Бог, може да го заяви публично.
- Членовете на различни религии и вероизповедания могат да сключват брак помежду си.
- Един брак се счита за правно валиден само ако е сключен пред службата по вписванията. Ако бракът е сключен само в рамките на дадена религия, той не е правно обвързващ в Германия.

Това не е разрешено в Германия, например:

- да се поставят религиозни правила или традиции над приложимите закони, например да се сключи брак с няколко жени едновременно или да се заколи животно без специално разрешение.
- Момчетата могат да бъдат обрязвани само ако това не застрашава тяхното благосъстояние.

Днес много хора в Германия са ангажирани с диалога между религиите. Целта е мирното съжителство на религиозни хора, хора с различна вяра и хора, които не принадлежат към никоя религия. Държавата се ангажира с идеологически неутралитет. Доколкото практикуването на дадена религия не застрашава

демокрацията или разделението на държавата и религията, тя е защитена.

Свобода на изразяване

Всеки има право да има собствено мнение, да го изразява и споделя свободно. Тези мнения могат да се изразяват и публично. Всички вестници, телевизии и други медии са свободни и всеки може да се информира от тях. Когато някой изразява мнението си, той трябва да внимава да зачита честта и достойнството на другите хора.

Това означава например:

- Правителството може да бъде критикувано.
- Религията може да бъде критикувана.
- Художествените произведения могат да провокират. Никой не може да диктува на писателите, музикантите или визуалните артисти как да работят.
- Правителството и религиите също могат да бъдат обект на сатира и критично изкуство.
- Всеки, който се чувства обиден или чиято лична чест или достойнство са били нарушени, може да се обърне към полицията или съда.

Това **не е позволено** например в Германия:

- Използването на антиконституционни символи и призови за сваляне на демокрацията.
- Оскърбително изразяване на мнение, което унижава други хора.
- Обида или клеветата по отношение на други хора.
- Подстрекаване към омраза и насилие.

Върховенство на закона

Германия е демократична конституционна държава. Основният закон гарантира човешкото достойнство, свободата и справедливостта. Съществуват закони, които гарантират спазването на правата на човека.

Политическите решения се вземат от народни представители. Народните представители се избират от германците на свободни избори.

Законите се прилагат еднакво за всички хора в Германия. Държавата трябва да спазва законите. Всички хора, живеещи в Германия, също трябва да спазват германските закони.

Това означава например:

- Ако хората смятат, че други хора или държавната администрация им правят зло, те могат да се обърнат към съда. Тези съдилища са независими. Това означава, че правителството няма право да казва на съдилищата как да решават.
- Държавните съдилища решават дали някой трябва да бъде наказан. Наказанията включват глоби, общественополезен труд или лишаване от свобода. В Германия няма смъртно наказание.

- Полицията има за задача да гарантира, че всеки може да живее свободно и безопасно.
- Практикуването на религията не трябва да нарушава закона. Законът винаги има предимство пред религията.

Това не е позволено в Германия например:

- Да се подбужда към омраза или насилие.
- Да се бори срещу демократичната система и нейните ценности.

Тези престъпления могат да доведат до присъда за лишаване от свобода.

След изтърпяване на присъдата си негерманските граждани могат при определени обстоятелства да загубят правото си на престой и да бъдат депортирани.

Лична свобода


Всички възрастни имат право да вземат самостоятелни решения за себе си и за своя живот. Независимо дали са мъже или жени, млади или стари, със или без увреждания, независимо от цвета на кожата или религиозната принадлежност.

На всички хора е позволено да правят това, което искат, стига да спазват закона и да не ограничават свободата на другите.

Това означава например:

- Всички хора имат право да решават какво да носят. Жените могат да решат дали да носят панталони, рокли, дълги или къси поли, тесни или свободни дрехи или забрадка. Мъжете могат да решат дали искат да носят костюм и вратовръзка, тениска и дънки, тюрбан, шапка или брада.
- На всички хора е позволено да ядат това, което искат и което им харесва. Решението дали да ядат месо (включително свинско или говеждо) се взема само от хората. Няма общи или основани на религията разпоредби за храненето от страна на държавата.
- Консумацията на алкохол е разрешена за пълнолетни лица. На децата и младежите не е разрешено да консумират алкохол.
- Всяка жена и всеки мъж могат сами да решат дали и за кого искат да сключат брак.
- Всяка жена и всеки мъж могат да се развеждат.
- На двойките, които не са сключили брак, е разрешено да живеят заедно и да имат деца.
- Членовете на различни религии и вероизповедания могат да сключват брак и да имат деца.
- Контрацепцията е разрешена и за двата пола. Решението на дадено лице да използва контрацептиви трябва да се уважава.
- Партньорствата между лица от един и същи пол се приемат. Еднополовите двойки могат да сключват брак. Правата на гражданското партньорство са сходни с тези на брака между мъж и жена.

- Всеки сам решава как и къде иска да живее. Това право може да бъде ограничено за лица в процес на предоставяне на убежище до признаване на молбата за убежище.
- Сексуалните действия между пълнолетни лица могат да се извършват само по взаимно съгласие. Всякакви сексуални действия с деца са забранени.
- Частната собственост е разрешена в Германия за всеки мъж и всяка жена. Разрешено е да се притежава къща или парцел земя. Много предприятия са частна собственост.
- Жените и мъжете имат равни права, когато става въпрос за наследяване

 **Важно:** Собствената свобода на човека свършва там, където тя накърнява свободата или човешкото достойнство на другите или нарушава закона.

Равни права за мъжете и жените

Жените и мъжете имат еднакви права. Това е отразено в закона и в ежедневието.

Това означава например:

- Момичетата и момчетата ходят заедно на училище и получават едни и същи уроци. Те участват заедно в часовете по спорт.
- Жените имат право да учат или да се занимават с търговия. По принцип всички професии са достъпни за жените.
- Жените поемат отговорности в обществото, например като полицайки, лекарки, учителки или в държавни служби и органи. Техните указания трябва да се спазват.
- Жените сами решават каква работа искат да вършат. Те могат сами да се разпореждат с парите, които изкарват.
- Жените не трябва да искат разрешение от съпрузите си, родителите си или други членове на семейството, за да работят, да откриват сметки или да сключват договори.
- Жените имат право да се обличат, както желаят
- Жените сами решават дали, кога и за кого искат да се омъжат.
- Майките са особено защитени. Те не трябва и не могат да работят в продължение на шест седмици преди и осем седмици след раждането. Те не могат да бъдат уволнявани заради майчинството си.
- Задачите и ролите в семейството не са предписани.
- Жените участват в общественния живот. Те посещават културни, политически или спортни събития, ресторанти и барове.
- Жените могат да гласуват и да бъдат избирани на политически длъжности.
- Жените и мъжете са равни по отношение на правата на наследяване, както на дъщерите, така и на синовете.
- Сексуалните докосвания, коментари или искания са позволени само ако всички участници са съгласни. Винаги трябва да се уважава "стоп" или "не".

Това не е позволено в Германия например:

- Всяка форма на насилие над жени, дори в брака.
- Никой не може да бъде подлаган на сексуален тормоз.

- Изнасилването, дори в рамките на брака, се наказва.
- Никой не може да бъде принуждаван да се ожени. Принуждаването към брак чрез насилие или заплахи се наказва.

Права на децата

Права на децата

Като дете се нуждаете от специална защита. Ето защо имате и специални права. Тези права са определени в Конвенцията за правата на детето. Общото събрание на Организацията на обединените нации прие Конвенцията през 1989 г.

Конвенцията на ООН за правата на детето може да бъде разделена на четири групи: право на живот и личностно развитие, равно третиране, най-добри интереси на детето и участие. В детайли това означава

- Всяко дете има право на всички неща, от които се нуждае, за да живее. Това включва например храна и напитки или медицинско лечение.
- Правото да ходи на училище също е право на детето, както и правото на игра и свободно време.
- Всички момичета и момчета имат еднакви права и никое дете не трябва да бъде третирано по-зле от другите деца.
- Всяко дете има право да расте здраво, да бъде обгрижвано и да бъде защитено от насилие.
- Всяко дете има право да живее с родителите си или, ако родителите са разделени, да контактува и с двамата си родители.
- Всички момичета и момчета имат право да формират собствено мнение и да го отстояват.

💡 Има ли проблеми, които ви засягат като деца? Тогава възрастните трябва да се вслушват в мнението ви и да го вземат под внимание при вземането на решения.

🗣️ Можете да намерите ясно обяснение на 10-те важни права на децата тук: [немски/арабски](#) и [немски/персийски](#).

Изпитвате ли насилие? Чувствате ли се несправедливо третирани? Тогава [KSD - Kommunalen Sozialer Dienst](#) или [Центрове за образователно консултиране](#) могат да ви посъветват.

Ненасилие/физическа неприкосновеност

Всеки има право на живот без насилие. Това означава, че всички хора имат право на живот и физическа неприкосновеност. Това включва както физическото, така и психическото здраве на човека. Това се отнася и за частната сфера.

Това означава например:

- Конфликтите трябва да се разрешават без насилие.
- Всеки, който се нуждае от помощ в случай на опасност или конфликт, може да се обади на полицията.

- Всички указания на полицията трябва да се спазват.
- Не се допуска отмъстително правосъдие. Ако правата ви са били нарушени, решението ще бъде взето от щатски съд.
- Държавата трябва да действа без насилие. Тя може да използва сила само в изключителни случаи, когато всички други средства са изчерпани. Няма смъртно наказание и телесно наказание; изтезанията са забранени.

То не е разрешено например в Германия:

- Физическо насилие, нараняване или убийство на друго лице. Това важи също така в семейството, в училище и на улицата.
- Участието в кавга, в резултат на която са убити или тежко ранени хора.
- Кръвно отмъщение и убийство в името на честта.
- Насилие срещу жени и деца винаги и навсякъде.
- Трафик на хора, робство и принудителна проституция.
- Зашиване, обрязване или осакатяване на женските гениталии. Вижте [FGM - генитално осакатяване на жени](#)

Консултации и помощ

Консултации за хора с имиграционна история

Консултации по въпросите на миграцията (МВЕ) за възрастни имигранти

Пристигането в нова страна не е лесно. Език, жилище, работа и култура: всички тези въпроси са важни за бъдещия ви живот в Германия. Вие или вашето семейство сте новодошли в Германия? На възраст над 27 години ли сте? Имате ли разрешение за пребиваване и живеете ли в Мюлхайм? Тогава можете да получите съвет от организациите. Консултациите са безплатни. Помощ, подкрепа, информация и разяснения можете да получите по следните теми:

- Къде мога да науча немски език?
- Как да кандидатствам за курс по немски език?
- Как да си намеря квартира?
- Къде мога да кандидатствам за финансова помощ?
- Кой може да ми помогне да си намеря работа?
- Може ли моята образователна или професионална квалификация да бъде призната в Германия?
- При кой лекар мога да отида?
- Кой ще ми помогне по време на бременността?
- Детска градина, детски център, училище, ОГАТА
- Как моето семейство също може да дойде в Германия?
- При необходимост придружаване от доброволци до служби и органи
- Информация за миграцията и мерките за интеграция

Консултациите се предоставят на немски, английски и много други езици. То е бесплатно. И подкрепата се предоставя независимо от вашия произход, религия и националност.

💡 На възраст между 12 и 27 години ли сте? Тогава за вас има отделна консултантска услуга: [Младежки миграционни услуги](#)

💡 Подавали ли сте молба за убежище? Все още нямате разрешение за пребиваване? Тогава можете да потърсите съвет от службата за [консултации по въпросите на убежището](#).

В Мюлхайм ан дер Рур следните организации предлагат миграционни консултации за възрастни имигранти: Немският червен кръст 🌐 [DRK](#) и 🌐 [Ev. Kirchenkreis An der Ruhr](#).

Evangelische Kirche/Kirchenkrise An der Ruhr

📍 [Althofstraße 9, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

✉️ [@fatemeh.hippler@kirche-muelheim.de](mailto:fatemeh.hippler@kirche-muelheim.de)

☎️ [+49 2083003163](tel:+492083003163)

☎️ [+49 17630438699](tel:+4917630438699)

Evangelische Kirche/Kirchenkrise An der Ruhr

📍 [Althofstraße 9, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

✉️ [@constanze.bohmann@kirche-muelheim.de](mailto:constanze.bohmann@kirche-muelheim.de)

☎️ [+49 17663448771](tel:+4917663448771)

DRK

📍 [Aktienstraße 58, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

✉️ [@A.Herget@drk-muelheim.de](mailto:A.Herget@drk-muelheim.de)

☎️ [+49 2084500615](tel:+492084500615)

Консултации по въпросите на миграцията онлайн

Миграционното консултиране за пълнолетни имигранти (МВЕ) е достъпно и онлайн за тези, които търсят съвет. [mbeon - Migration Counselling Online](#) - е цифрова услуга за консултиране на възрастни имигранти. В чата и в нашия информационен инструмент можете да получите изчерпателни съвети по въпроси, свързани с живота в Германия, като например пребиваване, кариера и език.

💡 Преглед на доставчиците на миграционни консултации можете да намерите и на 🌐 [BAMF Navi](#).

KIM - Управление на случаи

Какво е KIM Case Management?

Общинската служба за управление на интеграцията (KIM) помага на хора с имиграционна история в Мюлхайм ан дер Рур. Много организации и хора работят заедно. Целта е Интеграцията да бъде успешна.

Интеграцията означава, че хората трябва да се чувстват комфортно в обществото. Те трябва да могат да организират живота си самостоятелно.

В KIM Case Management хората с имиграционна история получават подкрепа. Не става въпрос за проблеми. Става дума за силните страни и способностите на хората. Мениджърите на случаи помагат на хората да организират самостоятелно ежедневието си. Заедно те търсят решения.

Помощта е на разположение, например, при въпроси относно

- Училище
- обучение
- език
- работа
- жилище
- Власти

Вече има много предложения за помощ. KIM не замества тези услуги. KIM ги използва и допълва. KIM работи в тясно сътрудничество с други консултантски центрове.

Мениджърите на случаи в KIM не помагат само на отделни хора. Те виждат и къде има проблеми в системата.

По този начин услугите за имигранти могат да бъдат подобрени.

💡 Услугата е доброволна и безплатна.

💡 Моля, изпратете своето запитване, като използвате попълнения [профил](mailto:kim.cm@muelheim-ruhr.de), на адрес [@kim.cm@muelheim-ruhr.de](mailto:kim.cm@muelheim-ruhr.de).

🗣️ Екипът е многоезичен. Мениджърите по случай говорят български, немски, английски, фарси/дари, френски, руски, тамазитски, турски и урду/хинди.

Местоположения

Caritas

📍 [Bruchstraße 64, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

📧 [@kim@caritas-muelheim.de](mailto:kim@caritas-muelheim.de)

☎️ [+49 20897041619](tel:+4920897041619)

☎️ [+49 2082992958](tel:+492082992958)

DRK - Deutsches Rotes Kreuz

[📍 Aktienstraße 58, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

[@d.ilieva-kaden@drk-muelheim.de](mailto:d.ilieva-kaden@drk-muelheim.de)

[☎ +49 2084500653](tel:+492084500653)

Diakonie

[📍 Hagdorn 1a, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

[@brand@diakonie-muelheim.de](mailto:brand@diakonie-muelheim.de)

[☎ +49 2083003260](tel:+492083003260)

KI - Kommunales Integrationszentrum

[📍 Heinrich-Melzer-Straße 1, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

[@km.cm@muelheim-ruhr.de](mailto:km.cm@muelheim-ruhr.de)

[☎ +49 2084554798](tel:+492084554798)

KI / VHS

[📍 Aktienstraße 45, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

[@kim.cm@muelheim-ruhr.de](mailto:kim.cm@muelheim-ruhr.de)

[☎ +49 2084554797](tel:+492084554797)

PIA Stiftung

[📍 Wiesenstraße 35, 45473 Mülheim an der Ruhr](#)

[@susanne.helder@pia-stiftung.de](mailto:susanne.helder@pia-stiftung.de)

[☎ +49 20838570081](tel:+4920838570081)

PIA Stiftung

[📍 Wiesenstraße 35, 45473 Mülheim an der Ruhr](#)

[@Mersija.panjeta@pia-stiftung.de](mailto:Mersija.panjeta@pia-stiftung.de)

[☎ +49 20838570081](tel:+4920838570081)

PLANB

[📍 Schloßstraße 16, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

@kim-muelheim@planb-ruhr.de

[+49 20843767640](tel:+4920843767640)

Младежка миграционна служба (JMD)

Службите за младежка миграция (JMD) подпомагат млади имигранти. Тези хора са на възраст между 12 и 27 години. Те им помагат да се установят в Германия възможно най-бързо. Те ви подкрепят по следните теми:

- Въпроси за обща ориентация
- Училище, обучение, кариера
- Лични въпроси
- Финансови и правни въпроси

Младежка миграционна служба Мюлхайм ан дер Рур

 Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenkreis An der Ruhr


Hagdorn 1a

45468 Mülheim an der Ruhr

 Frau Brodt

[+49 \(0\) 2083003238](tel:+49(0)2083003238)


@mbrodt@diakonie-muelheim.de

 Понеделник 09:00 - 13:00 ч., четвъртък 09:00 - 13:00 ч. и по предварителна уговорка

 Frau Matjacic

[+49 \(0\) 2083003213](tel:+49(0)2083003213)


@matjacic@diakonie-muelheim.de

 Понеделник 09:00 - 13:00 ч., четвъртък 09:00 - 13:00 ч. и по предварителна уговорка

 Herr Ginzburg

[+49 \(0\) 1756807390](tel:+49(0)1756807390)

@ginzburg@diakonie-muelheim.de

 Понеделник 08:30 - 12:00 ч.

 Diakonisches Werk | Sozialbüro Styrum


Augustastr. 192

45479 Mülheim an der Ruhr

 Herr Ginzburg

[+49 \(0\) 1756807390](tel:+49(0)1756807390)

@ginzburg@diakonie-muelheim.de

 Вторници, сряда, четвъртък от 08:00 до 12:00 ч. и по предварителна уговорка

 [Преглед на миграционните услуги за младежи](#)

Консултации при заминаване и перспективи (AuPB)

Службата за консултиране при заминаване и перспективи е за бежанци в Мюлхайм ан дер Рур.

Тя е предназначена за хора, които искат да се върнат доброволно в родната си страна или които не са сигурни дали ще им бъде разрешено да останат в Германия. Службата за консултиране по въпросите на заминаването и перспективите обяснява как е възможно доброволно завръщане в родната ви страна.

Нашите консултантски услуги включват

- Помощ при организирането на пътуването за връщане. Подкрепяме ви при получаването на важни документи, например документи за пътуване или сертификати.
- Информация за завръщането у дома. Обясняваме как протича процесът на завръщане и каква подкрепа е на разположение в Германия и в родната ви страна. Предоставяме и информация за възможността да продължите пътуването си до друга държава, която приема бежанци.
- Финансова подкрепа. Тя включва например пари за пътуване, за помощ при завръщане и за започване на работа в родната ви страна.
- Медицинска помощ. Поемане на разходите за лекарства или помощни средства в случай на инвалидност или медицинско лечение в родната страна и др.
- Помощ при наемане на работа и създаване на бизнес. Помагаме за намиране на подходящи предложения. Съдействаме за намиране на подходящи програми за обучение, организираме помощ за професионална интеграция, набавяме техническо и ръчно оборудване за вашия бизнес в родната ви страна и др.

💡 Консултациите са поверителни, отворени за всички резултати и безплатни. 🗣️ При необходимост могат да бъдат извикани езикови посредници.

PLANB Ruhr gGmbH | Standort Mülheim

👤 J. Rifaee-Schröder

📍 Schloßstr. 16, 2. OG

45468 Mülheim an der Ruhr

☎️ [+49 \(0\) 20820777047](tel:+49020820777047)

[+49 \(0\) 15202095136](tel:+4902082095136)

✉️ @ausreise-perspektivberatung-MH@planb-ruhr.de

🌐 [Уебсайт](#)

🕒 Часове на отворените консултации: вторник от 13 до 15 ч. и четвъртък от 10 до 12 ч. Допълнителни срещи ще бъдат насрочвани в кратък срок.

Виртуално консултиране BAMF & IOM

🗣️ Свържете се със съветници на вашия език.

👤 [Лица за контакт](#)


👤 [Информация за контакт](#)


Консултации за бежанци

Подали ли сте молба за убежище? Все още нямате сигурно разрешение за пребиваване? Можете да получите съвет от службата за консултации на бежанци.

Лицата, търсещи убежище, и бежанците могат да потърсят съвет по въпроси от ежедневието. Консултантите помагат по следните теми:

- Процедура за предоставяне на убежище - информация и отговори на въпроси
- Информация за германското законодателство
- Помощ и съвет при въпроси за властите
- Намиране на местни услуги
- Ориентиране на място
- Съвети и помощ при ежедневни проблеми
- Консултации за интеграционни програми (например езикови курсове)
- Консултации по въпроси, свързани със събирането на семейството
- Насочване на хората към други специализирани услуги
- Вие сте лицето за контакт с доброволците. Те отговарят на специализирани въпроси, свързани с процедурата за предоставяне на убежище

 Имате ли гарантирано право на пребиваване? Тогава службата за [миграционно консултиране на възрастни имигранти](#) също може да ви помогне. Тя консултира възрастни на възраст над 27 години. Семействата също могат да потърсят помощ там.

 На възраст под 27 години ли сте? Тогава [Службата за миграция на младежи](#) е правилното място, към което да се обърнете.

Консултантски центрове в Мюлхайм ан дер Рур:

 [Каритас](#)

 [PLANB Ruhr](#)

 [Протестантска църква Рур](#)

 [Фондация PIA](#)

Общинска служба за консултиране на бежанци (KBG)

KBG е консултативен център за хора, които са избягали от друга държава или са толерирани тук. Специалистите помагат на тези хора с различни проблеми. Например:

- Имате ли въпроси относно закона или престоя си тук?
- Имате ли финансови притеснения?
- Имате ли проблеми с жилището си?

Специалистите предоставят информация, съвети и помощ. Те могат също така да ви придружат до други организации, които могат да ви помогнат.

Всички хора, които са се преместили в Мюлхайм ан дер Рур, получават подкрепа - независимо от правния си статут. Услугите имат за цел да помогнат на всеки да участва в живота в града.

Служба за социално подпомагане на град Мюлхайм ан дер Рур

 Г-жа Габриеле Мангойо

📍 Рурщрасе 1
45468 Мюлхайм ан дер Рур
☎ [0208/4555908](tel:02084555908)
✉ [@Gabriele.Mangoyo@muelheim-ruhr.de](mailto:Gabriele.Mangoyo@muelheim-ruhr.de)
🌐 [Уебсайт](#)

Онлайн консултиране

mbeon - Многоезично консултиране в чата

В Германия има много местни центрове за консултиране. Ако центърът за консултиране е затворен или е далеч от мястото, където живеете, цифровото консултиране в чата може да ви помогне.

С помощта на mbeon можете лесно да намерите информация онлайн. Можете също така да получите консултиране чрез чат.

mbeon дава възможност за консултиране чрез чат. Всички консултанти са квалифицирани специалисти от Службата за миграционно консултиране на възрастни имигранти (МВЕ). Гарантирано е, че те ще отговорят в рамките на 48 часа. Те помагат при всички въпроси и проблеми, свързани с живота в нова среда. Консултациите са анонимни, защитени с данни и безплатни.

Приложението съдържа и обширна информация по теми като работа и кариера. Ще намерите информация и по темите за здравето и изучаването на немски език. Жилището, семейството и местоживеенето са допълнителни теми. Освен това mbeon ви свързва с консултантски центрове за миграция и други важни точки за контакт.

Приложението е достъпно на немски, английски, руски и арабски език. Можете да получавате консултации на повече от 19 различни езика.

Приложението има много предимства:

- Приложението е гъвкаво. То може да се използва навсякъде и по всяко време.
- Консултациите се предоставят на родния ви език.
- Приложението е защитено с данни. Документите могат да се изпращат бързо и сигурно.
- Приложението и консултациите са безплатни.
- Консултациите са анонимни.

Безплатното приложение може да бъде изтеглено от Google Play Store и AppStore.

🌐 [mbeon в Google Play Store](#)

🌐 [mbeon в AppStore](#)

Допълнителна информация можете да намерите на [многоезичния уебсайт](#) и на [страницата във Facebook](#).

Консултации за здравето / участието

Ръководство - Живот с увреждане

Ръководство за семейството

 www.familienratgeber.de

Aktion Mensch издава семеен справочник. Семейният наръчник е насочен към хората с увреждания. И техните семейства. Той предоставя информация и адреси. Съществува и уебсайт. Там ще намерите важна информация за живота с увреждане. Тази информация е достъпна на прост и лесен немски език: от училище, до работа, свободно време, достъпност, права, жилища, консултации, здравно осигуряване и грижи и много други.

Места в Мюлхайм, достъпни за хора с инвалидни колички

На уебсайта  wheelmap ще намерите места, достъпни за инвалидни колички.

Консултации за ХИВ, СПИН и полово предавани инфекции

Искате ли да разберете дали сте заразени с ХИВ/СПИН, сифилис, хламидия или гонококи? Можете да получите съвет и, ако е необходимо, да се изследвате в Службата за здраве и хигиена.


Тестовете са:

- Анонимни
- Конфиденциални
- Безплатни

 Часовете за консултации можете да намерите [тук](#).

 Heinrich-Melzer-Straße 3, 45468 Mülheim

Стая U.02

 0208 455 5365

 Sabine.Beissel@muehlem-ruhr.de

Допълнителна информация за ХИВ и инфекции, предавани по полов път (ИППП):

 [Немска организация за борба със СПИН](#)

 [Любовен живот](#)

Проституция - Консултации и закони

Законът за защита на проституиращите (ProstSchG) влезе в сила на 1 юли 2017 г.

Целта на ProstSchG е

- защита на хората, които работят в сферата на проституцията,
- да се укрепи правото на самоопределение
- защита на здравето,

- борбата с престъпността и трафика на хора
- борба с насилието, сутеньорството и експлоатацията на проституиращи лица

Законът за първи път въвежда изисквания за извършване на дейност по проституция. Той се прилага за всички сексуални услуги, като например тантра масажи или ескорт.

Какво трябва да се има предвид по отношение на задължението за регистрация и задължението за получаване на лиценз:

Законът постановява, че проституиращите трябва да се регистрират и да преминат през здравна консултация. За извършване на дейност по проституция се изисква лиценз. Когато проституиращите се регистрират, се провежда интервю с много информация и консултации. Контактът с властите им помага да разберат своите права и задължения.

Процедура по регистрация:

Здравните консултации се предоставят от здравния отдел и са безплатни. След това се издава удостоверение. След това се извършва регистрация в отдел "Услуги за гражданите, обществен ред" с удостоверението за здравна консултация. Здравната консултация трябва да е била проведена преди първата регистрация на дейността.

След здравната консултация проституиращите на възраст

- на възраст над 21 години поне веднъж на 12 месеца
- на възраст под 21 години - поне веднъж на 6 месеца

посещават ново здравно консултиране.

Темите на здравното консултиране са

- превенция на заболяванията
- контрацепция
- бременност
- рисковете от употребата на алкохол и наркотици


Здравното консултиране се провежда в конфиденциален разговор. Ако е необходимо и само с взаимното съгласие на двете страни, се използва езиков посредник.

Сертификатът:

След консултацията ще получите сертификат за здравно консултиране. Това удостоверение и две паспортни снимки трябва да бъдат представени при регистрацията в службата за обществена поръчка.

При поискване това удостоверение може да бъде издадено на псевдоним или служебно име.

 Моля, уговорете си **среща** по телефона или по електронната поща.

 Моля, носете със себе си валидна лична карта!

📍 Amt für Gesundheit und Hygiene
Heinrich-Melzer-Straße 3, 45468 Mülheim
Zimmer U.02 (Untergeschoss)
✉ [@Sabine.Beissel@muehheim-ruhr.de](mailto:Sabine.Beissel@muehheim-ruhr.de)
☎ [+49 \(0\) 2084555365](tel:+49(0)2084555365)

🌐 [Тук](#) можете да намерите многоезична информационна страница за секс работниците.

Ключови думи: сексуална работа, проституция, Закон за защита на проституиращите (ProstSchG), здравна консултация, проститутки

Центрове за подаване на сигнали срещу дискриминация в провинция Шотландия

Четири нови центъра за подаване на сигнали срещу дискриминацията

Създадени са четири нови центъра за подаване на сигнали. Хората могат да докладват онлайн и анонимно, ако са се сблъскали или са видели расизъм или враждебност към хомосексуалистите. Докладването е лесно и сигурно. Центровете за докладване разглеждат внимателно докладите и ги проверяват: **Къде** се случва дискриминацията? **Колко често** се случва? **Кой** е особено засегнат?

💡 **Важно:** данните остават анонимни. Никой не научава кой е подал сигнал. Не се съхраняват имена или лична информация.

Защо това е важно? Центровете за докладване помагат за създаването на по-добри правила и мерки срещу дискриминацията. В политиката и в обществото.

Съвместен [уебсайт](#) 🌐

Четирите центъра за докладване отговарят за различни видове проблеми:

1. [MIQ](#) за враждебността към хомосексуалистите
2. [MEDAR](#) за антимиюсюлмански расизъм
3. [DINA](#) - за антициганизма
4. [MIRa](#) за античернокожия, антиазиатския и други форми на расизъм
5. [RIAS](#) за антисемитизъм

🙏 **Моля, споделете тази информация и с вашите общности и мрежи.**

Насърчавайте другите да съобщават за дискриминация. Заедно можем да постигнем промяна.

Предистория:

Горещите телефонни линии се управляват от различни сдружения и организации на гражданското общество. Министерството на децата, младежта, семейството, равенството, бежанците и интеграцията на провинция Шварцвалд подкрепя финансово

тези центрове за подаване на сигнали. Работата им се подпомага от учени. Всяка година се изготвя доклад с резултатите. Тези доклади помагат на политиците да вземат решения.

Помощ за семейства

KSD - Общинска социална служба

Имате ли нужда от помощ или подкрепа?

Общинската социална служба (KSD) помага на семейства и деца. Тя подкрепя родителите да се грижат добре за децата си. KSD предоставя услуги, предназначени да улеснят живота на семействата. Целта е да се гарантира, че децата и семействата могат да живеят заедно щастливо и безопасно.

С какво се занимава KSD?

- Той предоставя информация и консултира семействата.
- Тя помага на млади хора, които имат проблеми.
- Тя иска всички деца и семейства да растат в приятелска среда.

Кой може да се обърне към KSD?

- Всеки може да се обърне към KSD.
- Вие сте дете или млад човек с проблем? KSD е на ваше разположение.
- Всеки, който се притеснява за дете или млад човек.
- Родители.
- Ако се намирате в трудна ситуация, можете да се свържете с KSD.

KSD помага при много проблеми:

- Проблеми в семейството или с приятели.
- Приемни семейства и осиновяване.
- Когато млади хора влязат в конфликт със закона.
- Помощ за млади хора, които се нуждаят от подкрепа.
- Консултации при бременност.
- Услуги за посещение на семейството

Свържете се с нас

 [Нашият уебсайт](#)

Тук ще намерите лицата за контакт за всеки **район**:

Центърът на града/ Епингхофен

 Fabian Ott

+49 (0) 2084555155
[@fabian.ott@muehlheim-ruhr.de](mailto:fabian.ott@muehlheim-ruhr.de)
Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Heißen/ Heimaterde/ Fulerum/ Raadt

Janina Hölscher
+49 (0) 2084555021
[@Janina.Hoelscher@muehlheim-ruhr.de](mailto:Janina.Hoelscher@muehlheim-ruhr.de)
Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Щирум

Alexandra Denz
+49 (0) 2084555440
[@alexandra.denz@muehlheim-ruhr.de](mailto:alexandra.denz@muehlheim-ruhr.de)
Kaiser-Wilhelm-Straße 27, 45476

Dümpfen/ Winkhausen

Veronika Kluger
+49 (0) 2084555132
[@Veronika.Kluger@muehlheim-ruhr.de](mailto:Veronika.Kluger@muehlheim-ruhr.de)
Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Шпелдорф/ Бройх/ Заарн/ Селбек/ Минтард

Meike Rubbert
+49 (0) 2084555157
[@Meike.Rubbert@muehlheim-ruhr.de](mailto:Meike.Rubbert@muehlheim-ruhr.de)
Bülówstraße 104-110, 45479 Mülheim

Център за образователно консултиране

"Има нещо нередно в нашето семейство. Кой може да ни помогне?"
"Притеснявам се за развитието на детето си!"
"Детето ми не чува!"
"Родителите ми винаги се карат ..."

Често ли ви се случва да задавате тези или подобни въпроси? Може би консултантският център може да ви помогне.

Теми

- Социални проблеми, агресивно поведение и отклонения в развитието на детето
- Раздяла на родителите
- Родителите са несигурни или не са съгласни по въпросите на възпитанието
- Семейството е в криза
- ...

За кого?

- Семейства

- родители
- Самотни родители
- Деца и младежи
- Млади хора (до 27 години)
- Специалисти в областта на образованието

Имате ли въпроси относно родителството и семейния живот? Консултантските центрове ви подкрепят и съветват. Предлагат се общи, образователни и психологически услуги. Услугите са насочени към родители и лица, полагащи грижи за деца. Те са насочени и към деца, тийнейджъри и млади хора.

Консултирането осигурява подкрепа при проблеми и кризи. Например при преживяване на насилие, социално отдръпване или сексуално насилие. То предлага също така насоки и консултации по въпроси, свързани с раздяла и развод.

💡 Консултациите са безплатни. Консултациите са независими от религията и националността. Консултациите са анонимни. Консултациите са доброволни. Консултациите се предоставят своевременно.

В Мюлхайм има центрове за образователно консултиране, управлявани от различни организации. Църковните организации, AWO (Асоциацията за подпомагане на работниците) или общинската служба предлагат консултации и подкрепа. Можете да научите повече и да се свържете с тях тук:

 [Младежки и семеен консултантски център на AWO](#)

 [Консултативен център на Каритас](#)

 [Протестантски консултативен център](#)


 [Дякония](#)

 [Консултативен център на град Мюлхайм](#)

Точка за контакт за самотни родители

Внезапното ставане на самотен родител означава преориентация в ежедневието. Това означава много въпроси, а понякога и страхове и проблеми. Не винаги е лесно. Работните и финансовите ангажименти, грижите за децата и тяхното отглеждане, както и многото ежедневни грижи могат да бъдат непосилни.

Ние ви предлагаме лесна и безплатна първоначална консултация! Можем да ви посъветваме по всички въпроси, свързани със самотното родителство. Ще ви информираме за възможностите за помощ и подкрепа. Ще ви свържем с подходящите организации. Можете да говорите с нас за това, което ви вълнува. Заедно ще потърсим възможни решения.

 Консултациите са предназначени за самотни и разделени родители в Мюлхайм, майки и бащи, които са (или ще бъдат) самотни родители, бременни жени, които ще бъдат самотни родители, и роднини.

💡 Ние предоставяме информация, съвети и контакти.

🕒 Отворени часове за консултации (без предварително записване): Вторник и четвъртък от 10 до 12 ч. И индивидуално с предварителна уговорка по телефона!

📍 Точка за контакт за самотни родители
Löhberg 72, 1-ви етаж
45468 Мюлхайм ан дер Рур
☎️ [+49 \(0\) 2084551547](tel:+49(0)2084551547) ☎️ [+49 \(0\) 2084551548](tel:+49(0)2084551548)
@a lleiner.ziehend@muelheim-ruhr.de
🗺️ [Ръководство за самотни родители](#)

Консултации за жени

Домашно насилие

Семейството и приятелите ви трябва да ви подкрепят и защитават. Това обаче не винаги е така. Понякога тези хора могат и да ви наранят. Те могат да ви наранят. Това насилие може да има различни форми. То може да бъде сексуално. Или физическо, като например удари или ритници. Но то може да бъде и психологическо. Ако някой, когото познавате, упражнява насилие върху вас, това се нарича "домашно насилие".

Домашното насилие обикновено се случва в дома, но може да се случи и на други места. Много хора мислят за домашното насилие в смисъл на физическо насилие, т.е. сексуално насилие или побой. Но домашното насилие приема и други форми: Ако сте обиждани, малтретирани, заплашвани или контролирани, това също е домашно насилие. Преследването, т.е. когато сте следени и наблюдавани, също може да бъде форма на домашно насилие.

Всяка форма на насилие е престъпление в Германия. Това означава, че полицията трябва да се намеси, ако научи за него от Вас, свидетели или очевидци.

Ако сте жертва на домашно насилие, не сте сами. Проучванията показват, че една от всеки четири жени в Германия преживява домашно насилие. За много жертви на домашно насилие е трудно да отидат в полицията или в консултативен център с преживяванията си. Те се чувстват засрамени и се надяват, че ситуацията ще се промени и че насилникът ще се успокои и ще спре да упражнява насилие. В повечето случаи обаче тежестта на насилието има тенденция да се увеличава, а интервалите между отделните изблици на насилие стават все по-кратки.

В Германия съществуват множество центрове за контакт с жертви на домашно насилие. Не се страхувайте да потърсите помощ.

Можете да се свържете с [телефонната линия за помощ при насилие над жени](#).

Линия за помощ при насилие над жени

☎️ [08000116016](tel:08000116016)
🗺️ www.hilfetelefon.de

Линията за помощ при **насилие над жени** консултира засегнатите жени в цяла Германия. Консултантите дават съвети по всички форми на насилие над жени. Имате ли нужда от помощ там, където живеете? Тогава консултантите ще ви насочат към подходящи местни институции. Чрез уебсайта е възможно и онлайн консултиране. Консултациите са поверителни. Искате ли да останете анонимни? Това не е проблем. Не е необходимо да съобщавате никакви лични данни по телефона. Това важи и за уебсайта. Ако имате затруднения със слуха, можете да поръчате преводаческа услуга чрез уебсайта. Това не ви струва нищо. Разговорът със съветниците ще бъде преведен на немски жестов език. Той може да бъде преведен и на писмен език. Консултациите са възможни на много езици чрез преводачи:

- Албански
- Арабски език
- Български
- Китайски език
- Китайски
- Френски, италиански
- Италиански
- Фарси/дари
- Курманджи
- Полски
- Португалски
- Румънски
- Руски
- Испански
- Турски
- Украински
- Виетнамски

Важни служби

Център за работа

Безработен ли сте? Нуждаете ли се от помощ? Бюрото по труда изплаща финансови помощи. Той също така ви осигурява работа и обучение. Това зависи от индивидуалните ви нужди. Наред с другото, бюрото по труда ще ви даде възможност да се включите в езиков курс. Той ще ви насочи към служба за кариерно консултиране. Или ще ви помогне да признаете сертификатите си. Искате ли да работите?

💡 Служителите на бюрото по труда нямат право да предават каквато и да е информация за клиентите. Имате ли доброволен придружител? Тогава трябва да им дадете пълномощно. То трябва да бъде попълнено изцяло и подписано и от двете страни.

👥 Молбата ви за убежище все още ли е в процес на разглеждане? Или молбата ви е била отхвърлена? Тогава [Федералната агенция по заетостта](#) отговаря за въпросите, свързани с насърчаване на заетостта.

Стъпки след положително решение

Получили сте положително решение от BAMF. Това означава, че процедурата за предоставяне на убежище е приключила успешно. Признато Ви е правото на убежище. Или Ви е предоставена закрила на бежанец. Това са вашите следващи стъпки:

1. лично интервю

- Трябва да отидете в бюрото по труда в рамките на работното време
- Там ще бъдете регистриран като клиент
- Вашият произход ще бъде записан
- Ще ви бъде уговорена среща за консултация с отдела за обезщетения. Ще бъде уговорена среща с бюрото по труда
- Ще бъдете регистрирани като търсещи работа

2. отдел "Обезщетения


Важно: Без предварително уговорена среща не се провеждат консултации.

- Можете да подадете молба за обезщетения. За целта ви е необходима среща. След това отговорното за вас лице ще ви помогне.

3. бюро по труда

- **Важно:** Не се предоставят консултации без предварително записване.
- Посещавали ли сте вече интеграционен курс? Донесете със себе си удостоверението си. Ако не, носете със себе си ангажимента си за участие в курса.
- Имате ли документи, свързани с посещаване на училище или обучение? Имате ли препоръки за работа? Признати ли са чуждестранните Ви квалификации? Моля, донесете ги със себе си.
- Разкажете ни за специалните умения, които притежавате (занаяти, езикови умения и др.).
- Помислете преди срещата в коя сфера на работа се интересувате.

Център за работа в Мюлхайм


 Приемна на Easy Tower

Eppinghofer Str. 50

45468 Мюлхайм ан дер Рур

@ obcente_r@muehlheim-ruhr.de

 [+49 \(0\) 2084552900](tel:+4902084552900) или [+49 \(0\) 2084552929](tel:+4902084552929)

 Моля, уговорете среща.

Агенция по заетостта

Федералната агенция по заетостта отговаря за всичко, свързано със заетостта.

Търсите ли работа? Имате нужда от помощ при избора на професия? Искате ли да ви бъде призната квалификацията? Тогава се обърнете към Агенцията по заетостта.

👥Продължава ли процедурата за предоставяне на убежище? Или сте толерирани? Тогава Агенцията по заетостта е вашата точка за контакт. Те ще ви помогнат с въпроси относно прехода между училище и работа (кариерно консултиране). Те ще ви назначат на работа. И ще ви посъветват за по-нататъшно професионално обучение.

👥Признат ли сте? Тогава [бюрото по труда](#) е вашето звено за контакт. Те ще ви консултират и ще ви настанят на пазара на труда.

Agentur für Arbeit Mülheim

📍Kaiserstraße 99

45468 Mülheim an der Ruhr

☎️+49 (0) 208443040

📠+49 (0) 20844304500

@muelheim-ruhr@arbeitsagentur.de

🌐[Уебсайт](#)

Служба за социално подпомагане

Службата за социално подпомагане отговаря за **предоставянето на социална помощ**. Това включва следните помощи:

- Основно осигуряване в напреднала възраст и в случай на трайно намалена работоспособност
- Помощ за гледане
- Помощ за покриване на разходите за живот в случай на намалена работоспособност
- Помощ за интеграция на ученици с увреждания
- Помощ за преодоляване на специфични социални трудности
- Помощ за здравето
- Помощ в други житейски ситуации

Службата за социално подпомагане **ще ви съветва и подкрепя** по всички въпроси, свързани с тези теми.

Службата за социално подпомагане ще ви попита за финансовото ви състояние. Поради това ще трябва да покажете дали имате някакви ценности, като например бижута или пари. Ще подпишете някои документи и декларации. Моля, вземете със себе си всичките си документи. Всички лица, които са вписани в разрешението ви за пребиваване, трябва да ви придружат на срещата.

Ако отговаряте на изискванията за социално подпомагане, тук ще получите и чека за разходите си за живот. Можете да обмените чека за пари в брой (евро) в банката. Моля, имайте предвид, че тези пари трябва да стигнат до следващата Ви среща със службата за социално подпомагане (приблизително 1 месец). Няма да получите никакви пари до следващата Ви среща със службата за социално подпомагане.

Службата за социално подпомагане е вашето лице за контакт по следните въпроси:

- Помощи за първоначално бебешко оборудване и за училищни принадлежности на детето ви

- Пари за влакови билети за срещи за интервюта
- Болнични листове, разрешение за операции и други медицински мерки (при първата среща, впоследствие отговорност носи здравната каса)


Sozialamt Mülheim an der Ruhr

 Ruhrstraße 1

45468 Mülheim an der Ruhr

 [+49 \(0\) 2084555900](tel:+49(0)2084555900)  [0208/4555901](tel:0208/4555901)

 [Уебсайт](#)

 Всички служители на центъра може да се свържете само след предварителна уговорка.

Служба по вписванията

Службата по вписванията има няколко задачи. Родило ли ви се е дете? Тогава трябва да съобщите за раждането в службата по вписванията. След това службата по вписванията ще завери раждането при нотариус. Искате ли да сключите брак? Тогава службата по вписванията ще регистрира брака ви.

Задачите накратко

- Нотариално удостоверяване на раждания и смъртни случаи
- Сключване на бракове и партньорства
- Приемане на откази от църквата
- Промяна на имената
- Издаване на удостоверения (акт за раждане, акт за смърт, акт за брак)


Служба по вписванията Мюлхайм

 Am Rathaus 1

45468 Mülheim an der Ruhr

 [Уебсайт](#)

 [+49 \(0\) 2084553434](tel:+49(0)2084553434)

 Моля, запишете се за среща.

Служба за имиграция

Искате ли да живеете в Германия като чуждестранен гражданин? Тогава ви е необходимо [разрешение за пребиваване](#). То може да бъде и виза. Или разрешение за пребиваване. Като гражданин на ЕС ще получите синя карта на ЕС. Може да имате и разрешение за заселване или разрешение за постоянно пребиваване. Отидете в службата за имиграция. Там можете да кандидатствате за разрешение за пребиваване.

Какво още можете да направите в службата за регистрация на чужденци:

- Удължете срока на валидност на документа за пристигане
- Издаване и удължаване на разрешение за пребиваване
- Подаване на заявление за разрешение за работа

- Подаване на заявление за разрешение за пребиваване и специални разрешения за пътуване

👤 Стъпки след положително решение от BAMF

Подаване на заявление за електронно разрешение за пребиваване (eAT)

(1) Подаване на заявление

- Можете да подадете заявлението онлайн. За тази цел използвайте "Онлайн заявление". Можете също така да попълните формуляра "Заявление за издаване на разрешение за пребиваване". Изпращате го по пощата до Службата за регистрация на чужденци. Можете да изтеглите формуляра онлайн. Или можете да го получите на информационното бюро на Службата за регистрация на чужденци. Моля, вземете със себе си преводач, когато подавате заявлението. Той може да преведе молбата ви (причината за посещението).

(2) Назначаване

- Формулярът е получен в Службата за регистрация на чужденци. Той ще бъде обработен там. Резервирайте си среща (връзката по-долу). Често ще получавате списък с всички документи, които трябва да донесете със себе си
- Важно: Поръчайте да ви бъде издадено фиктивно удостоверение като временен заместващ документ. Той ще ви е необходим в бюрото по труда.


(3) Събиране

- Ще получите по пощата уведомлението за събиране

Служба за регистрация на чужденци (Ausländeramt) Мюлхайм ан дер Рур

📍 Leineweberstraße 18 - 20

45468 Mülheim an der Ruhr

 [Уговорете среща онлайн](#)

Служба за социално подпомагане на младежи

Правата на децата са важни. Всяко дете заслужава да бъде уважавано и обичано. Имате ли дете? Тогава го възпитавайте в съответствие с правата на детето. Това е важно за благополучието на вашето дете. Можете да научите повече в главата за [правата на детето](#).

Службата за младежко благосъстояние подкрепя родителите при отглеждането на деца и младежи. Всеки може да се обърне към Службата за младежко благосъстояние безплатно. Вие сте дете или млад човек? Имате ли проблеми? Тогава можете да се обърнете към Службата за социално подпомагане на младежта.

Отговорности на Службата за младежко благосъстояние:

- Подпомагане на младите хора в тяхното индивидуално и социално развитие
- Консултиране и подпомагане на родителите в тяхното възпитание
- Защита на децата и младежите

- Създаване на положителни условия за младите хора и семействата
- Избягване и преодоляване на бариерите

Имали ли сте дете? Тогава службата за социално подпомагане на младежи се свързва с Вас след няколко седмици. Искате да ви посетят у дома. Можете да се запознаете със службата за младежко благосъстояние. След това ще получите цяла папка с информация и предложения. Те са важни за вашето дете и вашето семейство.

Непридружените непълнолетни бежанци също са обект на закона за младежко благосъстояние. Това означава, че случаят отива в службата за младежко благосъстояние.

Подкрепа при отглеждането и грижите за децата. KSD подкрепя хората при възпитанието и грижите за деца и младежи. Лица за контакт и допълнителна информация в главата за [KSD](#).

Ако имате въпроси относно възпитанието и съвместния живот в семейството, можете да се обърнете и към [консултативния център за родители](#).

Служба за граждани

По принцип всички лица, които пристигат в Германия и желаят да останат за повече от три месеца, трябва да регистрират адреса си на пребиваване пред властите най-късно след две седмици. Премествате се в рамките на Германия? Тогава трябва да информирате властите за новия си адрес.

💡 Тази регистрация няма нищо общо с регистрацията като лице, търсещо убежище, или с регистрацията в [службата за чужденци](#). Това трябва да направите допълнително. Можете да научите как да се регистрирате като бежанец [ТУК](#).

Кой трябва да се регистрира и кога?

Всички хора, които се преместват в Германия или се преместват в рамките на Германия, трябва да се регистрират или пререгистрират в Службата за регистрация на жителите (често наричана също Bürgeramt или Bürgerbüro). Регистрацията в рамките на две седмици е задължителна. Регистрирате ли се твърде късно или изобщо не се регистрирате? Тогава може да се наложи да платите глоба.

Когато се регистрирате, ще получите "официално потвърждение за регистрация". Съхранявайте този документ на сигурно място. Можете да го използвате, за да докажете - дори без личната си карта - че сте регистриран в община или град в Германия. Това означава, че пребивавате там.

Какво трябва да нося със себе си, за да се регистрирам?

Трябва да се регистрирате лично в Bürgeramt. Адресът на вашия Bürgeramt ще намерите в края на тази страница.

За да се регистрирате, трябва да носите със себе си документ за самоличност (лична карта, разрешение за пребиваване, документ за пребиваване и т.н.). Имате ли паспорт? Или документи за заместване на паспорта? Тогава носете и тях със себе си. Трябва също така да попълните регистрационен формуляр. Можете да получите формуляра

директно от Службата за регистрация на жители.

За регистрацията ще ви е необходимо и така нареченото "потвърждение на наемодателя за преместване". Това е документ, в който вашият хазяин или наемодател потвърждава, че наемате неговия или нейния апартамент. Понякога за регистрацията се изисква и вашето удостоверение за раждане или брачно свидетелство. Ако разполагате с тези документи, носете ги със себе си в службата за регистрация като предпазна мярка.

Адрес на службата за регистрация на граждани

Служба за регистрация на граждани

📍 Löhstr. 22-26

45468 Мюлхайм ан дер Рур

📺 [Онлайн срещи](#) (само с предварителна уговорка!)

Здравен отдел

Общественото здравеопазване е част от системата на здравеопазването в Германия. Например, то отговаря за защитата на населението от инфекциозни заболявания. Или се занимава с хигиената в предприятията. Те могат да бъдат болници и центрове за грижи. Или ресторанти и кафенета. Бихте ли искали да работите в ресторант? Тогава се нуждаете от инструктаж по защита от инфекции. Отделът по обществено здраве има и други задачи. Той предоставя съвети относно СПИН. И се грижи за медицинското обслужване. В училищата те предоставят информация за това как да се предпаваме от болести. И като цяло информира населението за рисковете за здравето.

Отдел "Здравеопазване" в Мюлхайм

Служба по здравеопазване и хигиена

📍 Heinrich-Melzer-Straße 3

45468 Мюлхайм ан дер Рур

🌐 [Уебсайт](#)

Централен офис:

☎️ 0208 / 455-5300

Инструкции съгласно Закона за защита от инфекции:

☎️ [+49 \(0\) 2084555317](#) или [+49 \(0\) 2084555324](#)

Социално-психиатрична служба:

☎️ [+49 \(0\) 2084555330](#) или [+49 \(0\) 2084555337](#)

Педиатрична и юношеска медицинска служба:

☎️ [+49 \(0\) 2084555312](#) или [+49 \(0\) 2084555362](#)

Консултации за ХИВ, СПИН и полово предавани инфекции:

☎️ [+49 \(0\) 2084555365](#)

Език

Езикови програми за многоезични семейства

Програми за многоезични деца и силни родители. Общинският център за интеграция (KI) предлага различни програми.

Тези програми се наричат: Griffbereit, Griffbereit MINI, Rucksack KiTa, Rucksack Schule и Brückenprojekte. Програмите се осъществяват съвместно с детски градини и училища. Програмите подпомагат деца на имигранти.


Децата получават подкрепа, например в областта на езика, обучението и ежедневието. Родителите също са овластени и подкрепени.

Griffbereit (1-3 години)

Семействата откриват играта и езика заедно. "Griffbereit" е програма за родители и деца на възраст от 1 до 3 години.

Програмата се провежда в семейни центрове. Проектът подкрепя ранното развитие на децата. Множеството езици са нещо положително. Многоезичието на децата се разглежда като силна страна. Децата от семейства с история на имиграция влизат в контакт с немския език в ранна възраст. Те научават колко важен е езикът. Децата бързо се научават да говорят и да се разбират помежду си.

Insight  [Видео](#)



Преглед на групите  [тук](#).

 Agnes Schauer  [+49 \(0\) 2084554776](tel:+49(0)2084554776)

Мостови проекти

Децата се придружават в "мостовите проекти". Деца, на които не е било предоставено място в детски център (детска градина). Децата са на възраст 4-6 години. Целевата група са деца с история на миграция или деца с немски език като втори език. Засилват се езиковите и двигателните умения. Децата се подготвят за училище. Децата трябва да имат добър старт в училище.

Преглед на групите  [тук](#).

 Agnes Schauer (Координатор)  [+49 \(0\) 2084554776](tel:+49(0)2084554776)

[@agnes.schauer@muehlem-ruhr.de](mailto:agnes.schauer@muehlem-ruhr.de)

Раница КиТа


"Раница КиТа" е програма за езиково развитие. Тя е предназначена за родители и деца на възраст от 4 до 6 години. Програмата е насочена към семейства с международна семейна история. Проектът подпомага езиковото обучение и общото развитие на децата. Децата изучават езика по два начина: вкъщи те учат с родителите си на семейния език, а в детската градина - немски език с учителите си. Така децата се подготвят добре за училище.

Преглед на групите  [тук](#).

 Müzeyyen Semerci  [+49 \(0\) 2084554772](tel:+49(0)2084554772)

Училище "Раница

Програмата "Rucksack Schule" е предназначена за семейства с деца в началното училище. В родителските групи се укрепват сътрудничеството и езиковите умения на родителите. Съдържанието от училището се разглежда на няколко езика. Родителите подобряват знанията си по немски език и са в състояние да подкрепят по-добре децата си. Семействата получават подкрепа от обучен консултант. Тя предоставя информация за училищното ежедневие, помага при проблеми и насърчава многоезичието в семействата.


Преглед на групите  [ТУК](#).


 Sabine Rotthaus  [+49 \(0\) 2084554572](tel:+49(0)2084554572)

Устни преводачи, езикови посредници, писмени преводачи

Все още не говорите добре немски? Трябва ли да отидете на среща? Преводачът е много полезен. Така ще разберете по-добре какво искат да ви кажат хората.

Обща информация

 Някои органи и организации разполагат със собствени устни и писмени преводачи или езикови посредници. Органите могат да ги използват при провеждането на консултативни сесии. Вие си уговаряте среща. Винаги питайте дали преводачът ще бъде осигурен безплатно.

 Информация относно превода на документи можете да намерите [ТУК](#).

Езиков посредник


Все още не говорите много добре немски език. Трябва да отидете на среща. Например среща с училището, детската градина или бюрото по труда. В Мюлхайм има преводачи на доброволни начала. Те се наричат езикови посредници (Laien-Sprachmittler). Доброволните езикови посредници превеждат като неутрално лице. Те са межкултурно компетентни.

Езиковите посредници (могат) да помагат при срещи с нисък праг без правни последици. Например за срещи с

- училището
- детската градина
- бюрото по труда
- здравен център
- консултации
- и други...

Езиковите посредници не могат да помагат при тези срещи:

- Лекар,
- производства,
- и други срещи с правни последици.

 Имате ли нужда от езиков посредник? Кажете на лицето, с което имате среща. Уведомете го поне 2 седмици преди срещата. Това лице може да подаде заявление.

Допълнителна информация: [ТУК](#)
Формуляр за кандидатстване: [ТУК](#)

Заявлението се подава до:

 Susanne Adinolfi
Kommunales Integrationszentrum
 Heinrich-Melzer Straße 1
45468 Mülheim an der Ruhr
 [+49 \(0\) 2084554773](tel:+49(0)2084554773)
Fax 0208 455 58 4573
[@susanne.adinolfi@muehheim-ruhr.de](mailto:susanne.adinolfi@muehheim-ruhr.de)

Стани езиков медиатор

Говорите ли много добре немски език? Тогава можете да окажете подкрепа на своите сънародници, които не говорят немски. Например можете да ги придружавате на срещи с училището, детската градина или бюро по труда. Допълнителна информация: [ТУК](#)

Лице за контакт:

 Susanne Adinolfi
Kommunales Integrationszentrum
 Heinrich-Melzer Straße 1
45468 Mülheim an der Ruhr
 [+49 \(0\) 2084554773](tel:+49(0)2084554773)
Fax 0208 455 58 4573
[@susanne.adinolfi@muehheim-ruhr.de](mailto:susanne.adinolfi@muehheim-ruhr.de)

Превод на документи

Официални документи като удостоверения, брачни свидетелства или актове за раждане могат да бъдат преведени само от сертифицирани от държавата преводачи в Германия. Тези преводи могат да бъдат много скъпи. Проверете предварително дали имате нужда от заверен превод. Сравнете цените.

Понякога разходите за преводи могат да бъдат покрити. Попитайте, преди да възложите превода:

- организацията, за която се нуждаете от преводите
- органа, от който получавате социални помощи

Езикови курсове - Да научим немски

Курсове по интеграция

Съдържание на курса

В този курс ще научите немски език. Ще научите нещо повече от основите. В края на курса ще можете да говорите немски език на ниво B1. Ще се запознаете и с културата, политиката и социалните обичаи в Германия. Интеграционният курс завършва с

изпитите "Deutschtest für Zuwanderer" (DTZ) и "Leben in Deutschland" (LiD).

Целева група

[Бюрото по труда](#), [службата за социално подпомагане](#) или [имиграционната служба](#) могат да ви задължат да участвате в интеграционен курс. Не сте били задължени? Но бихте искали да участвате в курс? Тогава можете да кандидатствате за интеграционен курс във Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF). Имате ли нужда от помощ при подаването на заявлението? Тогава се обърнете към служба за консултации, например към служба за [консултации по миграция](#) или към [служба за младежка миграция](#). Те ще ви помогнат да изберете курс. Съществуват различни интеграционни курсове.

Обхват и разходи

Общият интеграционен курс е с продължителност 700 учебни единици (UE). Интеграционните курсове са безплатни за бежанците. Получавате ли социални помощи? Тогава курсът също е безплатен. Не сте ли освободени от разходи? За хората, които не са освободени от разходи, всички доставчици на курсове в момента вземат по 2,29 евро на урок.

Доставчик

VHS (Volkshochschule) Mülheim

📍 Aktienstraße 45, 45473 MH

👤 Frau Kleinewegen

☎️ [+49 \(0\) 2084554313](tel:+4902084554313)

✉️ [@Martina.Kleinewegen@muehheim-ruhr.de](mailto:Martina.Kleinewegen@muehheim-ruhr.de)

🌐 <https://vhs.muelheim-ruhr.de>

Diakonisches Werk/ Jugendmigrationsdienst

📍 Hagdorn 1 a, 45468 MH

👤 Frau Fast/ Frau Brodt

☎️ [+49 \(0\) 2083003275](tel:+4902083003275) ☎️ [+49 \(0\) 2083003238](tel:+4902083003238)

✉️ [@fast@diakonie-muelheim.de](mailto:fast@diakonie-muelheim.de)

✉️ [@mbrodt@diakonie-muelheim.de](mailto:mbrodt@diakonie-muelheim.de)

🌐 www.diakonie-muelheim.de

💡 По време на курсовете се предлагат грижи за деца.

SfS Schulungsgesellschaft

📍 Leineweberstraße 21-25, 45468 MH

👤 Frau Simonova

☎️ [+49 \(0\) 208807160](tel:+490208807160) ☎️ [+49 \(0\) 2083864236](tel:+4902083864236)

✉️ [@o.simonova@sfs.nrw](mailto:o.simonova@sfs.nrw)

🌐 www.sfs.nrw

Atlas-Bildungs-Center e.V.

📍 Friedrichstr. 50a, 45468 MH

☎️ [+49 \(0\) 2038551330](tel:+4902038551330)

@muelheim@atlasbildungscenter.de

<https://atlasbildungscenter.de/bildungsangebote/i...>

Forum Bildungszentrum

📍 Am Hauptbahnhof 4, 45468 МН

👤 Herr Dindar

☎ [+49 \(0\) 2089952777](tel:+4902089952777)

@kontakt@forum-bz.de

www.forum-bz.de

💡 По време на курсовете се предлагат грижи за деца.

bbwe Gemeinnützige GmbH

📍 Löhstr. 18, 45468 МН

👤 Frau Antoniak

☎ [+49 \(0\) 208301593445](tel:+490208301593445)

@agata.antoniak@bbwe.de

www.bbwe.de

its-GmbH

(Mulingus - Multilinguales Lernstudio)

📍 Kämpchenstraße 31, 45468 МН

👤 Frau Raies

☎ [+49 \(0\) 20329867030](tel:+49020329867030)

@info@mulingus.de

💡 Тези доставчици предлагат също така [професионални езикови курсове](#) и [основен езиков курс за интеграция на пазара на труда \(ЕСФ\)](#).

💡 Свободните места и всички доставчици на интеграционни курсове в Мюлхайм можете да намерите в [навигатора на BAMF](#) 🌐. В Навигатора на [BAMF](#) можете да намерите и онлайн интеграционни курсове.

Професионални езикови курсове

Съдържание

В този курс ще подобрите знанията си по немски език. Курсовете имат за цел да подобрят речниковия ви запас. Ще научите думи, свързани с работата. Работите ли вече? Все още ли сте на стаж? Искате ли скоро да започнете работа? Тогава посетете този курс. В идеалния случай трябва вече да сте посещавали курс по интеграция.

В края на курса ще можете да говорите немски език на ниво B2. Тези курсове завършват с изпит и издаване на сертификат. Съществуват общи професионални езикови курсове и различни специализирани курсове с различна насоченост.

Целева група

За да участвате в курс по немски език, свързан с работата (професионален езиков курс), се нуждаете от разрешение или задължение. Можете да го получите от бюрото по труда или агенцията по заетостта или като подадете заявление до Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF).

💡 За участие в курса се изисква езиково ниво най-малко B1.

Доставчик:

VHS (Volkshochschule) Mülheim

📍 Aktienstraße 45, 45473 MH

👤 Frau Kleinewegen

☎️ [+49 \(0\) 84554313](tel:+49084554313)

✉️ Martina.Kleinewegen@muehheim-ruhr.de

🌐 <https://vhs.muelheim-ruhr.de>

Diakonisches Werk/ Jugendmigrationsdienst

📍 Hagdorn 1 a, 45468 MH

👤 Frau Fast/ Frau Kermann

☎️ [+49 \(0\) 2083003275](tel:+4902083003275) ☎️ [+49 \(0\) 2083003269](tel:+4902083003269)

✉️ fast@diakonie-muelheim.de

✉️ kermann@diakonie-muelheim.de

🌐 [Website](#)

💡 По време на курсовете се предлагат грижи за деца.

SfS Schulungsgesellschaft

📍 Leineweberstraße 21-25, 45468 MH

👤 Frau Simonova

☎️ [+49 \(0\) 208807160](tel:+490208807160) ☎️ [+49 \(0\) 2083864236](tel:+4902083864236)

✉️ o.simonova@sfs.nrw

🌐 www.sfs.nrw

Atlas-Bildungs-Center e.V.

📍 Friedrichstr. 50a, 45468 MH

☎️ [+49 \(0\) 2038551330](tel:+4902038551330)

✉️ muelheim@atlasbildungscenter.de

Forum Bildungszentrum Neues

Innovatives Lernzentrum e.V.

📍 Wallstraße 2, 45468 MH

👤 Herr Dindar

☎️ [+49 \(0\) 2089952777](tel:+4902089952777)

✉️ kontakt@forum-bz.de

🌐 www.forum-bz.de

💡 Грижа за деца по време на курсовете.

bbwe Gemeinnützige GmbH

📍 Löhstr. 18, 45468 MH

👤 Frau Antoniak

☎️ [+49 \(0\) 208301593445](tel:+490208301593445)

✉️ agata.antoniak@bbwe.de

🌐 www.bbwe.de

its-GmbH

(Mulingus - Multilinguales Lernstudio)

📍 Kämpchenstraße 31, 45468 MH

👤 Frau Raies

☎️ [+49 \(0\) 20329867030](tel:+49020329867030)

[@info@mulingus.de](mailto:info@mulingus.de)

💡 В допълнение към професионалните езикови курсове доставчиците предлагат и други видове курсове за изучаване на немски език.

Допълнителни езикови курсове и уроци

В Мюлхайм ан дер Рур има много възможности да научите немски език и да го говорите по-добре. Независимо дали тепърва започвате или вече знаете добре немски език - тук има подходящи курсове за всеки. Можете да посещавате езикови курсове в града, да получите частни уроци или да говорите немски в групи с други хора. Има училища, които ще Ви помогнат да се научите, както и специални курсове за хора, които са новодошли в Германия. Има и езикови кафенета и програми, където можете да практикувате с някого. По този начин можете да учите немски език по спокоен начин и да го използвате директно в ежедневието.

Тук можете да намерите [различни курсове](#) , както и [частни уроци](#):

Допълнителни езикови програми

Afro-Mülheimers e.V.

[Курс по немски език с компютър, индивидуална програма за обучение](#)

📍 vier.zentrale

Leineweberstraße 15- 17, 45468 MH

👤 Justin Fonkeu

[@info@afro-muelheimers.de](mailto:info@afro-muelheimers.de)

[🌐https://www.afro-muelheimers.de/](https://www.afro-muelheimers.de/)

Caritas-Sozialdienste e. V.

[Курсове за начинаещи](#)

📍 Vereinstraße 10-12, 45468 MH

👤 Frau Bilge Akbulut

☎ [+49 \(0\) 17612001317](tel:+49017612001317)

[@Bilge.Akbulut@caritas-muelheim.de](mailto:Bilge.Akbulut@caritas-muelheim.de)

[🌐www.caritas-muelheim.de](http://www.caritas-muelheim.de)

Christusgemeinde Mülheim

[Курсове за оgramотяване, курсове за начинаещи, курсове за напреднали A1-B1](#)

📍 Uhlandstraße 25, 45468 MH

👤 Herr Dr. Pust

☎ [+49 \(0\) 20844491904](tel:+49020844491904)

[🌐deutschkurs@cgmuelheim.de](mailto:deutschkurs@cgmuelheim.de)

[CIIC Zentrum](#) за интеграция и межкултурно общуване

["Учене чрез говорене", уроци по немски език, математика, английски език](#)

📍 Böllerts Höfe 1, 45468 MH (Eingang Saarner Strasse)

👤 Frau Ashouri

☎ [+49 \(0\) 20894139426](tel:+49020894139426)


[@ciicmh@outlook.de](mailto:ciicmh@outlook.de)


 www.ciicmh.de

its-GmbH/Mulingus

Репетиторство по различни предмети

 Kämpchenstraße 31, 45468 MH


 Frau Raies

 [+49 \(0\) 20843908480](tel:+49020843908480) [Freitag 9:00-13:00 Uhr]

 info@mulingus.de

Talentwerkstätten des CBE

Групови уроци по немски език на различни нива

 Wallstraße 7, 45468 MH


 Frau Driesen

 [0208/9706823](tel:02089706823)


 alina.kauert@cbe-mh.de

Vereinte Evangelische Kirchengemeinde

Индивидуални уроци (говорене, четене с разбиране, писане на ниво A1/A2)

 Pastor-Banstein-Platz 2, 45468 MH


 Frau Schmitt

 [+49 \(0\) 15786403672](tel:+49015786403672)

 iris.schmitt@kirche-muelheim.de

VHS (Volkshochschule) Mülheim

Курсове: Немски като втори език

 Aktienstraße 45, 45473 MH

 Frau Kleinewegen

 [0208/4554313](tel:02084554313)

 Martina.Kleinewegen@muehheim-ruhr.de

 [Website](#)

Пурски западен университет за приложни науки (HRW)

Програма за интегриране на обучението (SIP)

 Duisburger Str. 100

45479 MH

 Frau Magdalena Lukosz

 [0208-88254955](tel:020888254955)

 SIP@hs-ruhrwest.de

 [Website](#)

ЕСФ - Основен езиков курс за интеграция на пазара на труда

Съдържание и целева група

Основният езиков курс за професионална интеграция (ЕСФ) е насочен към бежанците. Вие сте бежанец (търсещ убежище)? Нямаме достъп до интеграционен курс? Можете да участвате в основен езиков курс (ЕСФ). Тук ще научите основни познания по немски

език. Ще научите ежедневни изрази и прости изречения.

Обхват и разходи

Курсът е безплатен. Курсът се състои от 300 учебни часа.

Доставчик

Forum Bildungszentrum Neues

Innovatives Lernzentrum e.V.

📍 Wallstraße 2, 45468 MH

👤 Herr Dindar

☎ [+49 \(0\) 2089952777](tel:+4902089952777)

✉ [@kontakt@forum-bz.de](mailto:kontakt@forum-bz.de)

🌐 www.forum-bz.de

💡 По време на курса се предлагат грижи за деца.

VHS (Volkshochschule) Mülheim

📍 Aktienstraße 45, 45473 MH

👤 Carmen Plumanns 👤 Frau Dau

☎ [+49 \(0\) 2084555928](tel:+4902084555928)



[+49 \(0\) 2084554314](tel:+4902084554314)

✉ [@Kerstin.Dau@muelheim-ruhr.de](mailto:Kerstin.Dau@muelheim-ruhr.de)

🌐 <https://vhs.muelheim-ruhr.de>

ЕОК - Курсове за първоначална ориентация

Съдържание

Курсовете по немски език за начална езикова ориентация са предназначени за начинаещи. Тук ще научите елементарен немски език. Ще откриете живота в Германия. Курсът е разработен така, че да улесни живота ви в Германия. Ще се научите как да се ориентирате в ежедневието. Курсът се състои от 300 единици с продължителност 45 минути всяка. В курса се разглеждат различни теми. Ще научите за "здравеопазване/медицинска помощ", "работа", "детска градина/училище", "жилище", "ориентация в местността/транспорт/мобилност". Акцентът е върху устната комуникация: участниците трябва да се научат да се ориентират в ежедневието възможно най-бързо. Курсът преподава и немски ценности.

Целева група

Курсовете за първоначално ориентиране са предназначени предимно за лица, търсещи убежище, с неясни перспективи да останат в Германия. Има ли все още свободни места? Тогава могат да участват и признати кандидати за убежище с добри перспективи за оставане. Трябва ли все още да ходите на училище? Тогава курсовете за първоначална ориентация не са за вас. Предложено ли ви е място в [интеграционен курс](#)? Тогава можете да преминете към този курс. Участниците в курсовете са с много различен образователен опит. В курсовете могат да участват както неграмотни хора,

така и хора с висше образование.

Обхват и разходи

Един курс се състои от 300 урока по 45 минути. Курсовете за първоначално ориентиране са безплатни.

💡 По време на курса се говори на немски език - преводачи не присъстват на курса.

Доставчик:

Malteser Hilfsdienst e.V.

👤 Heike Karnath

✉️ Heike.Karnath@malteser.org E rstorientierungskurse.NRW@malteser.org

🌐 [Повече информация](#)

💡🌐 Преглед на курсовете във вашия район можете да намерите в Навигатора на BAMF [тук](#).

Научете сами немски език

Можете да учите немски на своя смартфон или компютър. Има много безплатни програми, които ви помагат да учите немски. По този начин можете да оползотворите времето за чакане на езиков курс. Тези предложения могат да бъдат полезни и по време на езиковия курс.

🌐 [Приложение Lunes](#): Приложението ви помага в училище. И по време на обучението. И на работа. В приложението има много информация за думи от различни професии. За всяка дума има картинка. Така научавате немските думи. Има и функция за четене на глас. Различните упражнения правят ученето забавно. Можете да учите и да запомните лексиката.

🌐 [Serlo ABC](#): Безплатно приложение за азбукиране за самостоятелно учене или като допълнение към езиков курс. Приложението е одобрено като учебник за интеграционни курсове.


🌐 [Mein Deutschbuch](#): Изчерпателно предложение за изучаване на немски език. Уебсайтът е насочен към ученици и учители, A1-B2.

🌐 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Програми за изучаване на езика за нива от A1 до C2.

🌐 [Основен езиков курс от Deutsche Welle](#): Този онлайн езиков курс съдържа модули за огромяване и езикови умения, свързани с работата. Съществува и тест за определяне на нивото на владеене на езика.

🌐 ["Градът на думите"](#): Приложение и уебсайт за игрово изучаване на лексика без предварителни познания по немски, английски, френски и други езици.

🌐 [Учебен портал VHS](#): Безплатни курсове по немски език. Можете също така да се научите да четете, пишете и да смятате. Има и помощ за подготовка за зрелостни изпити по немски, математика и английски език.

 [Тест за определяне на езиковата компетентност](#): onSET-онлайн тест за определяне на езиковата компетентност за бежанци и за определяне на езиковата категоризация на работници на пълно работно време и доброволци.

Езикови срещи - Упражнявайте се да говорите немски език


Международно женско кафене

Място за срещи на жени, особено на такива с бежански произход. Искате ли да установите нови контакти с други жени в безопасна и позната среда? Интересувате ли се да обсъждате теми от ежедневието на кафе и закуски, да играете заедно игри, да ходите на излети и да празнувате?


 Всеки втори петък от 15 до 17 ч.


 [Four.centre](#)

Leineweberstraße 15-17, 45468 Mülheim

 Не се изисква регистрация!


За повече информация и точни дати можете да се обадите на "План Б".

 [+49 \(0\) 20884844971](tel:+49020884844971)

 [+49 \(0\) 20884844972](tel:+49020884844972)


MUT-Café


Редовни езикови кафенета във вашия район. "MUT" (MUT - mitmachen und trauen) е нископрагова езикова програма. Възрастните се насърчават да учат немски език. Те могат да подобрят езиковите си умения. Не са необходими предварителни познания. Заинтересованите се срещат всяка седмица в кафенетата на MUT. Те обменят идеи и учат немски език. В допълнение към съвместното учене се оказва подкрепа по въпроси от ежедневието и се провеждат съвместни дейности. Темите, които се разглеждат в кафенетата на MUT, са разнообразни: здраве, творчество, образование, възпитание, планиране на бъдещето, перспективи за кариера и много други.

Седмична програма на MUT Cafés:  [ТУК](#)

Допълнителна информация:  [ТУК](#)

 Програмата е безплатна. Не е необходимо да се регистрирате. Просто заповядайте!

 Специализираните инструктори сами имат международна семейна история и се съобразяват с индивидуалните нужди на жените.

 В момента кафенетата са само за жени. За млади мъже има предложения от [Flow](#) или [езиковото кафене в Styrumer Treff](#).

Ако имате въпроси относно програмата MUT, моля, свържете се с координатора:

 Giuletta Zeh

Kommunales Integrationszentrum

 Heinrich-Melzer-Straße 1

45468 Mülheim an der Ruhr

 [+49 \(0\) 2084554775](tel:+4902084554775)

[@Giulietta.Zeh@muelheim-ruhr.de](mailto:Giulietta.Zeh@muelheim-ruhr.de)


FLOW - за млади мъже


Проектът FLOW е насочен към млади мъже на възраст между 18 и 27 години. FLOW означава: свободно време, учене, ориентация и знания.

Предлага:

- отворени срещи
- Езикови курсове и семинари
- Семинари за професионални умения
- Подкрепа при търсене на работа
- Семинари за социални умения
- Спортни и културни дейности

Допълнителна информация и дати:

 М. Кауа

 [+49 \(0\) 20884844974](tel:+49020884844974) или [+49 \(0\) 1736531563](tel:+4901736531563)

 [low@pla nb-ruhr.de](mailto:low@pla-nb-ruhr.de)

 [Флаер на няколко езика](#)

Езиково кафене DenkArbeit.Ruhr

Какво представлява езиковото кафене?

Езиковото кафене е безплатна услуга, предлагана от DenkArbeit.Ruhr gGmbH. Не е необходима регистрация. Просто заповядайте!

За кого е предназначено? За всички, които искат да разговарят, да се смеят и да учат немски език!

За това си говорим:

- Живот в Германия
- Работа в Германия
- Детска градина, училище, обучение и учене
- Права и задължения на работниците и работодателите
- Политическо образование
- Опазване на околната среда
- Здравеопазване и спорт
- Изучаване на език(и)
- Традиции и фестивали
- Храна и напитки, напр. съвместно готвене
- Дейности в Мюлхайм и околностите
- ... и много други!

 **Понеделник**

Кога? 17:00 - 19:00 ч.

Къде? Klöttschen 1, 45468 Mülheim

Вторник

Кога? 14:00 - 16:00 ч.


Къде? Wallstraße 22, 45468 Mülheim

Сряда и четвъртък

Кога? Всяка сряда от 15:30 до 18:30 ч. и всеки четвъртък от 16:00 до 19:00 ч.

Къде? Wallstraße 22, 45468 Mülheim

Имате ли въпроси или искате да научите повече за езиковото кафене? Вашето лице за контакт г-жа Джени Янсен с удоволствие ще Ви помогне!


 [+49 \(0\) 15901783993](tel:+49015901783993)

 [@j.janssen@denkarbeit.ruhr](mailto:j.janssen@denkarbeit.ruhr)

 [Website](#)

 Wallstraße 22

45468 Mülheim an der Ruhr

 Вие не сте от Мюлхайм? DenkArbeit.Ruhr gGmbH разполага с езикови кафенета в различни градове (например в Есен, Оберхаузен или Дуисбург). Повече информация можете да намерите тук: [Езикови кафенета в Рурския регион](#)

Езикови нива

Има различни езикови нива. В езиковите и интеграционните курсове се използват нивата съгласно Общата европейска езикова рамка:

Езиково ниво **A**: елементарна употреба на езика

Езиково ниво **B**: самостоятелно използване на езика (необходимо за обучение или работа)

Езиково ниво **C**: компетентно използване на езика (необходимо за обучението и някои професии)

Обикновено се прави и по-точно разграничение:

A1: Начинаещи

A2: основни познания

B1: напреднало ползване на езика

B2: самостоятелно ползване на езика

C1: Специализирана употреба на езика

C2: Почти ниво на носител на езика

В рамките на тези нива има и допълнителни диференциации (A1/1, A1/2, A2/1, A2/2 и т.н.).

Шестте нива означават подробно следното:

A1: начинаещ

Можете да разбирате и използвате прости думи и изречения.

Можете да представите себе си и другите. Например: Казвам се Мария. Аз съм на 30 години. Живея в Германия. Това е приятелят ми. Той се казва Пол.

Можете да задавате въпроси за себе си. Например: Как се казвате? Къде живеете?

Можете да отговаряте на въпроси. Например: Как сте? Добре съм.

Можете да разговаряте с даден човек, ако той говори бавно и ясно.

A2: Основни знания

Можете да разбирате изречения и често използвани думи. Можете да разбирате думите в тези области: Лична и семейна информация, пазаруване, работа и квартал.

Можете да общувате в прости, ежедневни ситуации. Можете да опишете своя произход, образование и среда.

B1: Напреднала употреба на езика

Можете да разбирате много, например когато става въпрос за работа, училище или свободно време. Можете да се разбирате, когато пътувате. Можете да говорите по познати теми и лични интереси. Можете да говорите за преживявания и събития. Могат да описват мечти, надежди и цели. Можете да давате кратки причини или обяснения за планове и мнения.

B2: Самостоятелна употреба на езика

Можете да разбирате най-важното съдържание на сложни текстове на конкретни и абстрактни теми. Можете също така да разбирате специализирани дискусии в областта на вашата специализация.

Можете да общувате спонтанно и свободно. Нормален разговор с носители на езика е възможен без особени усилия и от двете страни. Можете да се изразявате ясно и подробно по много различни теми. Можете да обясните своята гледна точка по актуален въпрос. Можете да посочите предимствата и недостатъците на различни варианти.

C1: Специализирани езикови умения

Можете да разбирате много сложни, по-дълги текстове. Можете да схващате и скрити значения.

Можете да се изразявате спонтанно и свободно. Рядко ви се налага да търсите думи. Можете да използвате езика ефективно и гъвкаво в социалния и професионалния живот или при обучение и следване. Можете да се изразявате ясно, структурирано и подробно по сложни въпроси. Можете да използвате по подходящ начин различни средства за свързване на текстове.

C2: (почти) ниво на говорене на роден език

Можете да разбирате с лекота практически всичко, което четете или чувате.

Можете да обобщавате информация от различни писмени и устни източници. Можете да излагате причините и обясненията си в последователно изложение. Можете да се изразявате спонтанно, много свободно и точно. Можете също така да изяснявате фините нюанси на смисъла в по-сложни ситуации.

Необходим ли ми е сертификат?

В изброените по-долу ситуации се изисква или е много полезно удостоверение за владене на немски език.

Кандидатстване за обучение или работа

Удостоверението за владене на немски език увеличава шансовете Ви за обучение или работа. Ако имате няколко конкуренти, можете да ги убедите по-добре със сертификат.

Професионално усъвършенстване или квалифициране

За участие в курсове за професионална квалификация често се изискват определени нива на владеене на немски език. Те често следва да се удостоверяват със сертификат.

Достъп до следване във висши училища и университети

Удостоверяване на необходимото ниво на владеене на немски език за следване във висше училище или университет е възможно с един от тези сертификати:

- Deutsches Sprachdiplom (Немска езикова диплома) [Конференция на министрите на културата](#) (втора степен)
- [DSH2](#)
- [TestDaf](#), ниво 4 във всички 4 раздела.
- Feststellungsprüfung (Приравнителен изпит) (= Посещение на Studienkolleg (Подготвителен колеж) Не е необходим допълнителен изпит)
- Удостоверения, признати чрез двустранни споразумения или други от Конференцията на министрите на образованието (КМК) или Конференцията на ректорите на германските висши училища (HRK)
- Изпити на ниво C1 или C2 на [Goethe-Institut "telc Deutsch C1 Hochschule"](#)
- Завършено следване по специалност Германистика (без педагогическа специалност)
- Диплома за образователна степен минимум гимназия, подготвителен колеж, специализирано висше училище, висше училище

За безсрочно пребиваване (Разрешение за установяване)

За Разрешение за установяване следва да удостоверите необходимата степен на владеене на немски език. Това е възможно например със сертификат след успешно участие в I»интеграционния курс „Deutsch-Test für Zuwanderer“ (DTZ). Сертификат от завършено немско училище също удостоверява владенето на немски език.

За натурализация (Получаване на немско гражданство)

Освен че трябва да докажете достатъчни познания по немски език, трябва да демонстрирате и познания за законите, социалния ред и условията на живот в Германия. Това можете да направите например с теста „Leben in Deutschland“. Този тест се явява завършване на курса по ориентиране (част от интеграционния курс).

Деца, младежи и семейство

Основна информация за децата, младежите и семейството

Децата, младите хора и семействата са под специална закрила в Германия. Тази закрила започва по време на бременността и продължава, докато детето навърши 18 години.

Поради това държавата и град Мюлхайм ан дер Рур предлагат широк набор от услуги за бременни жени, семейства и млади хора.

Например, в града са разположени различни [младежки центрове](#).

Задачата на държавата и властите е също така да защитават децата - дори от техните родители в случай на спешност. В Германия, например, е забранено да се бият деца. Възпитанието на децата не трябва да включва използването на насилие.

Държавата обаче винаги иска да подкрепя родителите, за да могат те да бъдат до децата си и те да растат щастливо в семейството си.

В крайна сметка родителите често се нуждаят от помощ при отглеждането на децата си. Ако семейството се намира в трудна житейска ситуация, например ако е емигрирало в нова държава, това е голямо бреме и много трудно за семействата. Затова не се страхувайте и не се срамувайте да поискате помощ от властите или от центровете за подпомагане на младежи. Съществуват много услуги, които могат да улеснят ежедневието и съвместния живот на семейството.

Образованието на децата също е много важен въпрос за държавата. От навършването на една година всяко дете има право на подкрепа за развитие в [детска градина или в център за дневни грижи](#). Всяко дете трябва да ходи на училище. Службата за [първоначално консултиране и настаняване в училище](#) ще ви помогне да намерите училище за вашето дете.

Станете родител

Бременност и раждане

Бременност и раждане

Бременните жени в Германия се ползват със специална защита. Те имат право да търсят консултации. За вас ще се грижи лекар. А държавата ще ви подпомага с нови покупки за детето. Ако сте бременна, първо трябва да отидете при гинеколог (лекар-гинеколог). Там ще бъдат извършени контролните прегледи. След това ще получите пропуск за майчинство. Пропускът за майчинство е документ, съдържащ важна информация за вашата бременност. Той също така съдържа информация за вашето здраве. И това на вашето дете. Винаги вземайте със себе си майчинския си паспорт в случай на спешни случаи.

Акушерка

Акушерките подкрепят жените и техните семейства от началото на бременността до края на кърменето. Акушерките предоставят консултации по време на бременността. Те могат да помогнат при раждането. След раждането те въвеждат кърменето. Те се грижат и за физическото и психологическото възстановяване на жената. Всяка жена може да се обърне за помощ към акушерка. Повечето услуги се покриват от здравното осигуряване.

 [Магазин за акушерки в Мюлхайм](#)

 [Намерете акушерка](#)

Раждане и грижи след раждането

Вашият гинеколог ще ви насочи към родилна клиника. След раждането попитайте там за акушерка или родилна сестра за последващи грижи. От клиниката ще получите удостоверение за раждане.

Уведомяване на службата по вписванията

Новородените деца трябва да бъдат регистрирани в [службата по вписванията](#). Живеете ли в жилище? Тогава раждането трябва да бъде съобщено на управата. Родилната клиника ще регистрира раждането в службата по вписванията. Там ще получите (временно) удостоверение за раждане на вашето дете. Вземете със себе си личната си карта. Ще ви е необходим и актът за раждане от клиниката. Омъжена ли сте? Носете със себе си удостоверението си за брак.

💡 Моля, носете само оригинални документи. Ако документите Ви са на чужд език, е необходим официално заверен превод на немски език.

👨‍👩‍👧 Живеете ли в споделено жилище? Дайте на управителя на жилището копие от акта си за раждане. След това детето ви ще бъде регистрирано.

Педиатри

Съществуват десет прегледа за ранно откриване на заболявания (U1-U9 и J1). Това означава, че детето ви ще бъде прегледано редовно до 6-годишна възраст. Педиатърът следи развитието на детето ви. Прегледите U1 (преглед след раждането) и U2 обикновено се провеждат в клиниката. За по-нататъшни прегледи трябва да си уговорите среща с вашия педиатър. 🌐 [Педиатри в Мюлхайм](#)

Ранна помощ

Помощ и съвети за бременни жени и родители с деца до 3-годишна възраст.

Животът с дете носи много радост. Но той носи и много промени. Понякога родителите могат да достигнат своите граници. Налице е ранна помощ в тяхна подкрепа.

Чувствате ли, че всичко е прекалено много за вас? Не сте сигурни как да възпитавате детето си? Притеснявате ли се, че няма да можете да се грижите правилно за детето си? Тогава не се страхувайте да потърсите подкрепа. Никой не е в състояние да се справи с всичко сам.

Ранната помощ е безплатна услуга за семейства с деца до тригодишна възраст, още от бременността. Тя включва практическа помощ, консултиране, посредничество и подкрепа. Ранната помощ е насочена по-специално към семейства, които се чувстват претоварени в ежедневието с детето и биха искали да получат подкрепа. Родителите могат да получат услугите, без да е необходимо да кандидатстват.

🌐 Преглед на услугите, предлагани в Мюлхайм като част от мрежата за ранна помощ, можете да намерите [на адрес](#).

Семейните акушерки предоставят подкрепа в акушерския кабинет и по време на домашни посещения. 🌐 [Допълнителна информация](#).

"Какво представлява ранната помощ?" 🌐 [Видео на](#) немски, арабски, английски, френски, руски и турски език

💡 Услугите са безплатни.


Лице за контакт:

👤 Дженифър Джак-Родни

Координатор на мрежата за ранна помощ
📍 Wallstraße 5, 45468 Mülheim an der Ruhr
☎️ [+49 \(0\) 2084551500](tel:+49(0)2084551500)
✉️ [@jennifer.jaque-rodney@muehheim-ruhr.de](mailto:jennifer.jaque-rodney@muehheim-ruhr.de)

Острови за кърмене в подкрепа на семействата в ежедневието

В Мюлхайм ан дер Рур има 19 "острова за кърмене". Това са тихи места, където майките могат да кърмят, хранят или преобличат бебетата си. Други хора, които се грижат за бебета, също могат да използват тези места.

Островите за кърмене се намират в сгради, които са отворени за всички. Там има защитена, тиха зона, удобни места за сядане, маси за повиване, безплатна питейна вода и ясно видими знаци, които показват пътя. Допълнителна информация  [ТУК](#).

Кърмене

Кърменето е полезно за бебетата. То ги прави здрави и помага на родителите и децата да се чувстват близки. Храненето с шише или каша също е важно. Когато това се случва на спокойствие, децата се чувстват сигурни и спокойни. Семействата се нуждаят от места, където са добре дошли и могат да се чувстват спокойни.

В целия град има общо 19 "острова на кърменето":  [Карта](#)

Stillinsel: Deutscher Kinderschutzbund

📍 [Schloßstraße 31, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: AOK

📍 [Hans-Böckler-Platz 1H, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Caritas Sozialdienste e.V.,

📍 [Hingbergstraße 176, 45470 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Ev. Familienbildungsstätte

📍 [Scharpenberg 1B, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Ev. Familienzentrum Lindenhof

📍 [Waldbleeke 47, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Ev. Familienzentrum Muhrenkamp

📍 [Muhrenkamp 8, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Ev. Familienzentrum „Die kleinen Strolche“

[📍 Feldstraße 17, 45476 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Ev. Familienzentrum „Sonnenschein“

[📍 Kleiststraße 58, 45472 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Familienhebammenladen

[📍 Wallstraße 5, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Interdisziplinäres Frühförderzentrum

[📍 Heinrich-Melzer-Straße 1, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Medienhaus

[📍 Synagogenplatz 3, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Stadtbibliothek, Medienhaus

[📍 Synagogenplatz 3, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Stadtteilmanagement Eppinghofen

[📍 Heißener Straße 16-18, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Städtisches Familienzentrum „Menschenskinder“

[📍 Auerstraße 44-46, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Städtisches Familienzentrum „Villa Kunterbunt“

[📍 Kuhlendahl 106a, 45470 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: KiKu Burgmäuse

[📍 Burgstraße 50, 45476 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Anlaufstelle für Alleinerziehende

[📍 Löhberg 72, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Stillinsel: Städtisches Familienzentrum „Karlchen“

[📍 Friedrich-Karl-Straße 45, 45476 Mülheim an der Ruhr](#)

**Stillinsel: AWO Beratungsstelle für Schwangerschaftskonflikte ,
Partnerschaft und Sexualität**

 [Hauskampstraße 58, 45468 Mülheim an der Ruhr](#)

Грижи за деца





Дневни грижи за деца

В Германия има две обществени възможности за грижи за деца. Или в детски ясли, или в дневни центрове (също: дневни центрове или детски градини).

Дневни грижи за деца

Играйте и се учете с други деца в малка група. Сигурна и редовна грижа от добре квалифицирана детегледачка. Това е детската градина. Тук децата се чувстват като у дома си.


Грижата, предоставяна от детегледач, се нарича детска градина. Една от разликите в сравнение с детските градини е в размера на групата. В детската градина групите са по-големи. В детските градини се грижат за до 5 деца. Почти всички деца на възраст над 3 години посещават детски градини. Децата искат да играят. Те искат да учат и да се развиват. Докато играят, децата научават всичко, което им е необходимо за по-нататъшния живот. Чрез общуването с други деца и чрез възпитателя децата лесно научават немски език.

 Листовки с допълнителна информация на различни езици можете да намерите [тук](#).
 Видеоклип с допълнителна информация на различни езици можете да намерите [тук](#).
Как изглеждат детските градини тук, в Мюлхайм? Два центъра се представят във видеото:   W [irbelwinde игра на цветовете](#)

Kita (център за дневни грижи)


Kita Почти всички деца на възраст над 3 години посещават (дневен център, детска градина). Кликнете тук за раздела Kita ([детска градина](#)).

Разходи

Трябва да плащате определена сума всеки месец за грижите за децата си в детски център или детска градина.  Ако нямате доходи или имате само ниски доходи, вероятно сте освободени от тази вноска. Можете да получите допълнителна информация от центъра за услуги.

Регистрация

В Мюлхайм има служба за консултиране по всички аспекти на грижите за деца и за уреждане на места в детските градини.

 Amt für Kinder, Jugend und Schule

Servicestelle für Betreuungsangebote

Am Rathaus 1, 45468 Mülheim an der Ruhr

Historisches Rathaus: Zimmer B 02 / B 03

 +49 (0) 2084554525

 Servicestelle.Betreuungsangebote@muehheim-ruhr.de

<https://www.muelheim-ruhr.de/kindertagespflege>

Kita (дневен център)

В Германия има две възможности за обществени грижи за деца. Или в детска градина, или в детска ясла (също: детска ясла или детска градина). Видеоклипът "Kita in Mülheim an der Ruhr - Simply explained" (Кита в Мюлхайм ан дер Рур - просто обяснено) със субтитри на различни езици можете да намерите [тук](#).

Kita (Детска градина)

Децата на възраст от 0 до 6 години се обгрижват в център за дневни грижи. Разпръснати из целия град Мюлхайм, имаоколо 89 дневни центъра, управлявани от различни организации, с различна насоченост на грижите, възрастови групи и време за грижи. Научете повече за съответния център за дневни грижи.

Важно е да запишете детето си в детска градина. В дневния център детето се учи да разрешава конфликти и да се ориентира в различни ситуации с други деца. Езиковите умения на детето се подобряват. Децата говорят и играят много заедно. Тук децата могат да придобият първия си опит с немския език и да научават и откриват нови неща всеки ден.

Дневните центрове предлагат широк спектър от дейности, които насърчават индивидуалното развитие на децата. В дневните центрове те играят, смеят се, правят гимнастика, пеят и много други неща заедно. Общувайки с други деца, децата се научават да бъдат внимателни, да се утвърждават пред връстниците си и да тренират езиковите си умения. Същевременно децата се подготвят оптимално за училище.

💡 Новата година в детските градини започва всяка година през август, когато много деца са преминали на училище. Тогава свободните места в детската градина се разпределят между новите деца.

Дневни грижи за деца

За много малки деца понякога е по-добре да отидат на детска градина. Там детегледачката се грижи за децата в малки групи от максимум 5 деца. Кликнете тук за раздела за [детски ясли](#).

Разходи

Трябва да заплащате определена сума всеки месец за отглеждането на децата си в детска градина или в център за дневни грижи. 💡 Ако нямате доходи или имате само ниски доходи, вероятно сте освободени от тази вноски. Ще получите допълнителна информация по време на интервюто за прием в детската градина.


За въпроси

[@kinderbetreuung@muelheim-ruhr.de](mailto:kinderbetreuung@muelheim-ruhr.de)

[+49 \(0\) 2084554555](tel:+4902084554555)

Записване

 [Тук](#) ще намерите преглед на всички центрове за дневни грижи.

 Можете да запишете детето си [онлайн](#). Записването е възможно през цялата година. За да получите място през следващата година, най-добре е да регистрирате детето си онлайн до ноември.

Инструкции за онлайн портала можете да намерите тук:

На немски: [Deutsch Klick Anleitung Kita Anmeldung Mülheim.pdf](#)

Английски: [English Click Anleitung Kita Anmeldung Mülheim.pdf](#)

Арабски (عربى): [Arabic click instructions day care registration M...](#)

Албански: [Albanian click instructions day care enrolment Mü...](#)

Фарси (فارسی): [Farsi Klick Anleitung Kita Anmeldung Mülheim.pdf](#)

Френски: [French click instructions day care enrolment Mülh...](#)

Кюрдски: [Kurdish click instructions day care registration ...](#)

Руски: [Russian click instructions day care enrolment Mül...](#)

Сръбски: [Serbian click instructions day care enrolment Mül...](#)

Турски: [Turkish click instructions day care enrolment Mül...](#)

Украински: [Ukranian click instructions day care enrolment M...](#)


Многоезични семейства

Изучаване на езика


Децата се учат чрез игра. Немският език и майчиният език са важни за децата. 

[Предложения за многоезични семейства](#)




[Предложения за многоезични семейства](#) ще намерите различни оферти. Тези програми насърчават децата. Семействата участват в тях в приятелска атмосфера.  Можете да добиете малка представа в това [видео](#).

Четене на децата

 Тук можете да намерите [истории за четене на](#) деца и родители. Още повече материали за четене има в градската библиотека в MedienHaus. Както и в библиотеките в кварталите на града. Служителите на библиотеката с удоволствие ще ви помогнат да изберете.

Езиков тест Delfin 4

Детето ви не посещава детска ясла (детска градина) или детегледачка? В Германия тези деца полагат езиковия тест "Делфин 4" на 4-годишна възраст.  Информация за този

тест (на арабски, английски, фарси, румънски, руски, турски и украински език) можете да намерите тук [Флаер](#).

МН/0/25

💡 На уебсайта [МН025.de](#) ще намерите оферти за семейства, деца и младежи. Например в категорията "Език".

Училище за деца от 6 до 18 години

Обща информация за училището

Задължително посещение на училище

Всички деца в Германия имат възможност и право да посещават училище. Посещението на училище е задължително в Германия. Това означава, че всички деца в Германия трябва да посещават училище от 6-годишна възраст. Родителите и настойниците на децата са длъжни да гарантират, че децата посещават редовно училище.

Задължителното училищно обучение продължава дванадесет години, от които девет години са на пълен работен ден (общо задължително училищно обучение) и три години са на непълен работен ден (задължително професионално обучение). Ако младежите не се обучават в професионално училище и посещават и други училища, задължителното училищно обучение продължава десет години. Задължителното училищно обучение приключва на 18-годишна възраст, ако няма договор за обучение.

Родителите често получават писмена информация от училището, която децата им носят вкъщи. Важно е да прочетете тази информация.

Регистриране в училище

Когато детето Ви стане пълнолетно, ще получите писмено искане от град Мюлхайм да запишете детето си за начално училище. 🗺️ Повече информация за процеса на записване можете да намерите [тук](#).

Ако обаче имигрирате в Германия от чужбина и детето ви вече е малко по-голямо и вероятно вече е посещавало училище в чужбина, тогава ситуацията е малко по-различна. В този случай трябва да се регистрирате в Общинския център за интеграция (KI) за консултация за странично влизане. Тази консултация за странично влизане включва първоначално консултиране за училище и определяне на място в училище.

Повече информация и данни за контакт можете да намерите в раздел [Първоначално консултиране и настаняване в училище](#).

Признаване на чуждестранни училищни квалификации

Признаването на академични постижения, придобити в чужбина, се ограничава до признаването на дипломи за завършено образование. Повече информация по този въпрос можете да намерите в главата [Признаване на чуждестранни образователни](#)

квалификации.

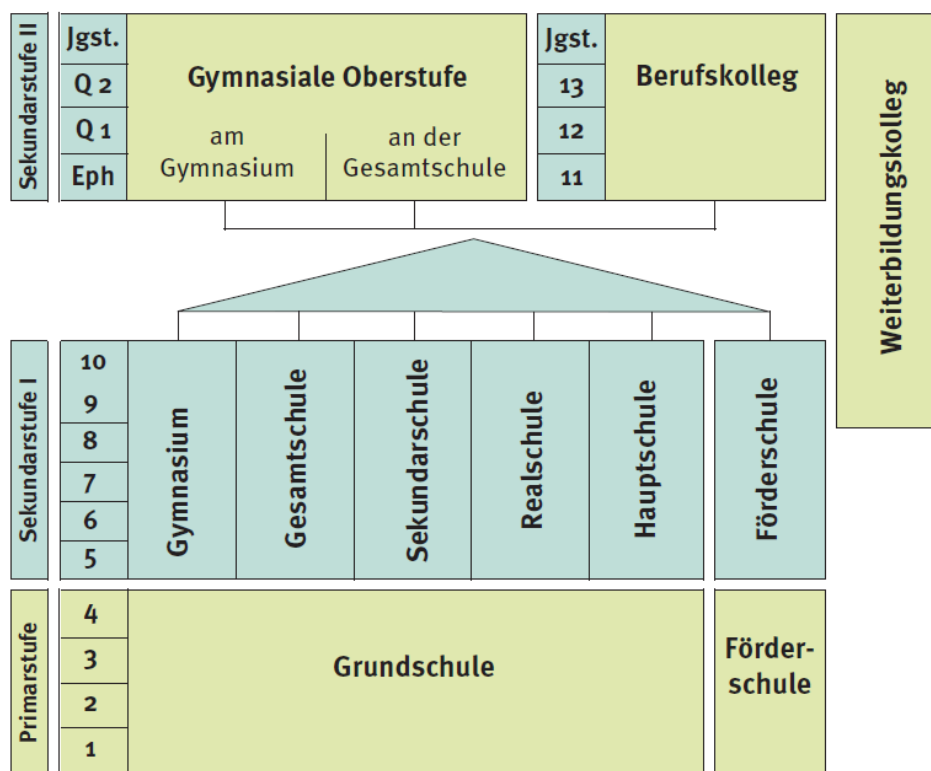
Уведомяване за заболяване

Ако детето Ви е болно, моля, уведомете секретаря на съответното училище веднага сутринта. По правило е добре, ако сами съобщите за заболяването на детето си. Давате собственоръчно написан болничен лист за следващия учебен ден. Ако училището изисква медицинско свидетелство, учителят директно ще Ви го поиска.

Училищна система в Северен Рейн-Вестфалия

В Германия има много различни училища. Училищната система в Германия е сложна. Всяка федерална провинция има свои собствени правила.

Das Schulsystem in Nordrhein-Westfalen



Начално училище (Grundschule)

Всички деца първо посещават начално училище. То е за класове от 1 до 4, където те се учат да четат, пишат и смятат. Освен това те се учат да се разбират добре помежду си.

(Realschule) Средно училище

След началното училище някои деца могат да отидат в средно училище. Това са класовете от 5 до 10, където те учат неща, необходими за кариерата им. По-късно те могат да станат ученици или да продължат да учат в училище.


Гимназия


След началното училище други деца отиват в гимназия. Гимназията продължава по-дълго и подготвя учениците за високателна програма за професионално обучение или за обучение в колеж/университет.

Професионален колеж (Berufskolleg)

Ако някой иска да научи повече за дадена професия след училище, може да отиде в професионален колеж. В него се учат много практически неща и може да се навакшат квалификациите, придобити при завършване на училище.


Освен това има филми и информация на много езици, които обясняват всичко.

 [Къде да отидем след началното училище?](#)

 [Листовка за училищната система на НРВ](#) (на английски, арабски, български, гръцки, испански, полски, румънски, руски, турски, украински и френски език)




Първоначално консултиране и настаняване в училище

Отскоро сте в Германия? Детето ви има нужда от място в училище. Тук ще получите първоначална консултация. Мястото в училище за деца и младежи се урежда тук. Консултациите се предоставят от Общинския център за интеграция (KI). Родителите идват в консултантския център с детето си в училищна възраст за лична консултация.

 Консултациите са безплатни. Служителите могат да предоставят консултации на немски, английски, босненски, румънски и турски език. За други езици могат да бъдат извикани преводачи.


 Моля, изпратете ни имейл. С удоволствие и на езика на вашето семейство.

 Frau Zeh  Frau Kesici  Frau Brinker

 [+49 \(0\) 2084554775](tel:+49(0)2084554775)  [+49 \(0\) 2084554788](tel:+49(0)2084554788)  [0208/4554569](tel:0208/4554569)

[@giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de](mailto:giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de) [@eda.kesici@muehheim-ruhr.de](mailto:eda.kesici@muehheim-ruhr.de) [@kira.brinker@muehheim-ruhr.de](mailto:kira.brinker@muehheim-ruhr.de)

[Kira.Brinker@muehheim-ruhr.de](mailto:kira.brinker@muehheim-ruhr.de)

 Часове за консултации: понеделник от 9:00 до 11:00 ч., вторник от 14:00 до 16:00 ч., сряда от 9:00 до 11:00 ч., четвъртък от 9:00 до 11:00 ч. и петък с предварително записване.

Ключови думи: консултации за странично влизане, консултации за странично влизане, консултации за странично влизане, консултации за странично влизане, консултации за SE

Помощ за семейства

KSD - Общинска социална служба

Имате ли нужда от помощ или подкрепа?

Общинската социална служба (KSD) помага на семейства и деца. Тя подкрепя родителите да се грижат добре за децата си. KSD предоставя услуги, предназначени

да улеснят живота на семействата. Целта е да се гарантира, че децата и семействата могат да живеят заедно щастливо и безопасно.

С какво се занимава KSD?

- Той предоставя информация и консултира семействата.
- Тя помага на млади хора, които имат проблеми.
- Тя иска всички деца и семейства да растат в приятелска среда.

Кой може да се обърне към KSD?

- Всеки може да се обърне към KSD.
- Вие сте дете или млад човек с проблем? KSD е на ваше разположение.
- Всеки, който се притеснява за дете или млад човек.
- Родители.
- Ако се намирате в трудна ситуация, можете да се свържете с KSD.

KSD помага при много проблеми:

- Проблеми в семейството или с приятели.
- Приемни семейства и осиновяване.
- Когато млади хора влязат в конфликт със закона.
- Помощ за млади хора, които се нуждаят от подкрепа.
- Консултации при бременност.
- Услуги за посещение на семейството

Свържете се с нас

 [Нашият уебсайт](#)


Тук ще намерите лицата за контакт за всеки **район**:

Центърът на града/ Епингхофен


 Fabian Ott

 [+49 \(0\) 2084555155](tel:+49(0)2084555155)

 [@fabian.ott@muehheim-ruhr.de](mailto:fabian.ott@muehheim-ruhr.de)


 Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Heißen/ Heimerde/ Fulerum/ Raadt

 Janina Hölscher

 [+49 \(0\) 2084555021](tel:+49(0)2084555021)

 [@Janina.Hoelscher@muehheim-ruhr.de](mailto:Janina.Hoelscher@muehheim-ruhr.de)

 Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Щирум

 Alexandra Denz

 [+49 \(0\) 2084555440](tel:+49(0)2084555440)

 [@alexandra.denz@muehheim-ruhr.de](mailto:alexandra.denz@muehheim-ruhr.de)

📍 Kaiser-Wilhelm-Straße 27, 45476

Dümpfen/ Winkhausen

👤 Veronika Kluger

☎ +49 (0) 2084555132

@Veronika.Kluger@muehlem-ruhr.de

📍 Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim

Шпелдорф/ Бройх/ Заарн/ Селбек/ Минтард

👤 Meike Rubbert

☎ +49 (0) 2084555157

@Meike.Rubbert@muehlem-ruhr.de

📍 Bülowstraße 104-110, 45479 Mülheim

Центрове за образователно консултиране

"Има нещо нередно в нашето семейство. Кой може да ни помогне?"

"Притеснявам се за развитието на детето си!"

"Детето ми не чува!"

"Родителите ми винаги се карат ..."

Често ли ви се случва да задавате тези или подобни въпроси? Може би консултантският център може да ви помогне.

Теми

- Социални проблеми, агресивно поведение и отклонения в развитието на детето
- Раздяла на родителите
- Родителите са несигурни или не са съгласни по въпросите на възпитанието
- Семейството е в криза
- ...

За кого?

- Семейства
- родители
- Самотни родители
- Деца и младежи
- Млади хора (до 27 години)
- Специалисти в областта на образованието

Имате ли въпроси относно родителството и семейния живот? Консултантските центрове ви подкрепят и съветват. Предлагат се общи, образователни и психологически услуги. Услугите са насочени към родители и лица, полагащи грижи за деца. Те са насочени и към деца, тийнейджъри и млади хора.

Консултирането осигурява подкрепа при проблеми и кризи. Например при преживяване на насилие, социално отдръпване или сексуално насилие. То предлага също така насоки и консултации по въпроси, свързани с раздяла и развод.

💡 Консултациите са безплатни. Консултациите са независими от религията и националността. Консултациите са анонимни. Консултациите са доброволни. Консултациите се предоставят своевременно.

В Мюлхайм има центрове за образователно консултиране, управлявани от различни организации. Църковните организации, AWO (Асоциацията за подпомагане на работниците) или общинската служба предлагат консултации и подкрепа. Можете да научите повече и да се свържете с тях тук:

📍 [Младежки и семеен консултантски център на AWO](#)

📍 [Консултативен център на Каритас](#)

📍 [Протестантски консултативен център](#)

📍 [Дякония](#)

📍 [Консултативен център на град Мюлхайм](#)

Ранна подкрепа

Притеснявате ли се за развитието на детето си? Други деца на същата възраст се развиват по-бързо? Може да забележите:

- Детето ви се затруднява да ходи, да скача или да пази равновесие.
- Детето се затруднява да играе на детската площадка. Често спори с другите деца.
- Има проблеми с изучаването на езика ви.

Може би детето ви се нуждае от малко подкрепа, за да му помогнете да учи и да се развива по-добре. Това се нарича ранна интервенция.

💡 Посъветвайте се с вашия педиатър. Той може да помогне и да предпише ранна интервенция. Това ще даде на детето ви необходимата подкрепа, за да започне добре обучението си в училище.

Какво представлява ранната интервенция?

Ранната интервенция помага на децата, които се нуждаят от повече подкрепа - от раждането до училище. Програмата е предназначена за деца с увреждания или за деца, които се развиват по-бавно от другите деца.

Какво се прави?

- Децата могат да се научат да говорят или да се научат да се движат (да пълзят, да ходят, да се катерят).

- Съществуват терапии като корекционно обучение, физиотерапия, ерготерапия и логопедия.
- За това помагат специалисти като лекари и терапевти.

👥 Екипът се състои от специалисти в областта на медицината, лечебното възпитание, физиотерапията, ерготерапията, логопедията и психологията.

📺 Запознайте се с тях тук: [Видео](#).

💡 За да се възползвате от услугата, педиатърът трябва да издаде предписание за диагностика на IFF (интердисциплинарна ранна интервенция).

📍 Interdisziplinäres Frühförderzentrum
Heinrich-Melzer-Straße 1, 45468 Mülheim

👤 Sekretariat, Frau Bianca Woschei

☎ [+49 \(0\) 2084555388](tel:+4902084555388)

📞 На разположение по телефона от понеделник до четвъртък от 8,00 до 12,30 ч.

Точка за контакт за самотни родители

Внезапното ставане на самотен родител означава преориентация в ежедневието. Това означава много въпроси, а понякога и страхове и проблеми. Не винаги е лесно. Работните и финансовите ангажименти, грижите за децата и тяхното отглеждане, както и многото ежедневни грижи могат да бъдат непосилни.

Ние ви предлагаме лесна и безплатна първоначална консултация! Можем да ви посъветваме по всички въпроси, свързани със самотното родителство. Ще ви информираме за възможностите за помощ и подкрепа. Ще ви свържем с подходящите организации. Можете да говорите с нас за това, което ви вълнува. Заедно ще потърсим възможни решения.

👥 Консултациите са предназначени за самотни и разделени родители в Мюлхайм, майки и бащи, които са (или ще бъдат) самотни родители, бременни жени, които ще бъдат самотни родители, и роднини.

💡 Ние предоставяме информация, съвети и контакти.

📞 Отворени часове за консултации (без предварително записване): Вторник и четвъртък от 10 до 12 ч. И индивидуално с предварителна уговорка по телефона!

📍 Точка за контакт за самотни родители

Löhberg 72, 1-ви етаж
45468 Мюлхайм ан дер Рур

☎ [+49 \(0\) 2084551547](tel:+4902084551547) ☎ [+49 \(0\) 2084551548](tel:+4902084551548)

@a [lleiner ziehend@muelheim-ruhr.de](mailto:lleiner.ziehend@muelheim-ruhr.de)

📺 [Ръководство за самотни родители](#)

Консултантски център: Помощ за деца и младежи с увреждания

Помощ за деца и младежи с увреждания


Помощта за децата и младежите с увреждания трябва да започне отрано. Важно е родителите отрано да знаят каква помощ могат да получат.


Родителите трябва да могат да задават въпроси и да разполагат с лица за контакт.

Родителите могат да получат съвети и подкрепа в консултативния център за деца и младежи с увреждания.


Центърът за консултации предоставя:

- информация за медицинска, терапевтична и социална помощ
- Информация за правна, финансова и техническа помощ, например: инвалидна карта, помощ за грижи, помощ за интеграция
- помощ за намиране на помощни услуги, например: център за ранна интервенция, практики, клиники, рехабилитация, приобщаващи грижи в дневни центрове
- Информация за подходящото училище за детето
- Консултации за цялото семейство, за да им се помогне да се справят по-добре с увреждането
- Помощ при осъществяване на контакт с групи за самопомощ и други организации

 Допълнителна информация [ТУК](#)

 Heinrich-Melzer-Straße 3
45468 Mülheim an der Ruhr

Лица за контакт

 Heinrich-Melzer-Straße 3
45468 Mülheim an der Ruhr


 Lisa-Marie Butzke, стая 1.23


 [@Lisa.Marie.Butzke@muehheim-ruhr.de](mailto:Lisa.Marie.Butzke@muehheim-ruhr.de)

 [+49 2084555335](tel:+492084555335)

 Кармен Клеменчич, стая 1.27

 [@Carmen.Klemencic@muehheim-ruhr.de](mailto:Carmen.Klemencic@muehheim-ruhr.de)

 [+49 \(0\) 2084555334](tel:+49(0)2084555334)

 Работно време: От понеделник до петък по предварителна уговорка.

Консултативен център за логопедична терапия


Нарушенията на речта, езика и гласа могат да се появят при всички хора. Често те се дължат на развитието или на заболяване. Логопедичният център в Мюлхайм помага на всички.

Защо това е важно:


- Консултативният център рано разпознава кога децата или възрастните се нуждаят от помощ.
- Езиковите проблеми при децата могат да затруднят обучението и училището.

Консултативният център помага:

- Проверка за проблеми с речта, езика и гласа **във всички възрастови групи**
- Тестване за деца, говорещи няколко езика
- Консултации за деца, родители и роднини
- Помощ и насочване към други услуги, напр:
 - Логопедия или други терапии
 - Център за ранна интервенция
 - Съоръжения за дневни или дългосрочни грижи
 - Подкрепа в центрове за дневни грижи
 - Помощ за хора с увреждания
- Консултативни часове и прегледи в центрове за дневни грижи или дневни групи
- Информация за родители, учители и други лица
- Съвети за това как децата учат език
- Помощ за групи за самопомощ за хора с езикови проблеми

 Допълнителна информация [ТУК](#)

 Консултативни часове: От понеделник до петък по предварителна уговорка

 Heinrich-Melzer-Straße 3
45468 Мюлхайм ан дер Рур

Лица за контакт са:

 **Лиза-Мари Буцке, стая 1.23**

 [**@Lisa.Marie.Butzke@muehheim-ruhr.de**](mailto:Lisa.Marie.Butzke@muehheim-ruhr.de)

 [**+49 2084555335**](tel:+492084555335)


 Кармен Клеменчич, стая 1.27


 [**@Carmen.Klemencic@muehheim-ruhr.de**](mailto:Carmen.Klemencic@muehheim-ruhr.de)

 [**+49 2084555334**](tel:+492084555334)

Финансови ползи Семейство

Родителско обезщетение

Някои родители работят по-малко след раждането на детето си. Някои вече не искат да работят толкова много. Други вече не могат да работят толкова много. Тогава те могат да получават пари от държавата. Родителите, които живеят отделно, също могат да претендират за родителско обезщетение. Те могат да кандидатстват за родителско обезщетение, ако имат разрешение за установяване или разрешение за пребиваване в Германия.  По-подробна информация можете да намерите [ТУК](#) (на немски, английски, турски и руски език).

Можете да подадете молба за родителска помощ в Службата по социални въпроси и жилищно настаняване на **град Есен**.  Допълнителна информация, формуляри и данни за контакт можете да намерите [ТУК](#).

Детски надбавки

Всички родители с разрешение за установяване или разрешение за пребиваване в Германия имат право на детски надбавки. Трябва сами да подадете заявление за детски надбавки в Агенцията по заетостта. Тази агенция изплаща детски надбавки за всяко дете от раждането му до навършването на поне 18 години. 🗎 По-подробна информация на немски, английски, турски и руски език можете да намерите [тук](#).

🗎 Формулярът за кандидатстване и обясненията за детските надбавки можете да намерите [онлайн на](#) 15 езика [на адрес](#). Подайте го във Familienkasse Nordrhein Westfalen Nord. 🗎 [Данни за контакт](#).

Пакет за образование и участие (BuT)

Пакетът за образование и участие (BuT) подпомага деца, юноши и младежи от семейства, които получават SGB II, SGB XII, жилищни помощи, детски добавки или помощи по Закона за помощите за търсещи убежище (AsylbIG).

Можете да кандидатствате за подкрепа за

- едnodневни екскурзии до училище и детска градина
- училищни екскурзии с продължителност няколко дни
- лични училищни принадлежности
- училищен транспорт
- подкрепа за учене (= наставничество)
- субсидия за обяд
- Участие в социалния и културния живот

📍 Социална агенция на град Мюлхайм ан дер Рур (бюро по труда)

Прием на Easy Tower

Eppinghofer Straße 50, 45468 Mülheim an der Ruhr

☎ [+49 \(0\) 2084552900](tel:+4902084552900)

@b [ildungs paket@muehheim-ruhr.de](mailto:ildungs_paket@muehheim-ruhr.de)

💡 Моля, уговорете среща преди посещението си.

🗎 Повече информация за пакета за обучение и участие можете да намерите [тук](#).

Непридружени непълнолетни бежанци

Дали бежанецът е на възраст под 18 години? Пътували ли са до Германия без придружител? Тогава те се класифицират като непридружени непълнолетни чужденци = unA. Тези младежи се докладват на службата за социално подпомагане на младежи. Службата за младежки грижи разговаря с младежа. Службата за младежки грижи установява възрастта му.

- Лицето е на възраст под 18 години. Тогава лицето е непълнолетно. Службата за младежко благосъстояние се грижи за това лице. Службата за младежко благосъстояние отвежда лицето в приют за младежи.

- Лицето е на възраст над 18 години. Тогава лицето е пълнолетно. То получава известие за отказ. Алтернативно, те се третираат като пълнолетни лица.

💡 Службата за социално подпомагане на младежта ще доведе преводач на интервюто.

💡 В удостоверението за пристигане все още не сте навършили 18 години? Службата за социално подпомагане на младежта ви дава известие за отказ? Тогава Службата за младежко благосъстояние трябва да въведе нова дата на раждане в уведомлението. Едва след това можете да промените документите си в Службата за имиграция и в Службата за социално подпомагане.

Някои непълнолетни лица (лица под 18-годишна възраст) пътуват **с роднини**. Това може да е чичо или леля. Те могат да бъдат братовчеди или по-големи братя и сестри. Вашият доставчик на настаняване ще съобщи за това на Службата за младежко благосъстояние след пристигането ви. Службата за младежко благосъстояние ще разговаря с непълнолетния и с възрастните роднини. Службата за младежко благосъстояние ще провери дали непълнолетният може да остане там. Службата за младежко благосъстояние също така решава дали трябва да бъде назначен настойник. Самата служба за младежко благосъстояние довежда преводач на разговора.

💡 Пълнолетните роднини могат също така сами да подадат молба до семейния съд за настойничество. Настойничеството дава на роднината пълна отговорност за непълнолетния вместо на родителите.

Ежедневието

Living

Наем и договор за наем

Намерили сте апартамент. Поздравления. Наемате този апартамент от човек. Това лице е вашият наемодател или наемодателка. Подписвате договор с това лице. В договора е записано, че имате право да живеете в апартамента. Той се нарича договор за наем. Договорът за наем урежда правата и задълженията ви. Вие имате права и задължения. И вашият наемодател или наемодателка има права и задължения. Например, трябва да плащате пари всеки месец. Това е наемът. Вашият наемодател или наемодателка трябва да ви остави апартамента. Той или тя трябва също така да се грижи за ремонта на апартамента.

Договорът за наем е важен документ. В него се посочва цената на апартамента. В него също така е посочено дали ви е позволено да пушите или да перете в апартамента. Всичко се излага в писмен вид в договора. Не разбирате нещо в договора? Попитайте за него. Най-добре е да направите това преди да подпишете договора.

Наемът се състои от нетния наем и таксите за обслужване. Вие също така плащате таксите за обслужване всеки месец. По този начин плащате текущите разходи. Те включват почистването на стълбището или работника в градината. Плащате и за извозването на боклука. Тези такси за обслужване се разделят от всички жители на сградата. Хората с по-големи апартаменти плащат повече.

Ключ от апартамента си имате само вие. Грижете се добре за ключа си. Загубили ли сте ключа? Тогава ще трябва да дойде ключар. Ключарят може да е скъп. Понякога хазяинът или хазяйката се нуждаят от достъп до жилището ви. Понякога и други хора имат нужда от достъп до дома ви. Трябва да бъдете информирани за посещението. Това често се прави по пощата или по телефона. Това може да е особено необходимо, ако в дома ви трябва да влезе търговец. Те искат да поправят нещо в дома ви. Или пък общинските комунални служби или вашият доставчик на енергия трябва да отчетат колко вода или електроенергия сте използвали.

Искате ли да дадете предизвестие?

Германия защитава наемателите и наемодателите. Не можете просто да дадете предизвестие за една нощ. Трябва да дадете на наемодателя или хазяина си предизвестие най-малко три месеца предварително. Винаги давайте писмено предизвестие за прекратяване на договора. Поискайте потвърждение на вашата отмяна. Имате ли нужда от помощ? Тогава потърсете помощник. Асоциацията на наемателите също може да помогне. Но ще трябва да платите пари.

Правила на къщата

В градовете в една къща често живеят няколко души. Необходими са правила, за да могат те да живеят добре заедно. Тези правила са заложили в правилника за вътрешния ред. Тихите часове са особено важни в Германия. Погледнете в правилата на вашата къща, за да видите в колко часа трябва да е тихо. Често това е цялата неделя. В други дни това често е от 22:00 часа. Уверете се, че не сте прекалено шумни. Дали хората в съседство са твърде шумни? Тогава поговорете с тях. Помолете ги да намалят звука на музиката или телевизора.

Жилищни помощи и WBS

Обезщетение за жилище

Печелите малко пари. Всички в домакинството ви печелят малко пари. При определени условия вие също имате право на жилищна помощ. Вие и вашето семейство получавате основно подпомагане на доходите от държавата. В този случай обикновено не е необходимо да кандидатствате за жилищна помощ.

Искате ли да кандидатствате за жилищна помощ? Попълват формуляр за кандидатстване. Представяте документи. Тези документи са: удостоверение за наем от наемодателя, договор за наем, доказателство за доходите ви.

Team Wohngeld

📍 Ruhrstr. 1

45468 Mülheim an der Ruhr

🌐 [Уебсайт](#)

✉️ [@wohngeld@muehlheim-ruhr.de](mailto:wohngeld@muehlheim-ruhr.de)

👤 Frau Fuchs 📞 [+49 \(0\) 2084555945](tel:+492084555945)

Удостоверение за право на жилище (WBS)

Печелите малко пари. Всички в домакинството ви печелят малко пари. Тогава може би ще можете да получите субсидиран апартамент. За тази цел ви е необходимо удостоверение за право на субсидирано жилище (WBS).

Кандидатствате за удостоверение за право на жилище в града, в който сте регистрирани.

Разполагате с известие за признаване от Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF). След това по принцип можете да получите WBS. Ако имате разрешение за пребиваване от поне 1 година и разполагате със собствени (ниски) доходи, можете да получите WBS.

Zentrale Wohnungsfachstelle

👤 Herr Kalla

📍 Ruhrstraße 1

45468 Mülheim an der Ruhr

🌐 [Уебсайт](#)

✉️ @wohnungsfachstelle@muehheim-ruhr.de

☎️ [0208/4556425](tel:0208/4556425)

📅 Моля, запишете се за среща.

Разделяне и депониране на отпадъци

Разделянето на отпадъците означава, че различните видове отпадъци се събират и рециклират поотделно. В Германия разделянето на отпадъците започва директно от потребителя. Това означава, че всяко домакинство трябва да сортира отпадъците си и да ги изхвърля в различни кофи и контейнери. По-голямата част от отпадъците в Германия се рециклират и компостират, което пести ресурси и опазва околната среда. По принцип избягването на отпадъците все още е най-лесният начин да се направи нещо за нарастващите планини от боклук.

Ако изхвърлите нещо в грешния контейнер, служителите или съоръженията за сортиране в центровете за рециклиране трябва да го сортират отново. Ако всички сортираме правилно, избягваме тези усилия, намаляваме разходите и правим нещо за околната среда.

Кога се изпразват кофите за боклук? Можете да намерите датите в календара. 🗓️
[Календар за отпадъците](#)

Обемисти отпадъци

Разчистихте ли дома си? Искате ли да се отървете от обемисти предмети, като стари мебели, метални отпадъци или електрически уреди? Няма проблем: регистрирайте обемистите си отпадъци. Регистрираните предмети ще бъдат събрани. Поставете обемистите отпадъци край пътя предния ден на безопасно място.

🗣️ Информационна листовка (на девет различни езика!)

🗓️ [Регистрация на едрогабаритни отпадъци](#)

☎️ [+49 \(0\) 208996600](tel:+49(0)208996600)

Какво се поставя в кой контейнер?

Кофите за отпадъци в Германия имат различни цветове. Цветовете показват кои отпадъци са разрешени в кой контейнер. В големите градове кофите за боклук често се намират в непосредствена близост до къщата. В провинцията може да се наложи да отидете с кола до център за рециклиране, за да намерите всички кофи. Или може да се наложи да изчакате следващата дата за събиране на определени отпадъци. Междувременно можете да съхранявате боклука например в гаража или мазето си. Можете да разберете кога кои отпадъци се събират в така наречения "календар за отпадъците", който можете да намерите в пощенската си кутия всяка година или да вземете от кметството.

💡 Във всяка кофа за боклук могат да се изхвърлят само определени отпадъци! Цялата информация с един поглед: 🌐 [Флаер](#)

Все още има нещо неясно? Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с консултантите по отпадъците.

☎️ [+49 \(0\) 208996600](tel:+490208996600) @ buergerservide@mheg.de

Трябва ли да разделям отпадъците си?

Да, разделянето на отпадъците е задължително в Германия. Всеки трябва да разделя правилно отпадъците си и да ги поставя в правилните контейнери. Ако не спазвате правилата за разделяне на отпадъците, вашият наемодател или хазяин може да ви предупреди. Ако не промените поведението си, може дори да загубите жилището си. Вашият наемодател или хазяйка също така ще ви таксува за разходите, направени в резултат на неправилното разделяне на отпадъците. Ако притежавате собствено жилище, неправилното разделяне на отпадъците ще увеличи сметката ви за изхвърляне на отпадъци. Неправилното разделяне на отпадъците също е престъпление. Ако ви хванат, ще трябва да платите глоба. Ако многократно не разделяте отпадъците или ги разделяте неправилно, тази глоба може да достигне дори няколкостотин или хиляди евро.

Какво трябва да знам за "депозитите"?

В Германия съществува така нареченото "задължение за депозит" за определени съдове за напитки. Ако купувате пластмасови и стъклени бутилки или кутии за напитки в супермаркета, плащате за тях няколко цента повече. Ако по-късно ги върнете празни в пункта за събиране на празни опаковки в супермаркета (обикновено автомат за напитки), получавате тези пари обратно. Това се нарича "депозит". Съществуват два различни вида такива специални бутилки:

Върху **бутилките за еднократна употреба** (които се рециклират) ще намерите квадратен знак с кутия и бутилка, заобиколени от стрелка. Това е логото на Deutsche Pfand-System GmbH. За бутилките или кутиите с този символ ще получите обратно 25 цента депозит.

Върху **бутилките за връщане** (които се измиват и пълнят отново) няма да откриете никаква маркировка, "син ангел" или думите "бутилка за връщане (бутилка)", "бутилка за връщане" или "бутилка за депозит". За бутилките за връщане получавате обратно 15 цента депозит. За бирените бутилки той е 8 цента.

💡 Картонените опаковки за напитки са без депозит.

💡 Ако нямате време или желание сами да върнете бутилките за връщане, можете да ги поставите на ясно видимо място до контейнер за боклук на улицата. В Германия има много хора, които събират тези бутилки, за да изкарат малко допълнителни пари.

Енергия и околна среда

Нуждаете се от газ и електричество за дома си. Те се използват за работа на различни уреди. Вероятно готвите на ток или газ. Пералната ви машина също се нуждае от електричество. Както и мобилният ви телефон. Някои уреди консумират повече от други. Ето защо винаги трябва да обръщате внимание на потреблението на енергия, когато купувате нов уред. Много уреди консумират електроенергия в режим на готовност, въпреки че всъщност са изключени. Най-добрият лек е превключваемата хранваща лента. Само с едно щракване няколко уреда могат да бъдат изключени от електрическата мрежа.

В много къщи отоплението се осъществява на газ. Често плащате на доставчика си месечно предварително. След това сметката се преизчислява веднъж годишно. Понякога се налага да плащате допълнително. Понякога получавате пари обратно. Ако електроенергията и газта са скъпи, си струва да пестите пари всеки месец. Тогава ще имате достатъчно пари, ако се наложи да доплащате.

💡 Ако използвате енергията пестеливо, ще спестите пари. Това е полезно и за околната среда. [Тук](#) можете да прочетете и за това как правилно да отоплявате, проветрявате и пестите енергия.

От вода се нуждаете основно в банята. Но също така и в кухнята, за готвене и миене на съдове. Пестенето на вода се изплаща по няколко начина. Ще плащате по-малко за вода, отпадни води и енергия, използвана за затопляне на водата.

💡 Съвети за пестене на вода: Инсталирайте енергоспестяваща глава за душ. Вземайте душ, вместо да се къпете. Поправете капещите кранове. Монтирайте бутон за спиране на промиването в тоалетната.

Повече съвети и полезна информация можете да намерите в [Центъра за съвети на потребителите](#).

Закупуване на нови уреди

Винаги обръщайте внимание на енергийния етикет, когато купувате нови уреди. Той ви показва колко ефективен е новият уред. Енергийният етикет може да бъде открит върху голямо разнообразие от продукти. Например, върху електрически крушки, перални машини, телевизори и отоплителни уреди. Класовете за енергийна ефективност и информацията за характеристиките на продукта, като например консумацията на електроенергия и вода или обема, улесняват сравняването на различните уреди. Енергийно ефективните уреди могат да спестят няколко стотин евро годишно.

Такси за излъчване

Независимите доклади са много важни. В Германия има независими радио-, телевизионни и онлайн програми. ARD, ZDF и Deutschlandradio предлагат това. Те отразяват събитията без икономически и политически влияния. Всеки плаща пари за

това. Това се нарича лицензионна такса.

Законът постановява, че за всяко жилище в Германия трябва да се плаща лицензионна такса. Въпреки това, само едно лице на дом трябва да плаща лицензионна такса. Това струва 18,36 евро на месец. Парите трябва да се плащат на службата за вноски ARD, ZDF и Deutschlandradio. Допълнителна информация можете да намерите в следния [информационен лист](#). Тук на [разбираем език](#). Или на [уебсайта за лицензионната такса за радио и телевизия](#). Уебсайтът е достъпен на няколко езика.

Някои хора могат да бъдат освободени от заплащане на лицензионна такса. Например, ако получавате обезщетения по Закона за обезщетенията на търсещите убежище или други социални помощи. За освобождаване от лицензионна такса трябва да се подаде заявление.

Заявлението за освобождаване можете да намерите [тук](#).

Финансови въпроси и договори

Основна информация за договорите

Особено важно: Не сте разбрали нещо? Не можете да прочетете документа? Тогава не подписвайте нищо. Подписаният договор често ви задължава да платите пари. Понякога е много трудно да го отмените. Винаги проверявайте и сравнявайте няколко оферти. Отделете време за вземане на решение. Не позволявайте на никого да ви притиска да подпишете договор.

Застраховки

Социални застраховки

В Германия съществуват пет задължителни осигуровки. Вие трябва да имате тези застраховки. Тази социалноосигурителна система ви защитава срещу безработица, болест, нужда от грижи, трудови злополуки и старост. Автоматично сте осигурени за пенсия, злополука, дългосрочни грижи и безработица. Там нямате право на избор. За здравното осигуряване можете да избирате от широк кръг здравноосигурителни дружества. Повече информация можете да намерите [тук](#).

Допълнително осигуряване

В Германия има много други видове застраховки. Не е възможно да се каже в общи линии дали дадена застраховка има смисъл за вас. Повечето от тях ви предпазват от финансови рискове. [Центърът за консултации на потребителите](#) предоставя информация за тези допълнителни застраховки. Ще намерите информация и по въпроси, свързани със застраховането. Най-важна е застраховката за гражданска отговорност. Във всеки случай трябва да я имате.

Застраховка "Гражданска отговорност"

Причинявали ли сте вреди на някого, без да искате? Това може да е пътнотранспортно произшествие. Или детето ви е счупило с топка стъкло на прозорец. Тогава трябва да

платите обезщетение в Германия съгласно закона. Това се отнася за телесни повреди, имуществени вреди и финансови загуби в частния сектор.

В Германия можете да сключите частна застраховка "Гражданска отговорност". Застраховката покрива тези щети за Вас и Вашето семейство/деца. Вие сами можете да решите дали искате да сключите тази застраховка. Ние обаче горещо я препоръчваме.

💡Търсите ли добра оферта за застраховка "Гражданска отговорност"? Попитайте вашия център за помощ. [Центърът за консултации на потребителите](#) също предоставя информация по тази тема.

Мобилен телефон

Пазарът на мобилни телефони в Германия е много голям. Има много доставчици и много различни договори и цени. В Германия обикновено има два различни договора за мобилни телефони: **Предплатен договор** и **срочен договор**.

- Предплатеният договор няма фиксиран срок на договора. Зареждате мобилния си телефон с пари и можете да го използвате за достъп до интернет или за провеждане на разговори.
- При срочния договор има минимален срок на договора. Обикновено той е от 12 до 24 месеца. Този договор се подновява автоматично, ако не го прекратите. Ако не желаете договорът да се подновява автоматично, трябва да го прекратите писмено. Обърнете внимание на крайния срок.

💡 Не подписвайте никакви договори, ако не ги разбирате.

Искате ли да подпишете договор? Предварително внимателно проверете условията. Запитайте се дали един предплатен договор не ви устройва повече.

Както при срочен договор, така и при предплатен договор можете да избирате между три варианта:

1. С фиксирана тарифа можете да провеждате неограничени разговори, да изпращате текстови съобщения и да използвате интернет до определен обем данни.
2. С пакет с включено плащане разполагате с фиксирана квота от единици за провеждане на разговори и изпращане на текстови съобщения и с фиксиран обем данни за използване на интернет, за което плащате фиксирана цена. Когато единиците ви бъдат изчерпани, можете да резервирате допълнителни единици или допълнителен обем данни. Обикновено трябва да платите повече за това. 💡 **Моля, обърнете внимание:** При много доставчици допълнителният обем данни се добавя автоматично при изчерпване на обема ви. Този допълнителен обем данни може да струва много пари. Ето защо е важно да изключите автоматичното повторно резервиране на обем данни (data automatic). Можете да направите това чрез онлайн портала за клиенти или на горещата линия на вашия доставчик. Поискайте писмено потвърждение, че сте изключили автоматичното презареждане на обема данни.
3. Можете също така да плащате директно за всяко обаждане, всяко текстово съобщение и всяко използване на интернет. Обикновено това е по-скъпо, отколкото при фиксирана тарифа или пакет с включени услуги, но плащате само за това, което действително използвате. И няма скрити разходи.

Текуща сметка

Искате ли да плащате пари по банков път? Тогава ви е необходима разплащателна сметка. Парите ви са винаги на разположение в разплащателната ви сметка. Искате ли да изтеглите пари от сметката си? Или искате да извършвате безкасови плащания? Тогава трябва да имате достатъчно пари в сметката си. В противен случай ще трябва да плащате лихви на банката.


С разплащателна сметка можете да:


- да правите преводи
- Да получавате безкасови плащания (плащанията от държавни служби/органи/социални помощи често се превеждат само по разплащателна сметка)
- да задавате постоянни нареждания
- да участвате в директни дебити
- Да осребрявате чекове, да извършвате безкасови плащания с карта ЕС/Maestro
- Теглене на пари в брой на банково гише или на банкомат
- Отпечатване на извлечения от сметката


Откриване на сметка


Решете в коя банка искате да имате сметка. Уговорете си среща за откриване на сметка. Моля, носете със себе си един от документите си за легитимация. Това включва Вашия документ за пристигане, разрешение за пребиваване или лична карта. Ако в документа за легитимация не е отбелязан настоящ адрес, моля, носете и удостоверение за регистрация или подобен документ.

- Вие сте открили сметката. След това ще получите по пощата карта на ЕО с четирицифрен ПИН код. Подпишете гърба на картата на ЕО и запомнете ПИН кода. ПИН кодът ще ви е необходим за безкасови плащания. ПИН кодът е необходим за теглене на пари в брой от банкомати. **Винаги дръжте картата и ПИН кода отделно!**
- Изтеглете пари от банкоматите на вашата банка. Тогава тегленето не струва нищо. Ако три пъти въведете неправилно ПИН кода, банката ще изтегли картата ви и ще я блокира. В този случай трябва да попитате банката си.
- Загубили сте своята ЕС карта? Открадната ли е вашата ЕС карта? Тогава незабавно блокирайте картата ЕС. Кажете им кода на вида и номера на сметката си. След това поискайте от банката си нова ЕС карта.

 [116116](tel:116116)

 Денонощно.

 Различните банки предлагат разплащателни сметки с различни условия. Разберете колко точно струва разплащателната сметка всеки месец. Сравнете предлаганите от банката услуги.

 Ако не говорите немски или английски език, моля, вземете със себе си преводач.

Данъци и данъчни декларации

Данъците са важни. Те помагат на държавата да функционира. Те осигуряват на държавата средства за публични разходи. Те могат да се използват за изграждане на пътища. Използват се за заплащане на учители и полицаи. С тях се финансират много важни неща.

Вие плащате данъци навсякъде. Когато пазарувате, когато се храните навън, когато зареждате бензин. Това е **данъкът върху продажбите**. И когато работите. Това е **подоходният данък**. Наети ли сте? Тогава вашият работодател вече е удържал данъците ви. Самостоятелно заети ли сте? Тогава трябва сами да платите данък върху доходите си.

Данъчен идентификационен номер

Данъчният идентификационен номер е 11-цифрен номер и се използва за целите на данъчното облагане на доходите. Номерът е валиден през целия ви живот. Властите винаги могат да ви идентифицират с този номер. Работното ви място изисква този номер. Нямайте този номер в документите си? Можете да го получите лично от службата за регистрация. Или чрез попълване на формуляр във [Федералната централна данъчна служба](#).

💡Нуждаете се от помощ при изготвянето на данъчната си декларация? Най-добре е да се обърнете към местната асоциация за подоходно облагане. Ако имате допълнителни въпроси, данъчната служба също може да ви помогне.

Мобилност

Обществен транспорт и велосипеди

Можете да стигнете до много места около дома си с обществен транспорт. Можете също така да се придвижвате с велосипед. Упражненията са здравословни. Колоезденето е евтино. Колоезденето е и екологично.

Обществен транспорт

За да стигнете до целта си в Мюлхайм ан дер Рур, можете да използвате обществения транспорт. Той включва автобуси, трамваи, метро и влакове.

💡Пътуването без билет ще бъде санкционирано! Трябва да имате валиден билет за всяко пътуване. В противен случай ще платите висока глоба.

💡Можете да закупите билети от автомат за билети. Можете също така да закупите билети онлайн в приложението на Deutsche Bahn (DB Navigator) или в приложението на Ruhrbahn (ZÄPP). Билети можете да закупите и в Центъра за обслужване на клиенти на гара Мюлхайм Хауптбанхоф.

Велосипеди

Ще живеете ли в Мюлхайм за известно време? Тогава си струва да си купите велосипед. Това е по-евтино, отколкото да пътувате с обществения транспорт.

💡 Важни правила за движение по пътищата за велосипедисти (подбор):

- Винаги карайте от дясната страна на пътното платно.
- Не карайте един до друг, а един зад друг.
- Ако има велосипедна алея, трябва да се движите по нея (винаги от дясната страна на пътя по посока на движението).
- Деца на възраст до 11 години могат да използват пешеходните пътеки с велосипеди.
- Забранено е използването на мобилен телефон на велосипед.

💡 Покупки и ремонти: Обърнете внимание при покупка. Вашият велосипед трябва да бъде оборудван по следния начин. Това означава, че той е годен за движение по пътищата. В противен случай ще трябва да платите глоба, ако бъдете спрени от полицията.

- Предни и задни светлини
- Преден и заден светлоотразител
- Светлоотразители в спиците (по 2 на колело)
- Светлоотразители върху педалите
- Звънец
- Две независими спирачки

Шофьорска книжка и управление на автомобил

Шофьорската книжка може да бъде много полезна. Особено ако живеете на село или в малък, отдалечен град. Често тук няма връзки с обществения транспорт. Тогава шофьорската книжка е полезна. А закупуването на автомобил често е необходимо. Искате ли да получите немска шофьорска книжка? Или вече имате шофьорска книжка от родната си страна? И сега искате да го прехвърлите? Прехвърлянето означава, че шофьорската книжка е валидна и в Германия. На тази страница ще Ви предоставим тази информация.

Валидна ли е моята шофьорска книжка в Германия?

Искате ли сами да шофирате в Германия? Тогава ви е необходима шофьорска книжка от Германия или друга държава от ЕС. Шофьорските книжки от страни извън ЕС са валидни в Германия само за шест месеца. През първите шест месеца можете да шофирате в Германия само с шофьорска книжка от вашата страна. Шестте месеца започват да текат от първата ви полицейска регистрация в Германия. Когато шофирате, трябва винаги да носите свидетелството си за управление на МПС със себе си. Освен това трябва да имате със себе си превод на шофьорската книжка на немски език.

Искате ли да шофирате сами след шест месеца? Тогава поискайте да прехвърлите шофьорската си книжка.

Ако сте само на посещение в Германия, можете да шофирате с чуждестранната или международната си шофьорска книжка. Когато шофирате, трябва винаги да имате свидетелството си за управление на МПС със себе си.

💡 По време на процедурата за предоставяне на убежище всички Ваши документи остават в BAMF. Обикновено ги получавате обратно едва след приключване на процедурата за предоставяне на убежище. Докато шофьорската ви книжка се намира в BAMF, нямате право да шофирате сами.

Как мога да прехвърля шофьорската си книжка?

Свържете се с местния орган за издаване на шофьорски книжки или със службата за издаване на шофьорски книжки. Понякога може да отнеме известно време, преди да получите отговор. Понякога органът получава много заявления наведнъж. Свържете се със съответния орган, преди да изтече шестмесечният срок на свидетелството ви за управление на МПС. Трябва да отидете лично в службата за издаване на шофьорски книжки. Там ще трябва да представите различни документи:

- лична карта или паспорт
- Потвърждение за регистрация (полицейска регистрация)
- биометрична паспортна снимка
- Удостоверение за проверка на зрението (от оптик или офталмолог)
- Потвърждение за участие в курс по първа помощ. Можете да намерите курс във вашия район, например в ASB или Johanniter.
- Оригинал на чуждестранната ви шофьорска книжка (международната шофьорска книжка не е достатъчна). По правило трябва да представите и заверен превод на немски език.
- Декларация, че чуждестранното Ви свидетелство за управление на МПС е все още валидно.

След това службата за издаване на свидетелства за управление на МПС ще реши дали свидетелството Ви за управление на МПС може да бъде преобразувано без изпит. В противен случай трябва първо да се явите на теоретичен и практически изпит. Това зависи от държавата, в която сте получили шофьорската си книжка.

💡 Добре е преди да се явите на изпит, да посетите автошкола. В Германия има много правила за движение и пътни знаци. Въпреки това, за разлика от тези, които получават шофьорската си книжка за първи път, не е необходимо да посещавате шофьорски курсове.

Как мога да получа шофьорска книжка в Германия?

За да получите шофьорска книжка за първи път, процедирайте по следния начин:

- Регистрирайте се в автошкола. В големите градове има автошколи с инструктори по кормуване, които говорят арабски и персийски език, например. Можете да намерите автошколите във вашия район на адрес drivolino.de или fahrschulen.de.
- Участвайте в курс за оказване на първа помощ. Можете да намерите курс във вашия район в Arbeiter-Samariter-Bund или Johanniter.

- Направете си очен тест при оптик или офталмолог. Очният тест струва около 7 евро. Някои оптики предлагат и безплатен очен тест.
- Направете си биометрична паспортна снимка.

Може ли да бъде отнета шофьорската ми книжка?

Ако не спазвате важни правила за движение по пътищата, можете да загубите шофьорската си книжка. Тук се прави разлика между забрана за шофиране и отнемане на свидетелството ви за управление на МПС.

- Ако ви е наложена забрана за шофиране, трябва да предадете свидетелството си за управление на МПС в службата за глоби за няколко месеца. През това време нямате право да шофирате сами. След изтичането на този период можете отново да вземете свидетелството си за управление на МПС.
- Ако шофьорската ви книжка бъде отнета, тя губи своята валидност. Това означава, че вече нямате право да шофирате самостоятелно и не можете да получите нова шофьорска книжка за определен период от време (период на отнемане).

Застрашавали ли сте движението по пътищата? Шофирали ли сте в нетрезво състояние? Събрали ли сте 8 наказателни точки? Това са причини за отнемане на свидетелството ви за управление на МПС.

Наказателни точки получавате за различни нарушения, например ако шофирате прекалено бързо. Наказателните точки са познати и под разговорното наименование "точки във Фленсбург".

💡 Току-що сте получили шофьорската си книжка? Тогава Ви предстоят две години изпитателен срок. По време на изпитателния срок сте нарушили правилата за движение по пътищата. Тогава трябва да посетите семинар за повишаване на квалификацията. Възможно е да се наложи да преминете и през психологическо консултиране. Изпитателният ви срок също ще бъде удължен с още две години. Не участвате в семинара за повишаване на квалификацията и в консултациите? Тогава свидетелството ви за управление на МПС ще бъде отнето. Примери за пътнотранспортно нарушение са например преминаване на червен светофар, шофиране през нощта без светлини, шофиране в нетрезво състояние. Неправилното паркиране не е пътнотранспортно нарушение. В този случай трябва само да платите глобата.

Работа, обучение и учене

Информация за обучение, работа и образование

Искате ли да работите в Германия?

Тогава първо трябва да изясните това: Имате ли право да работите в Германия? Как можете да работите в Германия? И къде можете да получите помощ? Всичко, което трябва да знаете за работата и работните места, можете да намерите тук: Достъп до пазара на труда

Завършили ли сте вече професионална или академична квалификация в чужбина? Тогава можете да признаете квалификацията си тук, в Германия, и да работите по тази професия. Как да направите това, можете да научите на страницата: [Признаване на чуждестранни квалификации](#)

Искате ли да изучавате професия?


В Германия има над 400 различни професии. Информация за [обучението](#) можете да намерите тук. Например: Как можете да стажувате? Какви професии има?

Искате ли да учите?

Тогава тук ще намерите информация за [обучението](#). И можете да видите с кои хора можете да се свържете.

Вече сте завършили висше образование в чужбина и искате да продължите да учите? Тогава е необходимо първата Ви диплома да бъде призната тук, в Германия. Как да направите това, можете да научите на страницата: [Признаване на чуждестранни квалификации](#).

Все още не сте взели решение?

Навигаторът на образователните пътеки на BIWENAV е интерактивен инструмент, който можете да използвате, за да се запознаете с всички възможни училищни квалификации и образователни пътеки в Мюлхайм.  [Изпробвайте го](#)

BIWENAV Навигатор на образователни пътеки

Училището свърши, а вие все още нямате план какво да правите по-нататък? Обучение, университет, професионален колеж... толкова много възможности, а вие дори не знаете откъде да започнете? Или просто сте любопитни за пътищата, по които можете да поемете с вашето свидетелство за завършено образование?

Намерете своя път с нашия навигатор за образователни пътеки!

BIWENAV е интерактивен инструмент, който Ви дава обща представа за всички възможни училищни квалификации и образователни пътеки в Мюлхайм.

Информацията за алтернативни пътища, като например доброволна социална година (FSJ) или престой в чужбина, също е обобщена с един поглед.

 [Изпробвайте го](#)

В3 Образование, професия, срещи

V3 Bildung, Beruf, Begegnung

Открийте широка гама от услуги, свързани с професионалното обучение.

Новият V³ в Агенцията по заетостта в Мюлхайм предлага индивидуални консултации относно квалификацията, преквалификацията, връщането на работа и много други. В допълнение към агенцията по заетостта на място се намира и [Weiterbildungsforum Oberhausen-Mülheim e. V.](#): с персонални консултации относно широката гама от оферти, онлайн резервация на срещи и открити часове за консултации на членовете на

организацията в редуваща се форма. Повече информация можете да получите на www.bildung-mülheim.de или директно на първия етаж на Агенцията по заетостта в Мюлхайм.

B³ в

📍 Агенцията по заетостта в Мюлхайм ан дер Рур

Кайзерщрасе 99

45468 Мюлхайм ан дер Рур

1-ви етаж

☎ +49 (0) 2088506333

🌐 [Посетете уебсайта](#)

Намиране на работа

Намиране на работа - консултиране и помощ

Следните организации в **Мюлхайм** ще ви помогнат в търсенето на работа:

Jobcenter

📍 Eppinghofer Str. 50

Empfang Easy Tower

45468 Mülheim

☎ [+49 \(0\) 2084552900](tel:+49(0)2084552900)

@ jobcenter@muelheim-ruhr.de

Agentur für Arbeit Mülheim an der Ruhr

📍 Kaiserstr. 99

45468 Mülheim

☎ [+49 \(0\) 8004555500](tel:+49(0)8004555500)

☎ [+49 \(0\) 2088506200](tel:+49(0)2088506200)

🌐 [Website](#)

Трудов договор

Всеки, който започва работа, получава трудов договор. Той урежда най-важните условия на работа. В него се посочва кога ще работите. Колко отпуска получавате. В него се посочва колко пари ще получавате. И двете страни - работник и работодател - трябва да спазват тези споразумения. Договорът става правно обвързващ, когато го подпишете. Подпишете го само след като сте разбрали напълно съдържанието му.

Видове договори:

Безсрочен трудов договор

Обикновено има изпитателен срок от три или шест месеца. През този период трудовото правоотношение може да бъде прекратено в рамките на две седмици. Работодателят може да прекрати договора. Вие като служител също можете да подадете предизвестие. В края на изпитателния срок започва постоянно трудово правоотношение. То има по-дълга защита срещу уволнение. Работното време обикновено е максимум 40 часа седмично.

Срочен трудов договор

Трудовото правоотношение приключва в уговорения срок, без да е необходимо предизвестие за прекратяване.

Мини работа

Максималната месечна заплата е 538 евро и е освободена от данъци.

Трудово право:

В Германия има много закони, които регулират и защитават правата на служителите. Те включват например

- регулиране на работното време
- минимална работна заплата
- право на отпуск
- защита срещу уволнение
- представителство на интересите на предприятието (работнически съвет)
- Регулиране на работата на синдикатите
- и някои други

Данъци и социалноосигурителни вноски:

Всеки служител в Германия плаща част от заплата си под формата на данъци. Федералните, провинциалните и местните власти използват тази сума за финансиране на своите разходи. Работодателите от своя страна са задължени да плащат социалноосигурителни вноски за своите служители. С тези вноски се финансира системата за социално осигуряване в Германия. Системата гарантира, че ще получавате пари от държавата, ако останете без работа.

Данъчен идентификационен номер:

Данъчният идентификационен номер е 11-цифрен номер и се използва за целите на данъчното облагане на доходите. Номерът е валиден през целия ви живот. Властите винаги могат да ви идентифицират с този номер. Мястото ви на работа изисква този номер. Нямайте този номер в документите си? Можете да го получите лично от службата за регистрация. Или чрез попълване на формуляр във [Федералната централна данъчна служба](#).

Национален осигурителен номер:

За да работите, ви е необходим национален осигурителен номер. Можете да го получите от вашата здравноосигурителна компания (напр. AOK, TK, DAK).

Нелегална работа:

Имате работа, която е платена. Но тази работа не е регистрирана в данъчната служба или в здравноосигурителната компания. Следователно не плащате данъци и социалноосигурителни вноски. Това е **незаконно**. Може да бъдете наказани с глоба и лишаване от свобода! Получавате ли социални помощи или обезщетение за

безработица? Но все още работите? Не сте съобшили на службата за социално подпомагане, на агенцията по заетостта или на бюрото по труда? Това също е **незаконно**. Вие неправомерно получавате държавни помощи, въпреки че работите срещу заплащане.

Приложения и интервюта за работа

Искате да започнете стаж или да работите в Германия? Тогава трябва да подадете писмено заявление.

Много компании публикуват обяви за работа. Във вестника или в интернет. По този начин фирмата търси нови служители. В обявата за работа се посочва за какъв вид работа или обучение става въпрос. В нея се посочва също така какви са очакванията на компанията към новия служител. Ще намерите информация за това къде и как да кандидатствате.

Поканени ли сте на интервю? Тогава компанията се интересува от вас. Можете да се представите по време на интервюто. Моля, предвидете достатъчно време за пътуването до срещата. Уверете се, че сте пристигнали навреме за срещата. Най-добре е предварително да се подготвите подробно за интервюто. Можете също така да съберете важна информация за компанията. Посетете уебсайта и прочетете историята на компанията. Научете повече за продуктите или услугите. Искате ли да покажете интереса си към работата? Тогава задавайте въпроси по време на срещата. Така ще покажете, че сте направили своето проучване. Така ще покажете, че сте мотивирани.

Заявлението за кандидатстване обикновено се състои от три части:

Мотивационно писмо: В мотивационното си писмо се представяте накратко. Обяснявате защо сте подходящ за свободното работно място. Например описвате какъв опит вече сте натрупали в родната си страна. Научете повече за компанията и опишете защо бихте искали да работите в нея. Мотивационното ви писмо трябва да се побере на една страница. Подпишете мотивационното си писмо. В интернет има много шаблони и помагала. Важно е да не копирате и поставяте просто така. Мотивационното ви писмо трябва да отговаря на вас и на длъжността.

Автобиография: В автобиографията се изброява целият ви опит. Тя е структурирана като голяма таблица. Напишете от кога до кога сте работили в коя компания. Напишете къде сте завършили обучението или следването си. Напишете къде сте ходили на училище и каква квалификация сте получили след завършване на училище. Не е задължително да включвате снимка в автобиографията си, но много компании харесват, ако го направите. Можете да поръчате създаването на автобиографията си на [уебсайта на Европас](#). Сайтът е достъпен на много езици. Въвеждате данните си. Записвате своя опит. Накрая ще получите автобиография. Автобиографиите изглеждат по различен начин във всяка страна. Важно е да използвате формата, който се използва в Германия. Можете да го изберете в Europass.

Сертификати и удостоверителни документи: Важно е да изпратите копия на сертификатите си (без оригинали!). Удостоверенията са свидетелството за завършено образование, дипломата ви за висше образование и служебните бележки от миналото. Сертификатите трябва да са на немски или английски език, в противен случай трябва да бъдат преведени. Трябва да изпратите и доказателства за стажове, допълнително

обучение, свързано с работата, или сертификати от курса по немски език.

💡 В обявата за работа ще намерите информация за начина на кандидатстване. Моля, прочетете я внимателно.

В писмен вид: Купете си хубава папка за кандидатстване и поставете в нея мотивационното си писмо, автобиографията и сертификатите. След това изпратете кандидатурата на адреса, посочен в обявата за работа.

Електронна поща: Много кандидатури вече се изпращат по електронна поща. Обединете мотивационното си писмо, автобиографията и сертификатите в един PDF файл и го изпратете като прикачен файл към електронната поща. В имейла напишете кратък текст, адресиран до лицето, което ще получи кандидатурата ви.

Онлайн: Големите компании имат собствен уебсайт, на който трябва да кандидатствате. Трябва да се регистрирате там с адреса на електронната си поща и след това можете да изпратите кандидатурата си там.

🌐 Можете да намерите полезни съвети за кандидатстването си в [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) е многоезичен онлайн портал (на над 20 езика), който помага на мигрантите да визуализират своите умения и знания. Той предлага безплатен онлайн инструмент за създаване на езиков паспорт или автобиография (вж. по-горе). В Europass можете да намерите и важни съвети за добро кандидатстване за работа.

🌐 В [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) и [Lebenslauf2go](#) можете да поръчате безплатно създаване на автобиография и мотивационно писмо. В някои случаи можете също така да импортирате данните си от Xing или LinkedIn. Възможно е също така да напишете свои собствени текстове в шаблона или да импортирате файлове.

🌐 Можете да намерите информация и шаблони за мотивационни писма на адрес [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Езикови упражнения

🌐 На [учебния портал на VHS "Искам да уча немски"](#) и на уебсайта на [Гьоте-институт "Deutsch für dich"](#) ще намерите упражнения на тема кандидатстване за работа и света на труда като цяло. Това ще ви помогне да научите повече за света на работата и да подобрите знанията си по немски език.

Имиграция на квалифицирана работна ръка

Основи на имиграцията на квалифицирана работна ръка

В Германия има закон. Целта на закона е да улесни пристигането на квалифицирани работници в Германия. Квалифицираните работници имат или професионална квалификация, или университетска диплома. Законът се нарича § 18a+b AufenthG. Той позволява на квалифицираните работници да получат разрешение за пребиваване в Германия. С това разрешение за пребиваване те могат да работят в Германия по всякаква квалифицирана професия.

💡 Искате ли да получите [синя карта на ЕС](#)? Тогава новата ви професия трябва да отговаря на квалификацията ви. Това означава, че можете да работите само по професия, която сте усвоили.

🌐 Тази и друга информация можете да намерите на страницата [Make it in Germany](#)

🌐 Тук можете също така да направите [бърз тест за](#) Вашите възможности!

За професионалисти

💡 **Определение за специалист:** Имате ли висше образование? Или сте завършили професионално обучение? Продължило ли е обучението ви поне две години? Дава ли ви право да упражнявате определена професия? Тогава вие сте квалифициран работник. Искате ли да бъдете официално признат за квалифициран работник? Тогава трябва да подадете заявление за това. Квалификацията Ви трябва да бъде призната от компетентния орган в Германия.

Търсене на работа

Влизане на пазара на труда:

Влизането на пазара на труда е улеснено: Като квалифициран работник трябва да предоставите три неща. Необходим Ви е трудов договор. Трябва да имате конкретно предложение за работа. И се нуждаете от квалификация, която се признава в Германия. Вече не се проверява дали има германец за съответната работа. Федералната агенция по заетостта ще продължи да проверява условията на труд.

Квалифицирани работници с висше образование:

Квалифицираните работници с университетска диплома могат да работят по всяка квалифицирана професия. Това означава, че квалифицираните работници трябва да работят в професия, която изисква обучение/обучение. За синята карта на ЕС се нуждаете от работа, която да отговаря на квалификацията ви.

Квалифицирани работници с професионално обучение:

Квалифицираните работници с професионално обучение могат да работят във всяка квалифицирана професия. Това означава, че квалифицираните работници трябва да работят в професия, която изисква обучение/обучение.

Правила за влизане

Влизане с цел търсене на работа:

Квалифицирани работници с професионално обучение могат да влизат в Германия. Можете да влезете в страната, за да си намерите работа тук. Ще получите разрешение за пребиваване за срок до шест месеца. Квалификацията им трябва да бъде призната в Германия. Трябва да сте в състояние да се издържате сами по време на престоя си. Вече трябва да говорите немски език достатъчно добре, за да можете да работите по професията си. Обикновено се изисква владеене на немски език на ниво B1 или по-добро. Искате ли първо да опитате работа? Тогава можете да работите до 10 часа седмично. По този начин можете да разберете дали работата Ви харесва. Вашият работодател може да Ви опознае. Квалифицирани работници с призната академична квалификация също могат да работят пробно. Повече информация можете да намерите на адрес [Make-It-In-Germany](#).

Останете за мерките за квалификация:

Ще Ви бъдат предоставени повече възможности, за да можете да придобиете квалификация в Германия. Опитвали ли сте се да получите признаване на Вашата квалификация? Властите са установили проблеми? Квалификациите Ви не съответстват на германските? Тогава се нуждаете от достатъчно познания по немски език. Това са знания на ниво A2. Тогава можете да кандидатствате за виза. С тази виза можете да дойдете в Германия за 18 месеца. През това време можете да придобиете квалификация. Властите могат да удължат визата веднъж с 6 месеца. След това можете да кандидатствате за нова виза. Например за стаж. Или за обучение. Или за работа. Повече информация можете да намерите на адрес [Make-It-In-Germany](#).

Разрешение за заселване за квалифицирани работници от чужбина:

Квалифицирани работници от чужбина могат да получат разрешение за установяване в Германия само след четири години. Повече информация можете да намерите [ТУК](#). Понякога има различни условия за квалифицираните работници и притежателите на синя карта на ЕС.

За обучение и проучвания

Влизане в страната в търсене на чиракуване: Искате ли да чиракувате? Тогава можете да влезете в страната, за да потърсите място за обучение. Необходими са ви познания по немски език на ниво B2. Освен това се нуждаете от свидетелство за завършено образование, което ви дава право да постъпите във висше учебно заведение. Не трябва да сте по-възрастен от 25 години. Трябва да сте в състояние сами да покривате разходите си за живот в Германия.

Разширени възможности за прехвърляне на чуждестранни студенти в Германия: Чуждестранните студенти могат да получат ново разрешение за пребиваване, преди да са завършили обучението си. Например: Искате да изучавате професия след приключване на обучението си. Тогава ще получите разрешение за пребиваване за тази цел. Новият закон за квалифицираните работници улеснява тази промяна: Вие учите? И искате да имате работа? Тогава можете да си намерите работа. За да го направите, трябва да отговорят на специални условия. Федералната агенция по заетостта определя тези условия. След като всичко бъде проверено, ще получите ново разрешение за пребиваване.

Разрешение за заселване за завършилите програма за професионално обучение в Германия: Съгласно новия закон чуждестранните лица, завършили програма за професионално обучение в Германия, също като завършилите университет, могат да получат разрешение за заселване само след две години.

💡 Курс по немски език за подготовка за обучение: Имате ли подходяща виза? Тогава можете да посетите курс по немски език. Този курс по немски език ще ви подготви за обучението.

Синя карта на ЕС

Синята карта на ЕС е разрешение за пребиваване за учени от страни извън ЕС, които започват работа в държава членка на ЕС. Изискванията за издаване на синя карта на ЕС са академична степен и трудов договор с определена минимална брутна заплата. Тази заплата зависи от тавана на годишния размер на вноските (през 2023 г.: 87 600 евро) в германската система за пенсионно осигуряване. Тази граница се променя всяка

година.

Минималната брутна заплата варира в зависимост от професията. Прави се разграничение между професиите с тесни места и новопостъпилите работници и всички останали професии. Като специалист по информационни технологии можете да получите синя карта на ЕС и без университетска диплома.

Професии с тесни места и млади специалисти

Много професии изискват специални знания и квалификация. Ако в такава професия има много свободни работни места, това е професия с тясно място. Списъкът им можете да намерите [ТУК](#).

Класифицирате се като начинаещ в кариерата, ако сте се дипломирали през последните три години.

Ако си намерите работа, която ви гарантира необходимата минимална заплата, ще получите синя карта на ЕС. Тази работа може да се счита за професия с тесни места. Но тя може да бъде и друга професия.

От 1 ноември 2023 г. минималната брутна заплата е 45,3 % от тавана на годишната оценка на вноските за пенсионно осигуряване. Това съответства на 39 682,80 евро през 2023 г.

Всички други професии

Не работите по професия, свързана с тесни места? Не сте новодошли на пазара на труда? Тогава трябва да си намерите работа, за която да получавате поне 50 % от тавана на годишните вноски за пенсионно осигуряване. През 2023 г. това е 43 800 EUR.

ИТ специалисти и специалисти по информационни технологии

Не притежавате университетска диплома? Но можете да докажете, че имате поне три години професионален опит като ИТ специалист? Тогава също можете да получите синя карта на ЕС. За целта ви е необходим трудов договор, който ви гарантира поне 45,3 % от тавана на годишната вноска за пенсионно осигуряване. Това отговаря на 39 682,80 EUR през 2023 г.

Независимост

Мога ли да създам собствен бизнес в Германия?

Не всеки има право да създаде собствена фирма или да работи за себе си в Германия.

Все още ли BAMF обработва молбата Ви за убежище? Или BAMF е отхвърлил молбата Ви? Толерират ли ви? Тогава самостоятелната работа е забранена за Вас.

Вие не принадлежите към тази група? Тогава ви е разрешено да работите самостоятелно в Германия.

Тук ще намерите връзки с допълнителна информация

- [Онлайн наръчник "GründerZeiten "](#) (на 2 езика - немски и арабски)
- [Портал за учредители](#) (5 езика - немски, френски, италиански, руски и турски)
- [Начална страница на IQ центъра](#) (14 езика - немски, английски, френски, полски, испански, пушу, босненски, руски, китайски, украински, турски, тигриня, вьетнамски, арабски)

Професионално обучение (дуално и редовно)

Искате ли да отидете на работа? Тогава за вас ще е много изгодно, ако имате **професионална квалификация**. Хората с професионална квалификация печелят средно повече пари през целия си живот. Вероятността да останат без работа е по-малка. По-малко вероятно е да имат срочни трудови договори.


Двойно обучение


Дуалното професионално обучение е специалност в Германия. Вие работите в предприятие. Едновременно с това ходите на училище. По този начин усвоявате теория и практика. Две трети от времето си прекарвате в работа. Една трета от времето си прекарвате в училище. Стажът трае 3 години. В зависимост от професията може да отнеме малко повече време. Ако имате Abitur, можете да завършите чиракуването по-бързо.

В зависимост от вида на професията, която желаете да изучавате по програма за дуално обучение, се обърнете към съответната служба:

Занаятчийската камара (HWK)

Занаятчийската камара (HWK) отговаря за квалифицираните професии. Те включват професии като хлебар, зидар или бояджия.

Търсите подходящото чиракуване? Важна информация за чиракуването в областта на квалифицираните професии:  [Стажове](#)

Актуални събития, съвети и връзки можете да намерите и на  [Handwerkskammer Düsseldorf](#).

Можете да намерите свободни работни места в [борсата за чиракуване на](#) .

Промишлено-търговска камара (IHK)

Промишлено-търговската камара (IHK) отговаря за професиите в промишленото производство, търговията и услугите. Това включва например механици в заводи или служители в търговията на едро и външната търговия.

 [ausbildung.nrw](#) и  [Meine Ausbildung in Deutschland](#) показват местата за обучение в близост до вас.

Редовно обучение в професионално училище

В Германия съществува и обучение на пълен работен ден в професионално училище. Професионалните училища предоставят завършено професионално обучение по теория и практика извън дуалната система на обучение (без стаж в предприятие). Обикновено то

трае от две до три години и половина. Уроците се провеждат в дневна форма на обучение. В допълнение към професионалните предмети то включва и общообразователни предмети. Професионалните училища се различават значително по отношение на програмите си за обучение, изискванията за прием, продължителността на обучението и възможностите за продължаване на образованието. Затова трябва да се консултирате с училището, което ви интересува.

[BIWENAV Bildungswegenavigator](#) Mülheim предлага насоки.

Професионално училище

На възраст над 15 години ли сте? Престанали ли сте да посещавате общообразователно училище? Тогава имате много възможности в професионално училище. Можете да се подготвите за кариера. Можете да получите свидетелство за завършено общообразователно училище.

Хората в Германия трябва да посещават училище до 18-годишна възраст (задължително обучение)!

Съществуват следните видове професионални училища:

Berufseinstiegsjahr (BEJ) и Berufsvorbereitungsjahr (BVJ):

Професионалните училища предлагат програми за ученици със или без свидетелство за завършено средно образование. Все още не сте получили договор за чиракуване? Все още нямате конкретна представа къде искате да работите? Тук можете да се запознаете с различни професионални области. Можете да надграждате върху свидетелството си за завършено средно образование. Или пък можете да получите свидетелството си за завършено средно образование.

Професионално училище:

Тук обучението се провежда в дуална система. Част от обучението си получавате в училище. Другата част се учи в предприятие.

Професионално училище:

В професионалните училища можете да се подготвите за професията. Курсовете са с продължителност от 1 до 3 години. Получавате основно професионално обучение. Или професионална подготовка. Или дори професионална квалификация. Имате ли вече диплома за завършено училище? Тогава можете да получите следващата си квалификация тук. Професионалните училища обикновено са разделени на следните професионални области:

- търговска област
- Домашна икономика, социална педагогика или сектор за грижи
- индустриално-техническа област

Технически колеж:

Можете да продължите професионалното си обучение в технически колеж. Курсовете обикновено са с продължителност от една до две години. Имате ли вече професионална квалификация? Работили ли сте вече? Тези курсове разширяват знанията ви. Те имат за

цел да задълбочат съдържанието, което сте усвоили. След приключване на курсовете можете да работите в областта на средния мениджмънт. Или можете да станете самостоятелно заети лица. Специализираните училища също са разделени на следните тематични области:

- Технологии
- Икономика
- Социални дейности
- Селско стопанство
- Дизайн

Професионални колежи:

За професионалния колеж е необходимо средно ниво на образование. Тук можете да подобрите професионалната си квалификация. Можете също така да получите входна квалификация за университети за приложни науки. Това означава, че след това можете да продължите обучението си в университет. Професионални колежи има в следните области:

- Технологии
- Бизнес и администрация
- Социална педагогика
- Здравеопазване и грижи
- Икономика на дома

Професионално средно училище:

Завършили ли сте вече стаж? Имате ли свидетелство за завършено средно образование? Тогава можете да отидете в Berufsoberschule. Там се учи две години. Това училище ви подготвя за входната квалификация за общо висше образование. За целта трябва да научите втори чужд език. Без чужд език ще получите квалификация за влизане във висше училище по определен предмет. Това означава, че можете да изучавате само определени предмети. Професионалната гимназия се предлага в следните специалности:

- Средно техническо училище
- Средно бизнес училище
- Средно училище за социални дейности

Професионална гимназия:

Бихте ли искали да учите в университет? Тогава се нуждаете от Abitur. Можете да наваксате изоставането си от Abitur в професионална гимназия. За целта трябва да имате междинна квалификация в образованието си. Средният Ви успех трябва да е 3,0 или повече. След това можете да учите в професионална гимназия в продължение на три години. След тези три години ще завършите Abitur. Тя също е разделена на съответните специалности:

- Техническа специализация
- Икономическа специалност
- Социални и здравни науки

- Специализация в областта на селскостопанските науки
- Биотехнологично направление
- Науки за храненето

Проучване

Обучение в университет

Обща информация

В Германия има много различни специалности. Съществуват и различни видове висши учебни заведения:

- Университети (с академична насоченост)
- Университети за приложни науки (ориентирани към практиката)
- Университети с дуално обучение (силно ориентирани към практиката)
- висши училища за изкуства, филми и музика (за артистични специалности)

Съществуват държавни и частни университети. Качеството на частните университети не винаги е по-добро. Въпреки това трябва да плащате високи такси за обучение.

Полезни уебсайтове:

[Университетски компас](#) (всички специалности и университети в Германия)

[Study in Germany](#) (информация за бежанци)

[Агенция по заетостта](#) (ориентация за обучение)

[Германска служба за академичен обмен](#) (DAAD - всички специалности в Германия)

Предварителни условия

Искате да учите в Германия? Тогава ви е необходима университетска диплома за прием. Това може да бъде Abitur. Тя може да бъде и входна квалификация за университети за приложни науки. Положили ли сте успешно Abitur в родната си страна? Може би ще можете да го използвате за обучение в Германия. Можете да проверите това.

Повече информация можете да намерите на уебсайта на [Anabin](#). Отидете на информационния портал "Признаване в Германия". Можете да се обърнете и към [Германската служба за академичен обмен DAAD](#).

Трябва също така да представите доказателство, че владеете добре немски език (езиково ниво C1). Това може да бъде тестът "Немски като чужд език". Или тестът по немски език за прием в университет. Или пък telc Deutsch C1 Hochschule.

Съществува и възможност за финансиране от Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule.

Някои университети предлагат и подготвителни семестри. Там също ще изучавате немски език.

💡 Научете повече за това в университета, в който желаете да учите. Повечето университети предлагат консултантски услуги. Има крайни срокове за кандидатстване в даден университет. Те са известни като крайни срокове за кандидатстване. Спазвайте тези крайни срокове. Университетите не приемат закъснели кандидатури.

Нямате изисквания за влизане в университет

Можете да учите в родната си страна с удостоверението си за завършено училище? Но не и в Германия? Можете да наваксате квалификацията си за прием в университет в подготвителен колеж. Подготвителните колежи са специално предназначени за чуждестранни кандидати. Те ви подготвят за обучение в Германия.

Финансиране и стипендии

Като студент в Германия можете да получите финансова подкрепа. Това е възможно чрез Федералния закон за подпомагане на обучението (накратко BAföG). BAföG се изплаща ежемесечно от властите. В най-добрия случай ще получавате пари за цялата продължителност на обучението си. Месечната сума на BAföG може да бъде между 399 и 735 евро. След приключване на обучението си трябва да върнете половината от сумата на BAföG. Точните условия за BAföG се променят редовно. Подробна информация можете да намерите на следния линк:

[🌐 Уебсайт на BAföG](#)

Като алтернатива на BAföG можете да кандидатствате за стипендия. По правило не е необходимо да изплащате стипендия. Добрите оценки са важни, за да получите стипендия. Дарителите на стипендии оценяват и доброволния ви труд. Обикновено получавате същата сума пари като BAföG. Освен това има така наречената "надбавка за книги". Това е месечно плащане в размер до 300 EUR.

Определени организации отпускат стипендии. Стипендиите се присъждат на хора с голям потенциал. Ето защо тези организации се наричат Begabten-Förderungs-Werke. Следните Begabten-Förderungs-Werke предлагат програми специално за бежанци, наред с други. На техните уебсайтове можете да научите как да кандидатствате. На тях можете да научите и какво изискват от вас организациите.

[🌐 Фондация "Фридрих Еберт" \(FES\) - Стипендии за бежанци](#)

[🌐 Böckler-Aktion Bildung на фондация "Ханс Бьоклер"](#)

[🌐 Фондация "Конрад-Аденауер" \(KAS\) - стипендии за бежанци](#)

[🌐 Villigst - Нашите стипендии за бежанци](#)

[🌐 Хляб за света - Стипендиантска програма за бежанци](#)

Гаранционният фонд на фондация Otto Benecke е изключение от това правило. Програмата е насочена към млади нови имигранти. Искате ли да придобиете входна квалификация за висше образование в Германия? Искате ли да учите в Германия? Искате ли да работите в академичната сфера? Тогава можете да кандидатствате за стипендиантската програма. Съществува и стипендия за Германия. Тя осигурява финансова подкрепа в размер на 300 евро на месец. Стипендиите за Германия се отпускат от съответните университети.

[🌐 Университетски гаранционен фонд на фондация "Ото Бенеке" в Бон](#)

[🌐 Стипендия за Германия: станете стипендиант](#)

Признаване на сертификати

Признаване на чуждестранни образователни квалификации

Училищните доклади са много важни в Германия. Получавате ги в училище. Или в университета. Или на работа. На работното място те се наричат препоръки за работа. Свидетелствата са доказателство за това, което вече сте научили и постигнали. Удостоверенията са решаващо условие за намиране на работа. Освен това ви е необходим сертификат, за да бъдете приети в училище или университет. Получавали ли сте вече сертификати в чужбина? **Признайте** тези сертификати в Германия. В Германия ще проверят за какво ви дават право вашите сертификати. Постиженията ви ще бъдат преведени, така да се каже. Може да се окаже, че вече не разполагате с удостоверенията си. В този случай можете да се опитате да признаете професионалния си опит и професионалните си умения чрез тестове.

Специализирани консултантски центрове за признаване

AnuQ - Anerkennung- und Qualifizierungsberatung

📍 in Essen

📧 [@anerkennung@abeg.essen.de](mailto:anerkennung@abeg.essen.de)

☎ +49 (0) 2018872444 ☎ +49 (0) 2018872752 ☎ +49 (0) 2018872294

🌐 [Website](#)

Информационен портал на федералното правителство относно признаването на чуждестранни професионални квалификации

🌐 [Уебсайт на](#)

🌐 [Annerkennungsfinder](#)

Централната служба за чуждестранно образование

🌐 [Уебсайт](#)

📧 [@zabservice@kmk.org](mailto:zabservice@kmk.org)

IQ Netzwerk (Интеграция чрез квалификация)

🌐 [Уебсайт](#)

🌐 [IQ Portal Beratung](#)

🌐 [IQ Netzwerk in NRW](#)

📧 [@kontakt@iq-nrw-west.de](mailto:kontakt@iq-nrw-west.de)


☎ [0211/3007-703](tel:0211/3007-703)

💡 Клиент ли сте на бюрото по труда? Попитайте дали [наставничеството за професионална интеграция](#) би било полезно за вас.

💡 Ако искате да учите или да работите в академичната сфера, свържете се с лицата за контакт в университетите, за да бъдат признати вашите сертификати.

Официално удостоверяване на сертификати

Имате документ. Например, сертификат. Органите искат да разберат дали документът е истински. За тази цел трябва да го заверите официално при нотариус. Това е важно и за записване в университет. Всички копия на сертификати трябва да бъдат официално заверени.

Чуждестранните документи могат да бъдат заверени, ако са преведени от държавно признат преводач.  [Превод на документи](#)



[Превод на документи.](#)


 [Лице за контакт в Мюлхайм](#)


Здраве

Обща информация за здравето

Имате ли остро заболяване? Имате ли болки? В Германия имате право на основни медицински грижи. Някои ваксинации се препоръчват от държавата. Можете да си направите тези ваксинации. Препоръчват се и някои прегледи. Те имат за цел да предотвратят заболявания. Можете да си направите тези прегледи. Някои прегледи са много важни за вашето здраве. Можете да ги получите безплатно от лекарите. Посетете лекар, ако:

- сте остро болни или изпитвате болка
- сте бременна
- сте хронично болни. Имате диабет, епилепсия или психично заболяване, например.

 Все още приемате лекарства? Или пък имате ли листовката за употреба на лекарствата си? Вземете ги със себе си на срещата с Вашия лекар. Били ли сте вече при лекар или в болница заради заболяването? Моля, донесете със себе си и резултатите от изследването.

 Имате ли разрешение за пребиваване? Тогава трябва да се регистрирате в редовна здравноосигурителна компания. Там ще получите осигурителна карта. Тя ви дава право на услуги от лекари. Също както всички граждани в Германия.

 [Многоезична здравна информация от](#) Здравния център на НРВ

Здравно осигуряване

Застраховката е задължителна в Германия. Имате ли разрешение за пребиваване? Тогава трябва да се регистрирате в редовна здравноосигурителна каса. Там ще получите застрахователна карта. Тя ще ви даде същите права като на всички останали в Германия.

Имате ли остро заболяване в чужбина? В много чуждестранни лекарски кабинети и болници също ще получите основни грижи. Можете да получите информация от Вашата здравноосигурителна компания.

Можете да изберете общопрактикуващ лекар (семеен лекар) по Ваш избор. Нуждаете ли се от лечение от специалист? Тогава ще получите направление от семейния си лекар.

💡 Отивате ли в болница? Посещавате ли терапевт? Посещавате ли лекар? Тогава вземете със себе си застрахователната си карта.

Застрахователна карта

Застрахователната карта е много важна. Можете да я използвате, за да отидете на лекар. Работата на лекаря се заплаща от вашата застраховка. Картата е и вашата застраховка в цяла Европа. Тя се нарича Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК). Можете да я използвате, за да отидете на лекар във всяка страна от ЕС.

💡 Пътувате ли до страна извън ЕС? Тогава трябва да сключите допълнителна застраховка. Застраховката за чужбина ви защитава по време на пътуването. Тя се нарича международна здравна застраховка.

Искате ли да разберете немската здравна система? Можете да намерите информация на този [уебсайт](#) . Тази информация е достъпна на немски и английски език.

🌐 [Тук ще намерите](#) цялата важна информация за здравното осигуряване (прочетете глава 1). В ръководството е обяснена германската здравна система. То е достъпно и на [други езици](#): Важни са "Ръководство за здравеопазване за търсещите убежище в Германия" и "Ръководство за здравеопазване за всички".

👥 Като бежанец или лице, търсещо убежище, все още не сте здравноосигурени. Нуждаете се от ваучер за здравно осигуряване. Можете да го използвате, за да отидете на лекар. Можете да получите тези разрешителни от [службата за социално подпомагане](#).

Посещение при лекар

Общопрактикуващи лекари и специалисти

Болен ли сте? Отидете при семейния си лекар. Можете сами да изберете личен лекар. Общопрактикуващите лекари сами определят работното си време. Искате ли семейният ви лекар да ви помогне? Запишете си час.

Общопрактикуващите лекари извършват важни прегледи. Те са първата точка за контакт с вас в случай на заболяване. Те вземат решения за необходимите лекарства. Те решават дали е необходим преглед при специалист.

Ако е необходимо, вашият общопрактикуващ лекар ще ви насочи към специалист. Те могат да извършват специализирани прегледи.

Ако практиката е затворена, дежурната медицинска служба (телефон [116117](#)) може да ви помогне.

🌐 Можете да търсите практики за спешна помощ [тук](#). Това са лекари, които могат да помогнат и извън работното време.

Педиатри и педиатри

Педиатрите преглеждат деца. Съществуват предписани прегледи за деца. Те са важни за здравето на вашето дете. Те имат за цел да предотвратят заболявания при децата. Децата трябва да бъдат и имунизирани. Ваксинациите са важни. Те предпазват децата от заразяване с определени болести. Предписаните прегледи се наричат "U прегледи". Те винаги се провеждат в определено време. Те са безплатни. Моля, консултирайте се с педиатър за повече информация.

Зъболекари и стоматолози

Ако имате зъбобол, отидете на зъболекар.

Гинеколози (гинеколози)

Важно е гинекологът да преглежда жените редовно. Това дава възможност на лекарите да разпознават заболяванията достатъчно рано. Това се нарича профилактичен преглед. Там можете да обсъдите и темата за контрацепцията.

💡 Имате ли нужда от помощ при намирането на подходящ лекар? Попитайте в консултативен [център](#). Алтернативно, попитайте консултанта в мястото за настаняване.

👥 Търсите ли убежище? Болен ли сте? Трябва ли да отидете на лекар? Тогава ще получите ваучер за лечение от [службата за социално подпомагане](#). С него посещенията при лекар е безплатно за Вас.

👥 Имате ли нужда от операция? Не е ли спешно? Тогава [службата за социално подпомагане](#) трябва да разреши престоя ви в болница. Подайте молба за разрешение, преди да отидете в болницата. Вашият лекар ще ви издаде медицинско свидетелство. Службата за социално подпомагане ще покрие само медицински необходимите операции.

🌐 В Мюлхайм има лекари, които говорят различни езици. 🌐 Можете да филтрирате лекарите според родния си език на уебсайта на KVNO или DAK: [Търсене на практики KVNO](#)
[Търсене на лекари DAK](#)

Лекарства и аптеки

Имате ли нужда от лекарства? Тогава отидете при лекаря си. Той ще ви издаде рецепта. С тази рецепта можете да получите лекарствата си във всяка аптека. Обикновено аптеките са отворени от понеделник до събота. Работното време е различно в зависимост от аптеката. Имате ли спешна нужда от лекарства през нощта или през уикенда? Във всяка аптека има табела с името и адреса на аптеката със спешна помощ. Можете да намерите тази информация и в интернет.

Търсене на аптеки със спешна помощ

🌐 www.aponet.de

👥 Като лице, търсещо убежище, ще получавате много лекарства без доплащане. Затова трябва да попитате Вашия лекар за това. Ако не разполагате с рецепта, винаги ще трябва да заплатите за лекарствата.

Електронно досие на пациента (ePA)

Спешни номера - SOS

Спешната помощ е остра заплаха за здравето. Имате ли спешен случай? Тогава се обадете на спешен лекар.

Контакти за спешна помощ

☎️ Полиция [110](tel:110)

☎️ Пожарна, спасителна служба [112](tel:112)

☎️ Бърза помощ, спешен лекар [112](tel:112)

💡 Номерата за спешна помощ на мобилните телефони винаги работят. Нямате ли кредит в мобилния си телефон? Номерът все още работи!

Важна информация за спешно повикване

- **Кой** се обажда (вашето име)?
- **Къде** се е случило нещо (адрес)?
- **Какво** се е случило?
- **Колко са** ранените или болните?
- **Какви са** заболяванията или нараняванията?
- **Изчакайте за** допълнителни въпроси!

Запазете спокойствие. Говорете бавно и ясно. Тогава ще бъдете по-добре разбрани. Не прекратявайте разговора. Беше ли съобщена цялата важна информация? Центърът за спешни повиквания/полицията ще прекрати разговора.

💡 Ще отидете ли в болница? Не забравяйте личната си карта или доказателство за пристигане. Регистрирани ли сте в здравноосигурителна компания? Вземете със себе си застрахователната си карта.

👤 Като лице, търсещо убежище, можете да отидете в болница само по спешност без ваучер за лечение. В болницата трябва да покажете доказателството си за пристигане. Тогава болницата ще признае, че търсите убежище. Разходите ще бъдат заплатени от службата за социално подпомагане.

Консултантски центрове и предложения за помощ

Ръководство - Живот с увреждане


Ръководство за семейството

🌐 www.familienratgeber.de

Aktion Mensch издава семеен справочник. Семейният наръчник е насочен към хората с увреждания. И техните семейства. Той предоставя информация и адреси. Съществува и уебсайт. Там ще намерите важна информация за живота с увреждане. Тази информация е достъпна на прост и лесен немски език: от училище, до работа, свободно време, достъпност, права, жилища, консултации, здравно осигуряване и грижи и много

други.

Места в Мюлхайм, достъпни за хора с инвалидни колички

На уебсайта  wheelmap ще намерите места, достъпни за инвалидни колички.

приложение за грижа за гърдите

Ракът на гърдата е най-разпространеният вид рак в света. В Европа една от всеки осем жени ще развие рак на гърдата през живота си. Само в Германия всяка година около 70 000 жени се диагностицират с рак на гърдата. Колкото по-рано се разпознае заболяването, толкова по-голям е шансът за излекуване. Около 25 % от случаите могат да бъдат предотвратени чрез здравословен начин на живот. Приложението "Грижа за гърдата" е научно обосновано. То обяснява всичко важно за рака на гърдата по лесен за разбиране начин. В него се разглежда и темата за ранното откриване. Научавате колко важен е здравословният начин на живот. Понастоящем приложението е достъпно на седем езика: арабски, немски, английски, фарси, френски, испански и турски.

Приложението за грижа за гърдите

- ви напомня да опипвате гърдите си с помощта на календар на циклите
- обяснява стъпка по стъпка самоизследването с илюстрирани инструкции
- обяснява рисковите фактори и симптомите и предоставя конкретни съвети за здравословен начин на живот
- дава отговори на въпроси относно медицинските скринингови прегледи в Германия
- препратки към многобройни точки за контакт, като например центрове за гърди, интеграционни служители или служби за подкрепа, към които жените могат да се обръщат с въпроси
- разказва истории на засегнати жени, които са окуражаващи

Можете да изтеглите приложението от магазините за приложения на Apple и Google. Приложението е бесплатно. Приложението може да се използва, без да се събират лични данни. То не съдържа реклами и е предназначено за дългосрочна употреба. Допълнителна информация на седем езика на адрес: www.breastcare.app

Консултации за ХИВ, СПИН и полово предавани инфекции

Искате ли да разберете дали сте заразени с ХИВ/СПИН, сифилис, хламидия или гонококи? Можете да получите съвет и, ако е необходимо, да се изследвате в Службата за здраве и хигиена.

Тестовете са:

- Анонимни
- Конфиденциални
- Безплатни

 Часовете за консултации можете да намерите [ТУК](#).

📍 Heinrich-Melzer-Straße 3, 45468 Mülheim

Стая U.02

☎ 0208 455 5365

@Sabine.Beissel@muelheim-ruhr.de

Допълнителна информация за ХИВ и инфекции, предавани по полов път (ИППП):

🌐 [Немска организация за борба със СПИН](#)

🌐 [Любовен живот](#)

Правни въпроси и права

Убежище и бежанци

Статус на пребиваване

В Германия всеки има лична карта. Тази лична карта помага за идентифицирането на хората. Като лице, търсещо убежище, също се нуждаете от лична карта. Тя позволява на властите да разпознаят вашия статут. Вашият статут определя дали имате право да работите или не.

Съществуват 5 различни документа:

1. доказателство за пристигане

Статут: лице, търсещо убежище

Контекст: Уведомили сте властите, че се нуждаете от убежище. Властите са Ви регистрирали в системата. Все още обаче не сте подали молба за убежище. Това разрешително е валидно до подаване на молбата Ви. Вие подавате молба до Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF).



2. разрешение за пребиваване

Статут: лице, търсещо убежище

Обща информация: подали сте молба за убежище. Група от хора ще вземе решение по Вашата молба. Това често отнема много дълго време. Това разрешение е валидно до вземането на решението. Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) взема решение по молбата за убежище. Отхвърлена ли е молбата ви като неоснователна? Тогава можете да го обжалвате. Можете да направите това пред административния съд. Имате право да останете в Германия, докато административният съд не се произнесе с решение.

В това разрешение се посочва дали имате право да работите. В разрешението се посочва къде можете да живеете.

- Искате ли да работите? Трябва ли ви разрешително за това? Можете да го получите от [Служба за имиграция](#). Работодателят ви или вие като служител можете да подадете заявление за това.
- Искате ли да си намерите работа? Обърнете се към [Агенция по заетостта](#).
- Имате ли нужда от финансова помощ? Отидете в [Служба за социално подпомагане](#).



3. фиктивно удостоверение

Статут: Признати бежанци

Контекст: Подали сте молба до органа за чужденците. Тази молба има за цел да удължи правото Ви на престой. След това органът често издава удостоверение. Това удостоверение ви дава право на престой. Това е важно, защото молбата Ви все още не е разгледана.



4. разрешение за пребиваване

Статут: Признати бежанци

Обща информация: Молбата Ви за убежище е приета

Разрешението за пребиваване е документ за временно пребиваване. То се издава с конкретна цел.

- По-късно можете да получите неограничено право на пребиваване (разрешение за установяване).
- Имате неограничен достъп до пазара на труда
- [Център за работа](#) може да ви осигури работа и социални помощи



5. толериран престой

Статут: толерирано лице

Обща информация: Молбата Ви за убежище е отхвърлена

При толериран престой няма да бъдете върнат в родната си страна. Толерираният престой се предоставя за определен период от време. Понякога депортирането е невъзможно по правни, фактически, хуманитарни или лични причини.

- Съществува общо правило. То позволява на определени групи да бъдат толерирани за максимален срок от 3 месеца. За този период не можете да бъдете върнати в родната си страна.
- По принцип се изисква разрешение за работа. Можете да кандидатствате за него в [Служба за имиграция](#).
- Искате ли да си намерите работа? Обърнете се към [Агенция по заетостта](#).
- Имате ли нужда от финансова помощ? Обърнете се към [Служба за социално подпомагане](#).



Молба за убежище

Ако сте регистрирани в Германия и живеете в център за споделено настаняване, това са следващите стъпки за вас.

1. лична молба за убежище

- Подавате молба за убежище във **Федералната служба за миграцияи бежанци(ВамФ)**
- Консултациите по процедурата за предоставяне на убежище могат да Ви предоставят важна информация за процедурата за предоставяне на убежище. За това отговаря Службата за консултации по въпросите на бежанците и интеграцията.
- **Важно:** Можете да подадете молбата си само лично. Не можете да изпратите това заявление по пощата.

- Ще получите назначението и компетентната служба на BAMF с доказателство за пристигането ви. Ако не сте получили среща, попитайте ръководителя на настаняването си

2. среща за първото интервю (молба за убежище)

След първата среща трябва да се явите в [Служба за имиграция](#).

3. лично интервю

Втората среща за интервю е същинското интервю. След това BAMF ще вземе решение по вашата молба за убежище. Те ще ви изпратят решение. Решението ще бъде подробно обяснено.

а) Решението е отрицателно

- Ако решението е отрицателно и желаете да го оспорите (т.е. не сте съгласни с него), незабавно отидете в [Консултиране в областта на убежището | Консултиране на бежанци](#) център за предоставяне [Консултиране в областта на убежището | Консултиране на бежанци](#). Те ще обсъдят с вас какво можете да направите и могат да ви свържат със специализирани адвокати. Например можете да обжалвате решението.
- Бихте ли предпочели да напуснете доброволно? Тогава можете да получите финансова подкрепа за новото си начало в страната си на произход.

б) Решението е положително, т.е. признава ви се правото на закрила. Следващите стъпки са

Фиктивно удостоверение или електронно разрешение за пребиваване (eAT):

Получили сте положителното решение на BAMF. След това трябва незабавно да се снабдите с документ за самоличност или негов еквивалент. Можете да го получите от [Служба за имиграция](#).

Бюрото по труда: Вече няма да получавате парите си от службата за социално подпомагане, а трябва да подадете заявление в [Център за работа](#).

Семейно убежище и международна закрила за членовете на семейството

Получили сте убежище в Германия. Член на вашето семейство също се нуждае от убежище. Можете да подадете молба. Членът на вашето семейство ще получи статут на лице, което има право на закрила.

За целите на семейното убежище членовете на семейството включват

- Съпрузи или регистрирани партньори,
- неженени деца, които са непълнолетни,
- родителите на неженени непълнолетни деца,
- други пълнолетни лица, които полагат грижи за неженени непълнолетни деца,
- неженени непълнолетни братя и сестри на непълнолетни лица.

💡 Родителите трябва да имат попечителство над децата си. Следователно те трябва да са в състояние да се грижат за децата си.

Искате ли да доведете съпруга или съпругата си в Германия? Трябва вече да сте сключили брак в страната си на произход. Тогава съпругът или съпругата Ви също може да получи убежище. Бракът трябва да бъде признат от Германия. Молбата за убежище трябва да бъде подадена преди или едновременно с Вашата молба. Трябва да имате право на закрила.

Роден сте в Германия:

Вече сте подали молба за убежище? Имате ли впоследствие дете в Германия? За Вашето дете може да бъде подадена отделна молба за убежище. Вие или Вашият партньор трябва да сте все още в процедура за предоставяне на убежище. Моля, информирайте Федералната служба за миграция и бежанци за раждането. Органът за чужденците също може да информира Федералната служба. Тогава молбата за убежище автоматично се счита за подадена. Родителите могат да представят собствени основания за предоставяне на убежище за детето си. Ако те не направят това, се прилагат същите основания като за родителите. И в този случай е възможно обжалване в случай на отрицателно решение от страна на Федералната служба.

По същия начин и с цел защита на детето, непълнолетните деца няма и не трябва да бъдат връщани отделно от родителите си в случай на отрицателно решение.

Допълнителна информация можете да намерите директно в BAMF.

 [Уебсайт Събиране на семейството \(BAMF\)](#)

Права на жените

FGM - генитално осакатяване на жени

В Германия е забранено гениталното осакатяване на жени (FGM). От септември 2013 г. FGM се наказва със затвор. На родителите също така не е позволено да напускат страната, за да обрязват дъщеря си в чужбина. Това също се преследва по силата на германското наказателно право. Момичетата и младите жени могат да подадат молба за убежище, ако са заплашени да бъдат обрязани.

Много момичета умират по време на осакатяването или в резултат на него. Съществуват много опасни последици от осакатяването:

- Инконтиненция,
- болка,
- обилно кървене,
- усложнения по време на полов акт и раждане,
- безплодие,
- риск от инфекция с ХИВ и хепатит,
- отравяне на кръвта и тетанус,
- състояния на шок,

- психологическа травма,
- депресия.

💡 Сексуалното удовлетворение също обикновено вече не е възможно след FGM.

Ако сте засегнати или застрашени от FGM, свържете се с линията за помощ на адрес [08000116016](tel:08000116016). Служителите на линията за помощ са на ваше разположение денонощно и на различни езици.

В Германия е възможно да се реконструира клиторът. Тази реконструктивна операция може да бъде извършена от пластични хирурзи. Обърнете се към гинеколог за съвет. В Берлин е създаден "[Център за жертви на генитално осакатяване](#)". В него анонимно и безплатно се лекуват не само физическите, но и психологическите последици. За това не е необходима здравна застраховка.

Прекъсване на бременността

В Германия имате право да прекъснете бременността си при определени условия. Абортът може да бъде извършен само през първите дванадесет седмици от бременността, след консултация за конфликт на бременността и придружен от лекар. След първите дванадесет седмици абортът е възможен само в изключителни случаи.

Ако някой иска да ви принуди да направите аборт или имате въпроси относно евентуален аборт, свържете се с горещата линия за помощ на бременни жени в беда: [08004040020](tel:08004040020).

Ако сте забременели в резултат на изнасилване, можете да направите аборт до дванадесет седмици след зачеването. В този случай не е необходимо да посещавате консултативен център. Можете обаче да потърсите безплатен съвет в близък до вас консултативен център. Ако бременността застрашава физическото или психическото ви здраве, можете да направите аборт на по-късна дата. Рискът трябва да бъде удостоверен от лекар.

💡 На възраст под 18 години ли сте? Искате ли да прекъснете бременността? Тогава майка ви или баща ви обикновено трябва да дадат съгласието си. Имате ли навършени 16 години? Тогава лекарят може да реши, че вече не се нуждаете от съгласието на родителите си. На възраст под 16 години ли сте? Тогава обикновено се нуждаете от съгласието на един от родителите си. Не можете или не желаете да кажете на родителите си за бременността? Тогава се обърнете към консултативен център. Персоналът там ще ви помогне.

👥 Списък на лекари, клиники и заведения: 📍 [Адреси](#)

Кой плаща разходите за аборт?

Ако сте забременяла в резултат на изнасилване или ако бременността ви застрашава здравето ви, вашата здравноосигурителна компания или службата за социално подпомагане ще покрие разходите за аборт. Ако желаете да прекъснете бременността си по други причини, ще трябва да заплатите част от разходите сами. В този случай здравната ви застраховка ще покрие само медицинските консултации и грижи, както и лекарствата преди и след процедурата. Разходите за самия аборт ще трябва да заплатите сами. Обикновено сумата е между 200 и 600 евро. Можете да научите повече

за различните възможности за аборт на много различни езици на zanzu.de.

💡 Получавате ли помощи от държавата? Или печелите малко пари? Тогава можете да подадете молба до вашата здравноосигурителна компания или до службата за социално подпомагане, за да бъдат покрити разходите за аборта.

Не искам да задържам детето, но не искам и да правя аборт. Какво мога да направя?

Ако не можете или не искате да задържите детето си, можете да го дадете за осиновяване след раждането му. Тогава Службата за социално подпомагане на младежта първоначално ще поеме грижите за детето ви и ще се грижи за него. Ако след това окончателно решите, че не искате да отглеждате детето си сами, можете да го дадете за осиновяване. След това Службата за подпомагане на младежта ще потърси грижовно семейство, което да отгледа детето ви.

Ако никой не може да разбере за бременността ви, все още има възможност да доведете детето си на бял свят. Не сте сами в това отношение. Съществува възможността за така нареченото "поверително раждане". При "поверителното раждане" можете да родите детето си безопасно в болница. С изключение на консултанта, никой няма да знае името ви. Консултантът няма право да говори с никого за вас. По този начин вие оставате неразпознати. След навършване на 16-годишна възраст детето ви може да има право да знае името ви. Освен детето ви обаче никой друг няма това право. Не е необходимо да заплащате сами разходите за консултирането и раждането. Ако желаете "поверително раждане", можете да се свържете с консултантския център "[Hilfetelefon Schwangere in Not](#)" денонощно на адрес [08004040020](tel:08004040020) или онлайн. Консултациите са безплатни и анонимни. Консултантите там говорят много езици. Алтернативно можете да се обърнете и към всяка клиника. Персоналът там знае какво да направи.

Труд и заплати

Жените в Германия печелят средно по-малко от мъжете. От една страна, те работят в области, които са по-ниско платени. Такъв е случаят в социалния сектор, например. Но жените също така често получават по-малко от колегите си мъже за същата работа. От години политиците обсъждат различни предложения за постигане на по-голямо равенство в заплащането. Досега обаче не се е променило много.

Работата на много жени не се възприема като работа. Те се занимават с домакинска работа. Те отглеждат децата. Или се грижат за болни или възрастни членове на семейството. Тази работа не е платена. Но все пак те са работа. Това често не се признава.

В Германия много хора все още смятат, че мъжът изкарва парите. И затова той не трябва да помага в домакинската работа. Но все повече жени също работят.

Искате ли да намерите добре платена работа в Германия? Тогава първото нещо, което трябва да направите, е да научите немски език. BAMF предлага курсове специално за родители и жени. Тук можете да получите и информация за грижите за децата и за училищната система. По местоживеене можете да получите информация от [консултантските центрове по миграция](#), [имиграционните служби](#), [агенциите по заетостта](#), [бюрата по труда](#) или директно от училищата, които предлагат

интеграционни курсове.

Основни права

Основният закон

Във всяка държава има правила, които всеки трябва да спазва. Най-важният закон за Германия е Основният закон. Той представлява сборник от 146 члена. Всеки член представлява закон, т.е. правило. Тези правила определят начина, по който живеем заедно в Германия. Основните права защитават свободата на всеки човек. Те са изложени в членове от 1 до 19 на Основния закон (каталог на основните права).

🌐Тук можете да намерите Основния закон на 11 езика: [Английски](#) , [арабски](#), [китайски](#), [италиански](#), [персийски](#), [полски](#), [руски](#), [сръбски](#), [испански](#) , [турски](#), [френски](#) и [немски](#).

🎬Филмът ясно илюстрира как функционира германската конституционна държава: [немски](#), [дари](#), [арабски](#), [английски](#), [френски](#), [пущу](#) , [урду](#).

Всеобща декларация за правата на човека

Правата на човека са важни права, които винаги се отнасят за всички хора по света. Правата на човека са права, които всеки човек има по силата на това, че е човек. Те защитават достойнството на всяко човешко същество. Те се прилагат еднакво за всички хора. При тях не се прави разлика между хората.

Съществуват 30 права. Най-важните от тях са

- Всички хора са еднакво ценни.
- Всеки има право да има собствено мнение.
- Всички хора имат право на мир и сигурност.

Права на децата

Права на децата

Като дете се нуждаете от специална защита. Ето защо имате и специални права. Тези права са определени в Конвенцията за правата на детето. Общото събрание на Организацията на обединените нации прие Конвенцията през 1989 г.

Конвенцията на ООН за правата на детето може да бъде разделена на четири групи: право на живот и личностно развитие, равно третиране, най-добри интереси на детето и участие. В детайли това означава

- Всяко дете има право на всички неща, от които се нуждае, за да живее. Това включва например храна и напитки или медицинско лечение.
- Правото да ходи на училище също е право на детето, както и правото на игра и свободно време.
- Всички момичета и момчета имат еднакви права и никое дете не трябва да бъде третирано по-зле от другите деца.

- Всяко дете има право да расте здраво, да бъде обгрижвано и да бъде защитено от насилие.
- Всяко дете има право да живее с родителите си или, ако родителите са разделени, да контактува и с двамата си родители.
- Всички момичета и момчета имат право да формират собствено мнение и да го отстояват.

💡 Има ли проблеми, които ви засягат като деца? Тогава възрастните трябва да се вслушват в мнението ви и да го вземат под внимание при вземането на решения.

🌐 Можете да намерите ясно обяснение на 10-те важни права на децата тук: [немски/арабски](#) и [немски/персийски](#).

Изпитвате ли насилие? Чувствате ли се несправедливо третирани? Тогава [KSD - Kommunalen Sozialer Dienst](#) или [Центрове за образователно консултиране](#) могат да ви посъветват.

Антидискриминация и приобщаване

Опити с дискриминация



В Германия е забранено неравностойното третиране на хора поради определени характеристики. Но то все още е широко разпространено. Независимо дали става въпрос за търсене на жилище, на работа, в органите на властта, училищата, лекарските кабинети, в свободното време или в полицията. Дискриминацията може да се случи във всички области на живота. Не ме ли допускат в клуба, защото имам увреждане? Не ме допуснаха на работа, защото нося забрадка? С децата ми се отнасят по-зле в училище, защото говорят малко немски? Полицията проверява ли ме в автобуса за далечни разстояния само защото имам различен цвят на кожата? Шофьорът на таксито отказва ли да ме качи, защото съм транссексуален? Подобни преживявания водят до гняв, безсилие и чувство за безпомощност. Но не е нужно просто да приемате дискриминацията. Имате право да се защитите от нея.

Всички хора в Германия имат това право. Независимо от техния произход или статут на пребиваване. То е залегнало в Основния закон на Германия като едно от правата на човека. Можете да предприемете правни действия срещу дискриминацията.

Бил ли съм дискриминиран?

Понякога не знаете точно дали сте били дискриминирани. Не сте сигурни, защото други хора не виждат проблем в дадено действие или не смятат, че дискриминацията е лоша. В този случай консултирането може да ви помогне. Служителите в консултантския център ще се отнесат сериозно към вашите преживявания. Те могат да ви кажат дали преживяването ви може да се разглежда и от правна гледна точка като дискриминация и какви правни възможности имате сега. Но дори ако преживяването ви не се счита за дискриминация от правна гледна точка, консултантският център може да ви помогне. Служителите могат да ви помогнат да се справите с преживяното и да разработите стратегии за бъдещето.

Консултативните центрове за борба с дискриминацията оказват подкрепа на всички хора, които са преживели дискриминация и искат да получат съвет.


Например, можете да се свържете директно с Федералната агенция за борба с дискриминацията на следния телефонен номер [0301/85551855](tel:030185551855) за съвет. Центърът за консултации може да бъде открит на адрес  в понеделник от 13 до 15 ч. и на адрес  в сряда и петък от 9 до 12 ч. Служителите говорят немски език. Консултациите са безплатни и анонимни, ако желаете. За обаждането ще трябва да заплатите обичайните телефонни такси.

Можете да се обърнете за помощ и към Германската организация за борба с дискриминацията.


Център за борба с дискриминацията в град Мюлхайм ан дер Рур

 Hakan Caliskan

 [@Hakan.Caliskan@muelheim-ruhr.de](mailto:Hakan.Caliskan@muelheim-ruhr.de)

 +49 (0) 2084551545

 Листовка

 Am Rathaus 1

45468 Mülheim an der Ruhr

Като алтернатива можете да се обърнете и към [службата за миграционно консултиране \(МВЕ\) за](#) възрастни имигранти или към [Младежка миграционна служба \(JMD\)](#)). Служителите често говорят много езици и могат да ви помогнат по всички проблеми, свързани с живота в Германия.

Какво да направя, ако съм бил/а дискриминиран/а от полицията?

Можете да изпитате дискриминация и от страна на полицията. Едно от преживяванията, с които се сблъскват много хора в Германия, е например така нареченото расово профилиране. Ако полицията спре, разпита, претърси или дори арестува дадено лице само защото то изглежда подозрително поради цвета на кожата си или подобни характеристики, това е дискриминация. "Racial Profiling". Но могат да се случат и дискриминационни обиди, злоупотреби или нападения. Жертвите на полицейска бруталност или полицейско насилие могат да подадат сигнал срещу полицейски служители.

Полицейските служители не са над закона. Това, което те могат и не могат да правят, е регламентирано в Наказателния кодекс, Наказателно-процесуалния кодекс и закона за полицията.


Важно: Имате право да поискате личната карта на полицейския служител и да запишете неговите данни. Това е важно, ако по-късно искате да подадете наказателна жалба. Също така винаги е полезно да помолите минувачи да наблюдават ситуацията. Тогаваше имате и свидетели. Моля, обърнете внимание: Трябва да подадете наказателна жалба в рамките на три месеца от инцидента. Можете да направите това директно в прокуратурата. Не е необходимо да се обръщате към полицията.

Лесбийки, гейове, бисексуални, транс* и интер* (ЛГБТИ)

В Германия живеят заедно много различни хора. Те изповядват различни религии. Те са от различни полове. Идват от различни страни. Имат различни политически възгледи. Всички тези хора живеят заедно в мир. Имат еднакви права.


Същото важи и за хората с различна сексуална ориентация или полова идентичност: те включват лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални и интерсексуални хора. Накратко, те се наричат LSTBI. Те имат същите права в Германия, както и останалите хора.


В Германия има три пола. Те са "мъжки", "женски" и "различен". Транссексуалните хора могат да променят пола си в Германия. Те могат също така да променят името си. В Германия на жените е разрешено да обичат и да се женят за други жени. Мъжете могат да се обичат и да се женят за други мъже в Германия.

 Много ЛГБТИ хора са избягали в Германия, защото са били преследвани в родната си страна. Вие сте бежанец и сте лесбийка, гей, бисексуален, транссексуален или интерсексуален? Тогава можете да се свържете с някоя от многото ЛГБТИ организации в Германия. Там ще намерите подкрепа, социални контакти и информация. Проектът на LSVD "Queer Refugees Deutschland" разполага с данни за контакт с тези организации. В него ще намерите и допълнителна информация:

Федерацията на лесбийките и гейовете в Германия (LSVD)

Проект "Куиър бежанци Германия"

 www.queer-refugees.de

 queer-refugees@lsvd.de

Хора с увреждания

В Германия почти един на всеки десет души е с тежко увреждане. Много повече хора имат здравословни увреждания. Или са хронично болни. Например има хора, които не могат да виждат. Те са слепи. Има хора, които не могат да чуват. Те са глухи. Телата на някои хора са по-малки от тези на други. Някои неща не са толкова лесни за тях. Не можете да вървите сами. Или е по-трудно да се върши определена работа. Но те също трябва да могат да участват в обществото. За това има мерки за приобщаване. Например, те получават помощ на работното място. Или пък децата получават специална подкрепа още преди да започнат да посещават детска градина. Това се нарича ранна интервенция.

Ранна интервенция

Ранната интервенция е предназначена за малки деца, които имат увреждане или биха могли да развият увреждане. Тя помага и на деца, които се развиват по-бавно от другите деца в определени области. Примери за ранна интервенция са Логопедична помощ, училище за зрение или двигателна терапия. Ранната интервенция е достъпна за деца от раждането до училищна възраст. Ранната интервенция е важна, за да се избегнат уврежданията или да се сведат до минимум последиците от тях.

Вашият [педиатър](#) може да ви помогне да намерите ранна интервенция. Можете също така да се свържете с [Здравен отдел](#). Можете да намерите повече информация за [ранната интервенция](#) тук.

Хора с тежки увреждания

Хората със степен на инвалидност 50 или повече могат да получат пропуск за лица с тежки увреждания. С тази карта са свързани редица предимства. Например, данъчни облекчения. И намалено или безплатно ползване на автобуси и влакове. Ползите, които

лицето получава, зависят от вида на увреждането и степента на увреждане. Можете да подадете заявление за карта за инвалиди в пенсионната служба.

Ръководството за семейството предоставя ценна информация [тук](#). Можете да разберете каква е степента на инвалидност. Ще научите кой определя степента на инвалидност. И какво можете да направите, ако не сте съгласни със степента на инвалидност.

 [Издаване на лична карта](#)

Проблеми с включването

Въпреки това все още има много проблеми с интеграцията на хората с увреждания. Защото хората не са с увреждания - те са с увреждания: Твърде високият банкомат им пречи да могат да събират пари без проблеми. Стълбите са недостъпни за инвалидни колички. А малкият шрифт е проблем за хората с увредено зрение. Виждате ли някой, който може да има нужда от помощ? Тогава попитайте дали можете да помогнете.

Религиозна свобода

Свободата на вероизповеданията е валидна в Германия. Тя е гарантирана от Основния закон. Можете да изповядвате вярата си както намерите за добре, стига да не нарушавате Основния закон. Също така не можете да бъдете дискриминирани въз основа на религията си, например при търсене на работа. Религиозната свобода означава също така да приемате убежденията на другите. В Германия няма държавна църква. Държавата и религията са разделени.

Това означава, например:

- Всички хора са свободни да избират и практикуват своята религия и убеждения.
- Всички хора имат свободата да не бъдат религиозни. Всеки, който не вярва в Бог, има право да го заяви публично.
- Хората с различни религии и убеждения могат да сключват брак помежду си.
- Бракът се зачита за правно валиден само пред службата по вписванията. Браковете, сключени изключително в рамките на дадена религия, не са правно обвързващи в Германия.
- Религиозните закони не определят правната система в Германия.


Полиция

Отговорности на полицията

Полицията е там, за да ни предпазва от опасности. Тя също така разкрива престъпления. Тя няма нищо общо с тайните служби или с политиката. Има ли извънредна ситуация? Тогава можете да се свържете с полицията по всяко време, като наберете [110](#). Обаждането е безплатно. [Тук](#) можете да прочетете какво трябва да имате предвид, когато се обаждате по спешност.

Какво може и какво не може да прави полицията е уредено в закона. Например за претърсване на жилище е необходимо разрешение от съдия. Освен ако няма голяма

опасност за лицето в дома. Прочетете повече за правата си пред полицията тук.

 Не се опитвайте да подкупвате полицията. Опитите за подкупване на полицейски служители се наказват строго в Германия.

Кога трябва да се обадя на полицията?


Вие или друг човек сте в опасност? Станали сте свидетел на престъпление? Тогава се обадете в полицията.

Възможно е да става въпрос за грабеж, или кражба с взлом. Включват се също кражба, палез и повреждане на имущество. Сексуалното насилие, нападението или заплахите също са от компетенцията на полицията. Трябва да се обадите на полицията и в случай на домашно насилие.

Ако се обадите на спешния номер 110, полицията ще бъде при вас възможно най-бързо.


Важно: Ако сте станали жертва на дясноориентирано, расистко, антисемитско, ислямофобско, хомофобско или трансфобско насилие, можете да се свържете с полицията по всяко време. Можете да научите повече за това в нашата глава "[Дискриминация](#)".

Можете да се обадите на полицията и в случай на т.нар. административно нарушение. Например, ако някой не спазва тихото време и слуша силна музика през нощта.

Ако забележите политическа или религиозна радикализация на млади хора във вашия район, също можете да съобщите за това на полицията.  Можете също така да се свържете с консултативния център за радикализация на BAMF на адрес [+49 \(0\) 9119434343](tel:+4909119434343) на няколко езика.

Свободно време, култура, спорт

 [Календар на събитията в град Мюлхайм ан дер Рур](#)

 [Културна организация Art & Culture](#)

Център за гражданска активност e. V. (CBE)

CBE е асоциация. Нашата цел е да насърчаваме доброволческата дейност в Мюлхайм и региона. Ние съветваме и назначаваме доброволци. Разработваме проекти с и за доброволци.



CBE организира събития и кампании. Работим в мрежи и по този начин насърчаваме културата на споделеното обучение в града. Отворени сме за съвместни дейности и ангажименти. Приветстваме нови сътрудничества, идеи и проекти.

CBE вижда себе си като мрежа за ангажираност. Затова съвместната работа на доброволци и служители на пълно работно време е част от самооценката на CBE.

Ще се радваме, ако желаете да допринесете със своите умения и потенциал като доброволец при нас или в някой от нашите проекти. Моля, свържете се с нас.

Заедно с различни заинтересовани страни предлагаме, наред с другото, следните програми:


- Кафене за ремонт на текстил
- Работилница за ремонт на текстил
- Работилница за велосипеди
- Езиков салон
- Международна кулинария
- Среща за шиене
- Кафене за смартфони
- Среща с отворени игри
- Межкултурно женско кафене
- Игри и занаяти
- Многоезично четене
- Място за межкултурни срещи на арабски език
- Овластяване на чернокожи жени

Информация за проектите и събитията можете да намерите и на [уебсайта](#)  или тук в [приложението](#) .

Спортни програми

Едно е да се наслаждавате на упражненията. Но спортът ви предлага и друга възможност: спортът улеснява установяването в нова среда и общуването. Правилата на спорта не признават културни или национални граници. Хората обикновено се разбират помежду си дори без общ език. Спортът предлага добър и неформален начин за общуване с местните жители чрез лични контакти.

Кликнете тук за [спортния портал](#)  [Mülheim](#)

Информация за спортните клубове в Мюлхайм можете да намерите например на адрес  [MSB](#)

Библиотеки


В библиотеката или книжарницата можете да вземете назаем книги, компактдискове, учебни материали и учебни помагала за възрастни. За целта ви е необходима читателска карта. Можете да я получите от местната библиотека. Също така е възможно да учите или да четете там на тишина и спокойствие.

Научете повече на място:

Градската библиотека в MedienHaus

Synagogenplatz 3

45468 Mülheim an der Ruhr

 [0208/4554141](tel:0208/4554141)

 [@stadtbibliothek@muehlheim-ruhr.de](mailto:stadtbibliothek@muehlheim-ruhr.de)

Преглед на училищните и районните библиотеки можете да намерите [тук](#).